

# NEO 1000

CZ

EN

DE

FR

RU

N

S

NL

DK

FIN

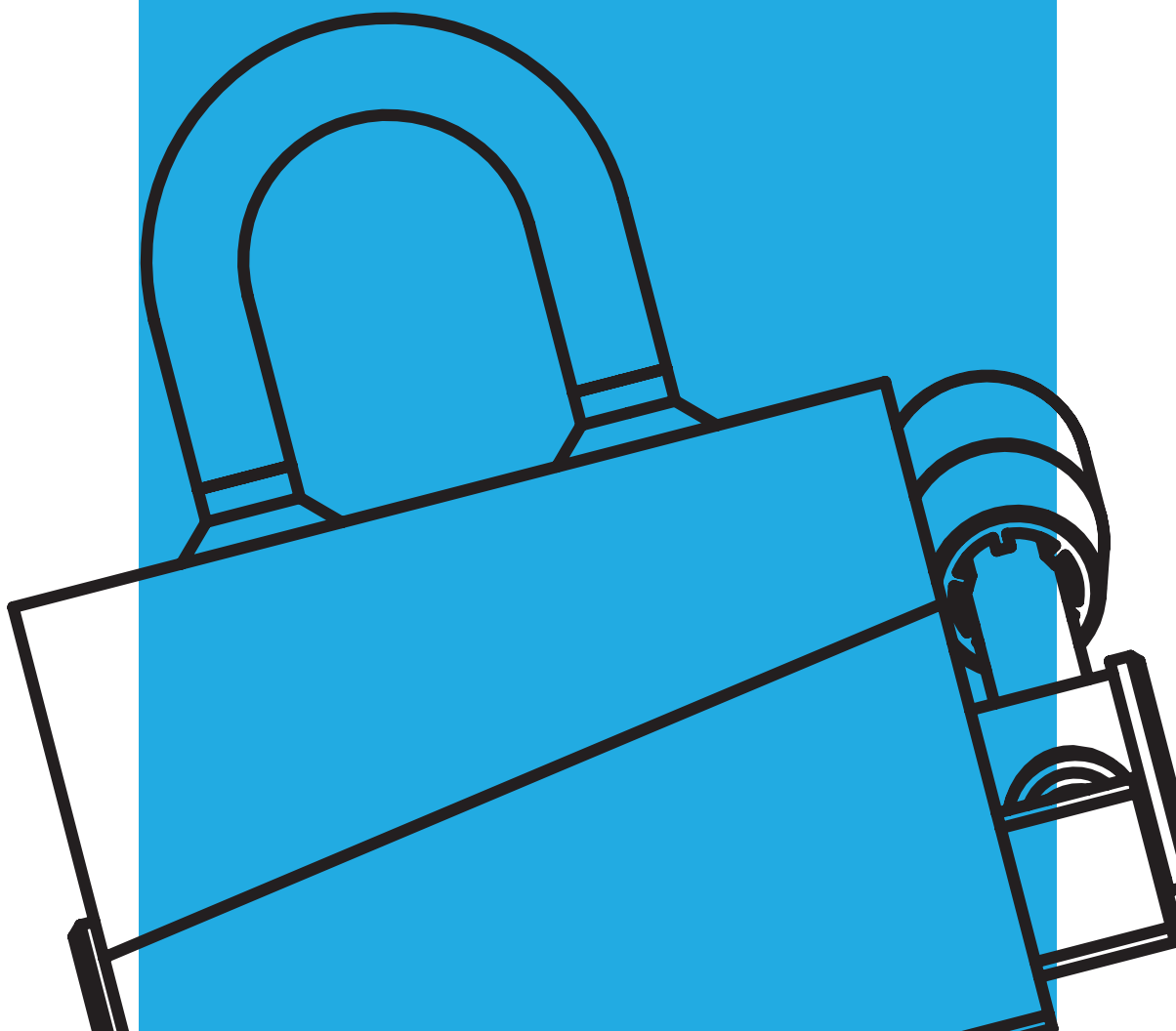
ESP

P

IT

PL

RO



# NÁVOD K OBSLUZE A ÚDRŽBE PRO PRUDUKTOVOU ŘADU NEO

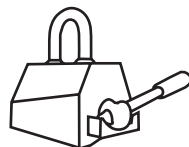
## PŘEDMLUVA

Přávě jste získali zvedací magnet od firmy WALMAG MAGNETICS. Věříme, že Vám pomůže zlepšit kvalitu a efektivitu Vašeho výrobního procesu. Děkujeme Vám za projevenou důvěru a přejeme mnoho let spokojeného užívání.

Na následujících stránkách naleznete informace potřebné k bezpečnému a optimálnímu užívání těchto zvedacích magnetů. Přečtěte si prosím pečlivě celý návod a dodržujte instrukce bezpečné práce. Umístěte tento návod na dobře viditelném místě blízko pracoviště.

Při předávání zkontrolujte, jestli je magnet nepoškozený a kompletní. Jestliže je zařízení poškozené nebo nekompletní kontaktujte okamžitě vašeho dodavatele.

## KOMPLETNÍ DODÁVKA OBSAHUJE



MAGNET ŘADY  
NEO



POKYNY PRO PRÁCI  
A ÚDRŽBU



ZKUŠEBNÍ PROTOKOL  
K EVIDENČNÍMU ČÍSLU  
MAGNETU

## NIKDY NEPRACUJTE S POŠKOZENÝM, NEBO NEKOMPLETNÍM MAGNETEM!

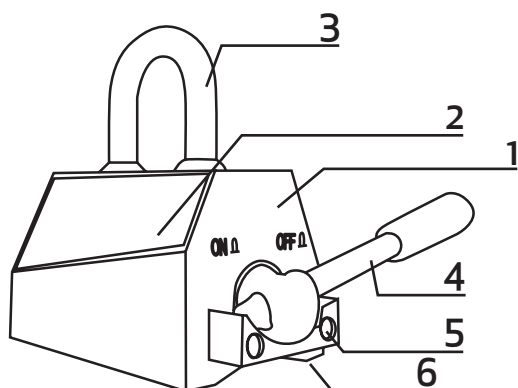
Zařízení NEO mají záruční dobu 5 let na magnetický systém. Záruka neplatí při nedostacích, které mohou být zcela nebo částečně zapříčiněny:

- + chybným dodržováním pokynů pro práci a údržbu, nebo užitím výše zmíněného jinak, než je doporučeno
- + běžným opotřebením
- + úpravami, nebo opravami provedenými bez odborníka z WALMAG MAGNETICS, nebo jiné OPRÁVNĚNÉ osoby
- + nedodržením ročních servisních prohlídek

V každé korespondenci vztahující se k Vašemu zvedacímu magnetu nám vždy opište údaje uvedené na typovém štítku. Urychlí se tím celý proces řízení.

| TYP                                                      | 1000    |
|----------------------------------------------------------|---------|
| délka (mm)                                               | 306     |
| šířka (mm)                                               | 146     |
| výška vč. oka (mm)                                       | 236     |
| hmotnost (kg)                                            | 40      |
| testovaná nosnost (kg)                                   | 3200    |
| max. jmenovitá zvedací kapacita pro plochý materiál (kg) | 1000    |
| max. jmenovitá zvedací kapacita pro kruhové profily      | 500     |
| Ø min/max (mm)                                           | 100/300 |

**PRO VERTIKÁLNÍ MANIPULACI JE NOSNOST POUZE CCA 20% . PŘED VERTIKÁLNÍ MANIPULACÍ PROVEĎTE TEST!**



## NEJDŮLEŽITĚJŠÍ ČÁSTI BŘEMENOVÉHO MAGNETU

1. Magnet
2. Nosnostní a typový štítek
3. Závěsné oko
4. Rukojeť
5. Aretace
6. Pólové nástavce

# BEZPEČNOST

**VAROVÁNÍ PŘED NESPRÁVNOU PRACÍ NEBO ÚKONEM, KTERÝ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK FYZICKÉ ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ.**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- + Nikdy nepracujte s tímto magnetem, dokud jste si neprostudovali a neseznámili se s pokyny
- + Osoby, které jsou závislé na srdečních stimulátorech, nebo podobných přístrojích, by neměly pracovat s magnetem bez předešlé konzultace s lékařem
- + Neodstraňujte varování nebo desku s pokyny z magnetu
- + Vždy noste ochranné brýle, rukavice, obuv a helmu
- + Nestůjte a nepohybujte se pod magnetem
- + Nepřenášejte břemena nad nebo kolem lidí
- + Nepoužívejte magnet jako pomůcku ke zvedání, přenášení, nebo přemisťování osob
- + Než začnete zvedat náklad, upozorněte osoby stojící poblíž
- + Abyste předešli tomu, že hák „vyklouzne“ z oka, používejte vždy zvedací hák vybavený pojistnou západkou
- + Ujistěte se, zda váha a rozměry zvedaného nákladu nepřekročily maximální povolené hodnoty
- + Nepracujte s poškozeným, nebo špatně pracujícím magnetem
- + Zapněte magnet až když je přesně umístěn na nákladu.
- + Vypněte magnet jen když byl náklad přemístěn na stabilní podloží
- + Nezvedejte více než jeden předmět magnetem najednou
- + Nenechávejte zvedaný náklad bez kontroly
- + Teplota nákladu ani okolí nesmí překročit 80°C.

## NOSNOST SE MŮŽE SNÍŽIT V TĚCHTO PŘÍPADECH:

- + Vzduchová mezera mezi břemenem a magnetem způsobená papírem, nečistotami, barvou, hrubým povrchem, poškozením, atd., které jsou na břemeni, nebo na magnetu.
- + Tenký materiál. Čím tenčí je materiál, tím nižší je zvedací kapacita.
- + Délka a šířka břemene. Dlouhá, široká břemena se budou při zvedání ohýbat. Ohyb zvětšuje vzduchovou mezera mezi břemenem a magnetem a nazývá se odlupovací jev.

**NIKDY NEPŘEKRAČUJTE MAXIMÁLNÍ VÁHU A/NEBO ROZMĚRY PRO DANOU TLOUŠŤKU MATERIÁLU UVEDENÉ V TABULCE.**

**VŽDY SE UJISTĚTE, ZDA JE MATERIÁL PŘÍMO POD MAGNETEM STABILNÍ. NA ZÁVADU JSOU DÍRY, VÝKLENKY, PLOCHY S MENŠÍ ŠÍŘKOU A PODOBNĚ.**

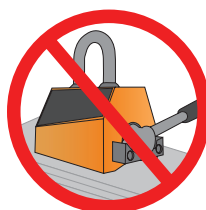
- + Typ nakládaného materiálu. Obecně platí: vysoké procento legování = nižší nosnost. Některé legury jsou dokonce naprosto nemagnetické
- + Malá styčná plocha mezi pólovým nástavcem a nákladem. V případě, že náklad plně nepokrývá pólový nástavec, nosnost bude snížena o stejný počet procent.

**PŘEDMĚT BY MĚL POKRÝVAT POKUD MOŽNO CELÝ PÓLOVÝ NÁSTAVEC A VŽDY ROVNOMĚRNĚ.**

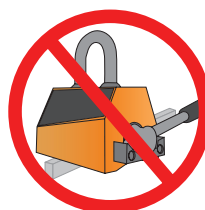
- + Magnet musí zůstat během přepravy v horizontální poloze

## NEBEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ

1. Nezvedejte současně více předmětů (např. tenké plechy)
2. Nezvedejte náklad za nejmenší stranu.
3. Nepokládejte magnet dlouhou stranou podélně na předmět (loupání).



1.



2.



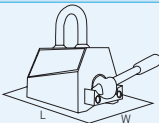
3.

**HODNOTY V TABULCE NA PŘEDCHOZÍ SRANĚ JSOU UVEDENY PRO OCEL 37 (S 235 JR). PRO OSTATNÍ MATERIÁLY MUSÍ BÝT ZVEDACÍ KAPACITA PROCENTUELNĚ SNÍŽENA TAKTO:**

| Materiál      | %   | 1000 |
|---------------|-----|------|
| S 235         | 100 | 1000 |
| St 52         | 96  | 960  |
| Ocelolitina   | 90  | 900  |
| Nerezová ocel | 50  | 500  |
| Šedá litina   | 45  | 450  |
| Nikl          | 10  | 100  |

V případě jiných materiálů konzultujte s Vaším dodavatelem.

## LIMITY PRO HMOTNOST BŘEMEN PRO PLECHY A TRUBKY (OCEL 37 [S 235 JR])

| POVRCH                                                                           |                                                  |                                 |       |     |                                                              |                                 |       |             |                                                         |                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|-------|-----|--------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------|-------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | Čistý a hladký povrch<br>vzduchová mezera <0,1mm |                                 |       |     | Rezavý a válcovaný za tepla vzduchová<br>mezera 0,1 - 0,3 mm |                                 |       |             | Nerovný a drsný povrch<br>vzduchová mezera 0,3 - 0,5 mm |                                 |
|                                                                                  | Max. rozměry<br>L x W (mm)                       | Max. zátěž (kgf) pro<br>rozměry |       |     | Max. rozměry<br>L x W (mm)                                   | Max. zátěž (kgf) pro<br>rozměry |       |             | Max. rozměry<br>L x W (mm)                              | Max. zátěž (kgf) pro<br>rozměry |
| NEO 1000                                                                         |                                                  | L>500                           | L>145 |     |                                                              | L>500                           | L>145 |             | L>500                                                   | L>145                           |
|                                                                                  |                                                  | W>500                           | W>310 |     |                                                              | W>500                           | W>310 |             | W>500                                                   | W>310                           |
|                                                                                  | >=60                                             | -                               | 1000  | 985 | -                                                            | 845                             | 835   | -           | 650                                                     | 645                             |
|                                                                                  | 30                                               | 2450 x 1500                     | 860   | 710 | 2000 x 1500                                                  | 730                             | 620   | 1900 x 1250 | 565                                                     | 515                             |
|                                                                                  | 25                                               | 2850 x 1500                     | 830   | 535 | 2400 x 1500                                                  | 705                             | 475   | 2250 x 1250 | 550                                                     | 410                             |
|                                                                                  | 20                                               | 3200 x 1500                     | 745   | 365 | 2750 x 1500                                                  | 640                             | 320   | 2600 x 1250 | 510                                                     | 290                             |
|                                                                                  | 15                                               | 3300 x 1500                     | 500   | 215 | 2900 x 1500                                                  | 445                             | 195   | 2800 x 1250 | 380                                                     | 175                             |
|                                                                                  | 10                                               | 2750 x 1500                     | 265   | 105 | 2550 x 1500                                                  | 240                             | 95    | 2650 x 1250 | 200                                                     | 85                              |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300                                      | Lmax. 4500                      | 500   |     | Lmax. 4000                                                   | 400                             |       | Lmax. 3500  | 300                                                     |                                 |

L=Délka (mm); W= Šířka (mm)

**NEZVEDEJTE PLECHY TENČÍ, NEŽ JE UVEDENO V TABULCE.**

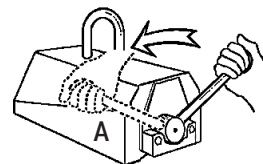
**POKUD ZVEDÁTE TRUBKY S TENKOU STĚNOU, MŮŽE BÝT MAX. DÉLKA TRUBKY OMEZENA.**

### HORIZONTÁLNÍ A VERTIKÁLNÍ MANIPULACE

Použijte otočné rameno NEO-HV, které představuje velmi pohodlné otáčení z horizontální do vertikální polohy a naopak. Kontaktujte nás pro více informací!

### PRÁCE S BŘEMENOVÝM MAGNETEM

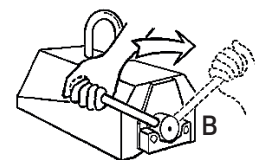
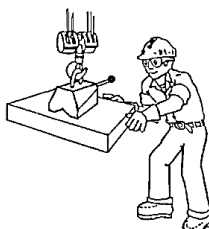
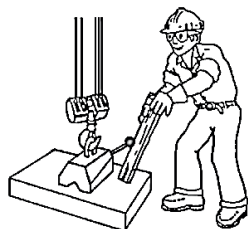
Dříve než uvedete magnet do provozu, přečtěte si bezpečnostní instrukce.



1. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav magnetu. Očistěte kartáčem povrch základny magnetu a kontaktní povrch břemene. Pokud je to nutné, jakékoliv nerovnosti a výstupky opilujte.

2. Umístěte magnet na předmět tak, aby během zvedání zůstal v horizontální poloze. Co nejpřesněji určete těžiště předmětu.

3. Uchopte páku a zapněte magnet přesunutím páky do pozice ON (A). Dovolte tlaku pružiny, aby páku zajistila. Zkontrolujte, zda je páka zajištěna! Teprve nyní můžete páku pustit.



4. Zvedněte náklad o několik cm a otestujte přídržnou sílu, abyste se ujistili, že je náklad dobře upevněn. Nestůjte pod nákladem!

5. Doprovázejte náklad a držte ho za okraje. Vyhýbejte se srážce, rozkývání a otřesům. Nestůjte pod nákladem a udržujte náklad v horizontální poloze!

6. Nechejte opatrně klesnout náklad na pevný podklad. Uchopte páku a vytáhněte ji ze zajištěného stavu. Vypněte magnet přesunutím páky do pozice OFF. (B) Dovolte tlaku pružiny, aby páku zajistila. Zkontrolujte, zda je páka zajištěna! Teprve nyní můžete páku pustit.

**NIKDY NEZKOUŠEJTE MAGNET ZAPÍNAT, JESTLIŽE JE UMÍSTĚN NA VELMI TENKÉM NEBO NEMAGNETICKÉM MATERIÁLU NEBO JE VE VZDUCHU.  
VELMI TENKÝ MATERIÁL MŮŽE ZŮSTAT PŘILEPENÝ NA MAGNETU I PO JEHO VYPNUTÍ. NEPOUŠTĚJTE PÁKU DOKUD NENÍ PLNĚ ZAJIŠTĚNA.**

#### **KONTROLA A ÚDRŽBA BŘEMENOVÉHO MAGNETU**

##### **Před každým použitím:**

Zkontrolujte vizuálně magnet. Obruste spodek základny magnetu a kontaktní povrch břemene. Pokud je to nutné odstraňte také různé vrypy a nerovnosti. Pokud uvedené není dodrženo, magnet nepoužívejte. Zkontrolujte funkčnost rukojeti a zamykacího mechanismu.

##### **Týdně:**

Zkontrolujte magnet včetně zvedacího oka a zamykacího mechanismu na případný výskyt deformací, prasklin, nebo jiných poškození. Opotřebením zvedacího oka používáním by nemělo překročit 10% jeho originální tloušťky. Poškozené části vyměňte. Zkontrolujte přítomnost a správnost instrukčních tabulek. Zkontrolujte póly magnetu. Pokud v nich jsou poškození na více jak 10% povrchu, měli byste magnet vrátit dodavateli pro přebroušení. Zvedací kapacita se odvíjí od těchto poškození.

##### **Ročně:**

Zvedací kapacita magnetu by měla být každoročně testována Vaším dodavatelem.

---

© Copyright 2018: WALMAG MAGNETICS; Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopírována nebo zveřejňována prostřednictvím tisku, kopírování nebo jiným způsobem bez předchozího písemného souhlasu společnosti WALMAG MAGNETICS. To platí i pro všechny doprovodné kresby a ilustrace.

**Tímto prohlašujeme, že břemenové magnety NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO 2000 jsou v souladu s ustanoveními směrnice o strojních zařízeních (nařízení 2006/42 EG) s upravenými normami EN 13155 a vnitrostátních prováděcích právních předpisů.**



Zbyněk Tihelka  
CEO

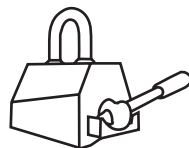
# OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR NEO LINE

## PREFACE

You have purchased a WALMAG MAGNETICS lifting magnet. We thank you for the trust you have placed in our product. These instructions contain all the information required for safe and optimum use of the lifting magnet. Read the instructions carefully and follow the directions. Keep the instructions in a safe place close to the workplace.

On delivery check that the magnet is undamaged and complete. If the equipment is damaged or incomplete contact your supplier immediately.

## THE COMPLETE DELIVERY CONSISTS OF



MAGNET NEO  
LINE



OPERATING AND  
MAINTENANCE INSTRUCTIONS  
INCL. EC DECLARATION  
OF CONFORMITY



TEST CERTIFICATION

## NEVER USE A DAMAGED OR INCOMPLETE MAGNET!

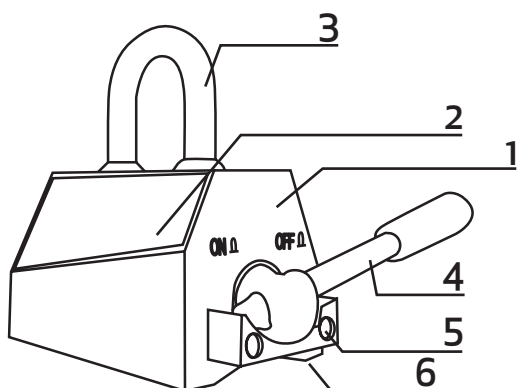
NEO are guaranteed for a term of 60 months on the magnetic system. The guarantee is not applicable to shortcomings that can be wholly or partially attributed to:

- + failure to comply with the operating and maintenance instructions or use considered as being other than normal
- + normal wear
- + modification or repairs not performed by WALMAG MAGNETICS or authorised agent

In all correspondence regarding your lifting magnet always state the information displayed on the type plate.

| TYPE                              | 1000    |
|-----------------------------------|---------|
| length (mm)                       | 306     |
| width (mm)                        | 146     |
| height incl. lifting eye (mm)     | 236     |
| weight (kg)                       | 40      |
| tested lifting capacity (kg)      | 3200    |
| workload limit for plates (kg)    | 1000    |
| workload limit pipe and tube (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                    | 100/300 |

**IN CASE OF VERTICAL HANDLING IS THE LOAD CAPACITY LIMITED TO ONLY APP. 20%. CARRY OUT THE TEST BEFORE YOU START WITH MANIPULATION!**



## NAMES OF THE MOST IMPORTANT PARTS OF THE LIFTING MAGNET

1. Magnet
2. Instruction plate + type plate
3. Lifting eye
4. Handle
5. Handle lock plate
6. Pole shoes

## SAFETY

**WARNING FOR INCORRECT OPERATION OR ACTION THAT COULD HAVE PHYSICAL INJURY OR DAMAGE TO THE EQUIPMENT AS A RESULT.**

### SAFETY INSTRUCTIONS

- + Never use this magnet before these instructions have been read and understood
- + Persons fitted with a pacemaker or other medical equipment should never use the magnet without first consulting medical specialist
- + Never remove warning or instruction plates from the magnet
- + Always wear safety glasses, gloves, protective footwear and a helmet
- + Never stand or move under the load
- + Never transport over or past people
- + Never use the magnet as an aid to lifting, supporting or transporting persons.
- + Warn bystanders when beginning to lift and load
- + To prevent the hook from slipping out of the eye hook always use a lifting hook equipped with a safety latch
- + Ensure that the weight and dimensions of the load to be lifted do not exceed the maximum permitted values
- + Never use a damaged or poorly operating magnet
- + Only switch the magnet on when it has been placed on the load
- + Only switch the magnet off when the load has been placed on a stable surface
- + Never lift more than one workpiece at a time with this magnet
- + Never leave a hoisted load unattended
- + The temperature of the load or the surroundings must never exceed 80°C

### THE WORKLOAD LIMIT MAY BECOME LESS AS A RESULT OF

- + Air gaps between the load and the magnet, caused by paper, dirt, paint, burrs, damage, surface roughness etc. either on the load or the magnet.
- + Thin loads. The thinner the load the less the lifting capacity.
- + Length and width of the load. Long, wide parts that hang outside the magnet protrusions, resulting in an air gap. This is called the peeling effect.

### NEVER EXCEED THE MAXIMUM WEIGHT AND/OR DIMENSIONS FOR THE MATERIAL THICKNESS STATED IN THE TABLE.

### NEVER PLACE THE MAGNET OVER A LARGE HOLE OR BORE.

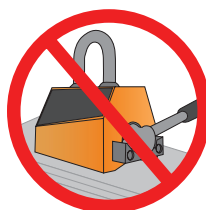
- + The load material type. In general it applies that: high alloy percentage = low lifting capacity. Some alloys are even totally non-magnetic (e.g. stainless steel 304).
- + A small contact surface between pole shoes and load. In case the load does not fully cover the pole shoes the lifting capacity will be reduced by the same percentage.

### A WORKPIECE SHOULD COVER BOTH POLE SHOES AS FAR AS POSSIBLE, AND ALWAYS TO AN EQUAL AMOUNT.

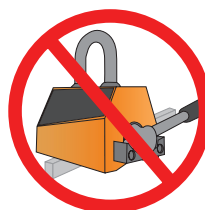
- + The magnet must remain fully horizontal during transport.

### UNSAFE APPLICATIONS

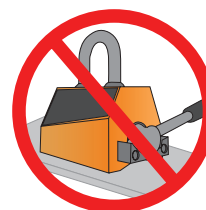
1. Never lift more workpieces simultaneously (e.g. thin sheets)
2. Never lift a load on the smallest side
3. Never place the magnet with the long side lengthwise on a flexible workpiece (peeling effect)



1.



2.



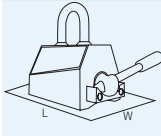
3.

**THE VALUES IN THE TABLE ON PAGE 4 APPLY TO ST. 37 (S 235 JR). FOR OTHER MATERIALS THE LIFTING CAPACITY WILL REDUCE BY THE PERCENTAGES BELOW:**

| Material        | %   | 1000 |
|-----------------|-----|------|
| S 235           | 100 | 1000 |
| St 52           | 96  | 960  |
| Cast steel      | 90  | 900  |
| Stainless steel | 50  | 500  |
| Cast iron       | 45  | 450  |
| Nickel          | 10  | 100  |

For other materials consult your supplier.

## WORKLOAD LIMIT FOR PLATES AND ROUNDS (FOR S 235 JR [ST 37])

| SURFACE CONDITION                                                                |             |                                                |                                   |                                                   |                            |                                   |                                                   |                            |                                   |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|-------|
|  |             | Clean and smooth ground surface. Air gap<0,1mm |                                   | Rusty and hot rolled surface Air gap 0,1 - 0,3 mm |                            |                                   | Irregular and rough surface. Air gap 0,3 - 0,5 mm |                            |                                   |       |
|                                                                                  |             | Max. dimensions L x W (mm)                     | WLL (kg) for plate sizes as below |                                                   | Max. dimensions L x W (mm) | WLL (kg) for plate sizes as below |                                                   | Max. dimensions L x W (mm) | WLL (kg) for plate sizes as below |       |
| NEO 1000                                                                         |             |                                                | L>500                             | L>145                                             |                            | L>500                             | L>145                                             |                            | L>500                             | L>145 |
|                                                                                  |             |                                                | W>500                             | W>310                                             |                            | W>500                             | W>310                                             |                            | W>500                             | W>310 |
|                                                                                  | >=60        | -                                              | 1000                              | 985                                               | -                          | 845                               | 835                                               | -                          | 650                               | 645   |
|                                                                                  | 30          | 2450 x 1500                                    | 860                               | 710                                               | 2000 x 1500                | 730                               | 620                                               | 1900 x 1250                | 565                               | 515   |
|                                                                                  | 25          | 2850 x 1500                                    | 830                               | 535                                               | 2400 x 1500                | 705                               | 475                                               | 2250 x 1250                | 550                               | 410   |
|                                                                                  | 20          | 3200 x 1500                                    | 745                               | 365                                               | 2750 x 1500                | 640                               | 320                                               | 2600 x 1250                | 510                               | 290   |
|                                                                                  | 15          | 3300 x 1500                                    | 500                               | 215                                               | 2900 x 1500                | 445                               | 195                                               | 2800 x 1250                | 380                               | 175   |
|                                                                                  | 10          | 2750 x 1500                                    | 265                               | 105                                               | 2550 x1500                 | 240                               | 95                                                | 2650 x 1250                | 200                               | 85    |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300 | Lmax. 4500                                     | 500                               |                                                   | Lmax. 4000                 | 400                               |                                                   | Lmax. 3500                 | 300                               |       |

L = Length (mm), W = Width (mm)

**DO NOT LIFT PLATES THINNER THAN INDICATED IN THE CHART.**

**WHEN LIFTING TUBES WITH A THIN WALL THE LENGTH MAY BE THE LIMITING FACTOR.**

### HORIZONTAL AND VERTICAL HANDLING?

Use the „HV“ lift arm, very convenient to turn from horizontal to vertical position and viceversa. Ask further information!

### OPERATION

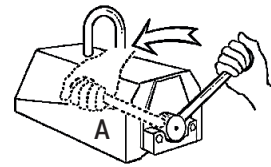
Read the safety instruction first before operating the magnet



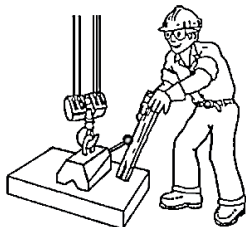
1. Check the condition of the magnet each time before use. Wipe the pole shoes on the magnet and the contact surface of the workpiece burrs or irregularities.



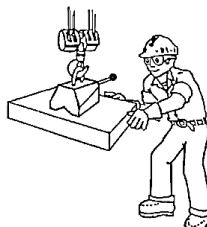
2. Place the magnet on the workpiece and position the magnet in such a manner that it remains horizontal during lifting (determine the centre of gravity of the workpiece as accurately as possible).



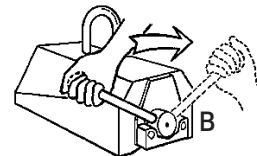
3. Grasp the handle and switch the magnet on by placing the handle in position A. Allow the spring pressure to pull the handle back into the locked position. Check this! Only now the handle can be released.



4 Lift the load several centimetres and give the load is well gripped. Never stand under the load!



5 Guide the load by holding the corners. Avoid collisions, swinging and shocks. Never stand under the load and keep the load horizontal!



6. Grasp the handle bal and pull the handle out of its locked position. Switch the magnet off by placing the handle in position B. Allow the spring pressure to pull the handle back into the locked position. Check this! Only now the handle can be released.

**NEVER TRY TO SWITCH THE MAGNET ON OR OFF WHILE IT IS SITTING ON VERY THIN OR ON NON-MAGNETIC MATERIAL OR IN THE AIR.**

**CAUTION: LIGHT WORKPIECES MAY STICK TO THE MAGNET AFTER IT HAS BEEN SWITCHED OFF! NEVER RELEASE THE HANDLE BEFORE SAME IS FULLY LOCKED.**

## **INSPECTION AND MAINTENANCE OF THE LIFTING MAGNET**

### **Before use:**

Check the entire magnet visually. Brush the pole shoes of the magnet and the contact surface of the workpiece clean. If necessary file off any burrs or irregularities. Do not use the magnet if you have discovered any defects. Check the operation of the handle and locking plate.

### **Weekly:**

Check the entire magnet, including the hook eye, lifting cover and bolts for deformities, cracks or other defects. If the lifting eye is deformed or more than 10% worn off, it should be replaced. Check the presence and legibility of the type plate and instruction plate. Check the pole shoes. If they are more than 10% damaged (pits, burrs etc.) the magnet should be returned to your supplier or an authorised agent for regrinding. Lifting capacity is checked following this operation.

### **Annually:**

Have the lifting capacity of your magnet checked by your supplier or an authorised agent at least once a year.

---

© Copyright 2018; All rights reserved. No part of this publication may be duplicated and/or made public by means of printing, photocopying, microfilm or in any other manner whatsoever without prior written permission from WALMAG MAGNETICS. This also applies to all accompanying drawings and illustrations.

**We herewith declare that the lifting magnets NEO 150, NEO 300, NEOLIFT 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO 2000 are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (Directive 2006/42 EG as amended), with the harmonised standards EN 13155 and with national implementing legislation.**



Zbyněk Tihelka  
CEO

# BEDIENUNGS UND WARTUNGSVORSCHRIFTEN FÜR MODELLE NEO

## VORWORT

Sie haben einen Lasthebemagneten von WALMAG MAGNETICS gekauft. Wir danken Ihnen für das in unser Produkt gesetzte Vertrauen.

Diese Bedienungsanleitung umfasst alle Informationen, die für eine sichere und optimale Benutzung des Lasthebemagneten erforderlich sind. Lesen Sie die Instruktionen aufmerksam durch und befolgen Sie die Anweisungen. Heben Sie diese Bedienungsanleitung gut auf und bewahren Sie sie in der Nähe des Arbeitsplatzes.

Kontrollieren Sie bei der Lieferung, ob der Lasthebemagnet unbeschädigt und komplett geliefert wurde. Nehmen Sie sofort Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf, wenn Sie feststellen, dass der Magnet beschädigt und/oder unvollständig ist.

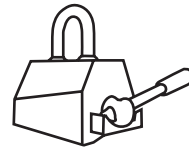
## NIEMALS EINEN BESCHÄDIGTEN UND/ODER UNVOLLSTÄNDIGEN LASTHEBEMAGNETEN BENUTZEN. UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN BEACHTEN!

NEO haben eine Garantie von 60 Monaten auf das Magnetsystem. Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel die ganz oder teilweise eine Folge sind von: things that can be wholly or partially attributed to:

- + nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsvorschriften, bzw. unsachgemässe Benutzung
- + normalverschleiss
- + modifikationen oder Reparaturen, die nicht durch WALMAG MAGNETICS oder einer autorisierte Werkstatt ausgeführt wurden. Beim Schriftverkehr bezüglich Ihres

Lasthebemagneten immer die Daten des Typenschilds angeben.

## DER GESAMTLIEFERUMFANG BESTEHT AUS



NEO



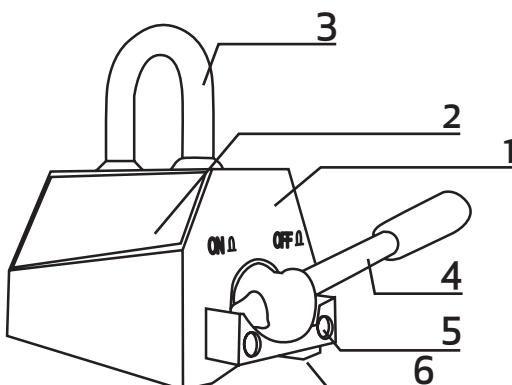
BEDIENUNGS-, WARTUNGSVORSCHRIFTEN MIT  
EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



PRÜFZEUGNIS

| TYP                           | 1000    |
|-------------------------------|---------|
| Länge (mm)                    | 306     |
| Breite (mm)                   | 146     |
| Höhe bis Kranhaken (mm)       | 236     |
| Hmotnost (kg)                 | 40      |
| Eigengewicht (kg)             | 3200    |
| Tested Lifting Capacity (kg)  | 1000    |
| Tragfähigkeit für Bleche (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                | 100/300 |

**BEI MANIPULATION IN VERTIKALER POSITION WIRD DIE LEISTUNG NUR AUF CA. 20% DER NENNKAPAZITÄT REDUZIERT! FÜHREN SIE DEN TEST VOR BEGINN DER MANIPULATIONSARBEITEN DURCH**



## DIE WICHTIGSTEN TEILE DES LASTHEBEMAGNETEN

1. Magnet
2. Instruktionsschild + Typenbezeichnung
3. Hebeöse
4. Schalthebel
5. Arretieblock
6. Polschuhe

## SICHERHEIT

**WARNUNG VOR FALSCHER BEDIENUNG ODER HANDLUNG, DIE VERLETZUNGEN ODER BESCHÄDIGUNG DES MAGNETEN ZUR FOLGE HABEN KANN.**

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- + Benutzen Sie diesen Magneten nicht, bevor die Bedienungsvorschrift gelesen und verstanden ist.
- + Personen mit Herzschrittmacher oder anderen medizinischen Apparaten dürfen den Magneten nur mit Zustimmung eines Arztes benutzen.
- + Niemals Warnzeichen und/oder Instruktionsschilder vom Magneten entfernen.
- + Immer Sicherheitsbrille, -handschuhe, -schuhe und helm benutzen.
- + Begeben Sie sich niemals unter die Last.
- + Niemals über Personen hinweg transportieren.
- + Niemals verwenden, wenn sich Personen im Gefahrenbereich aufhalten.
- + Diesen Magneten niemals als Hilfsmittel zum Heben, Unterstützen oder Transportieren von Personen benutzen.
- + Umstehende warnen, wenn der Hebevorgang anfängt.
- + Immer einen Lasthaken, der eine Sicherheitsklappe besitzt, benutzen, damit die Lastöse nicht aus dem Haken schießen kann.
- + Sofern beim Umlegen des Schalthebels die Gefahr von Verletzungen besteht, z.B. durch Anstossen am Tragmittel ist zwischen dem Lasthebemagnet und dem Lasthaken ein Anschlagmittel (z.B. Hebeband, Anschlagkette) zu verwenden.
- + Niemals das zugelassene Gewicht und Abmessungen der Last überschreiten.
- + Niemals einen beschädigten oder schlecht funktionierenden Magneten benutzen.
- + Den Lasthebemagneten erst einschalten, wenn er auf der Last steht.
- + Den Magneten erst ausschalten, wenn die Last auf einem stabilen Untergrund abgesetzt ist.
- + Niemals mehr als ein Werkstück zugleich anheben.
- + Niemals eine angehobene Last unbewacht lassen.
- + Die Temperatur der Last oder der Umgebung darf 80 °C nicht überschreiten.

**DIESE TRAGFÄHIGKEIT KANN JEDOCH NIEDRIGER WERDEN DURCH:**

- + Luftspalte zwischen Last und Magnet, verursacht durch Papier, Schmutz, Farbe, Grate, Beschädigungen, Oberflächenrauheit usw. sowohl der Last als der Magnetpole.
- + Geringe Dicke der Last. Je dünner die Last, desto niedriger die Tragfähigkeit.
- + Länge und Breite der Last. Lange, breite Teile, die weit über den Magneten hinausragen, hängen durch, wodurch ein Luftspalt entsteht. Dies nennt man den Abschäleffekt.

**NIEMALS ABMESSUNGEN UND/ODER DAS MAXIMALGEWICHT BEI DER IN DER TABELLE ANGEgebenEN MATERIALDICKE ÜBERSCHREITEN.**

**NIEMALS ABMESSUNGEN UND/ODER DAS MAXIMALGEWICHT BEI DER IN DER TABELLE ANGEgebenEN MATERIALDICKE ÜBERSCHREITEN.**

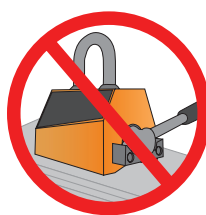
- + Die Materialsorte der Last. Im Allgemeinen gilt: hoher Legierungsprozentatz, niedrige Tragfähigkeit. Einige Legierungen sind sogar völlig unmagnetisch (z.B. V2A 304)
- + Eine kleine Kontaktfläche zwischen Polschuhen und Last. Wenn die Last die Polschuhe nicht völlig bedeckt, dann, nimmt die Tragfähigkeit prozentual gleich ab.

**EIN WERKSTÜCK MUSS BEIDE POLSCHUHE SO VIEL WIE MÖGLICH BEDECKEN UND AUF JEDEN FALL IN GLEICHEM MASSE.**

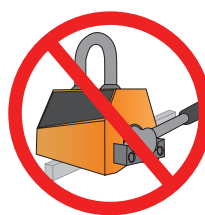
- + Während des Transportes muss der Magnet völlig horizontal bleiben.

### UNSICHERE ANWENDUNGEN

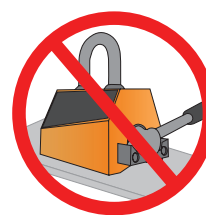
1. Niemals mehrere Werkstücke gleichzeitig anheben (z.B. dünne Bleche).
2. Niemals eine Last auf der schmalsten Seite anheben.
3. Niemals den Lasthebemagneten mit der langen Seite in (Abschäleffekt).



1.



2.



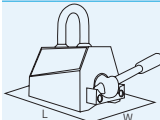
3.

**DIE WERTE IN DER TABELLE AUF SEITE 4 GELTEN FÜR ST.37 (S235JR). FÜR ANDERE MATERIALIEN VERRINGERT DIE TRAGFÄHIGKEIT SICH MIT UNTENSTEHENDEN PROZENTSÄTZEN:**

| Material  | %   | 1000 |
|-----------|-----|------|
| S 235     | 100 | 1000 |
| St 52     | 96  | 960  |
| Stahlguss | 90  | 900  |
| V2A 420 F | 50  | 500  |
| Gusseisen | 45  | 450  |
| Nickel    | 10  | 100  |

Für andere Materialien befragen Sie bitte Ihren Lieferanten.

# TRAGFÄHIGKEIT FÜR BLECHE, PLATTEN UND RUNDMATERIAL (FÜR S 235 JR [ST 37])

| OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT                                                        |             |                                                             |                   |       |                                                            |                   |       |                                                              |                   |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------|-------------------|-------|------------------------------------------------------------|-------------------|-------|--------------------------------------------------------------|-------------------|-------|
|  |             | Sauber und flach geschliffene Oberfläche<br>Luftspalt<0,1mm |                   |       | Rostig'/warm gewalzte Oberfläche<br>Luftspalt 0,1 - 0,3 mm |                   |       | Unregelmässige und raue Oberfläche<br>Luftspalt 0,3 - 0,5 mm |                   |       |
|                                                                                  |             | Max. Abmes-<br>sungen Blech/<br>Rohr L x W (mm)             | Max Tragfähigkeit |       | Max. Abmes-<br>sungen Blech/<br>Rohr L x W (mm)            | Max Tragfähigkeit |       | Max. Abmes-<br>sungen Blech/<br>Rohr L x W (mm)              | Max Tragfähigkeit |       |
| NEO 1000                                                                         |             |                                                             | L>500             | L>145 |                                                            | L>500             | L>145 |                                                              | L>500             | L>145 |
|                                                                                  |             |                                                             | W>500             | W>310 |                                                            | W>500             | W>310 |                                                              | W>500             | W>310 |
|                                                                                  | >=60        | -                                                           | 1000              | 985   | -                                                          | 845               | 835   | -                                                            | 650               | 645   |
|                                                                                  | 30          | 2450 x 1500                                                 | 860               | 710   | 2000 x 1500                                                | 730               | 620   | 1900 x 1250                                                  | 565               | 515   |
|                                                                                  | 25          | 2850 x 1500                                                 | 830               | 535   | 2400 x 1500                                                | 705               | 475   | 2250 x 1250                                                  | 550               | 410   |
|                                                                                  | 20          | 3200 x 1500                                                 | 745               | 365   | 2750 x 1500                                                | 640               | 320   | 2600 x 1250                                                  | 510               | 290   |
|                                                                                  | 15          | 3300 x 1500                                                 | 500               | 215   | 2900 x 1500                                                | 445               | 195   | 2800 x 1250                                                  | 380               | 175   |
|                                                                                  | 10          | 2750 x 1500                                                 | 265               | 105   | 2550 x1500                                                 | 240               | 95    | 2650 x 1250                                                  | 200               | 85    |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300 | Lmax. 4500                                                  | 500               |       | Lmax. 4000                                                 | 400               |       | Lmax. 3500                                                   | 300               |       |

L = Länge (mm), W = Breite (mm)

**DIE ANGEgebenEN MINDESTBLECHDICKEN BZW. MINDESTWANDSTÄRKEN BEI ROHREN DÜRFEN NICHT UNTERSCHRITTEN WERDEN.**

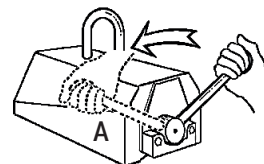
**BEI ROHREN MIT GERINGEN WANDSTÄRKEN KANN DIE TRAGFÄHIGKEIT DURCH DIE MAXIMALLÄNGE BEGRENZT SEIN.**

## WAAGERECHT UND SENKRECHT MANIPULIEREN?

Verwende den "HV"-Schwenkarm, sehr bequem zum Schwenken von liegend nach stehend und umgekehrt. Verlangen Sie Auskunft!

## BEDIENUNG

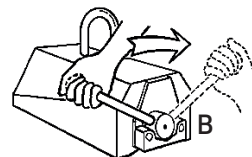
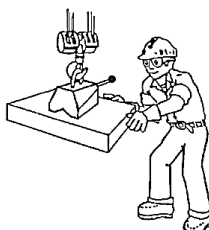
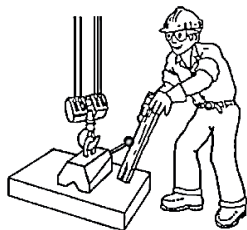
Lesen Sie vor Bedienung des Lasthebemagneten erst die Sicherheitsvorschriften.



1. Kontrollieren Sie den Zustand des Magneten vor jeder Benutzung. Die Polschuhe des Magneten Werkstückes gut rein-wischen. Feilen Sie eventuell anwesende Grate/Unebenheiten weg.

2. Den Magneten auf dem Werkstück anbringen, und so positionieren, dass das Werkstück während des Hebevorgangs horizontal bleibt (bestimmen Sie so gut wie möglich den Schwerpunkt des Werkstückes).

3. Hierzu den Hebel auf A stellen. Der Hebel kommt nun durch den Federdruck von selbst in die Sperrstellung. Dies kontrollieren Erst dann den Hebel loslassen.



4. Die Last einige cm anheben und kräftig dagegen stossen, so dass guter Halt sicher ist. Begeben Sie sich niemals unter die Last!

5. Die Last, durch Festhalten an den Ecken, führen. Stossen, schwingen und rütteln vermeiden. Begeben Sie sich niemals unter die Last und Halten Sie die Last horizontal!

6. Den Hebel anfassen und gegen den Federdruck aus der Sperrstellung ziehen. Den Magneten ausschalten. Hierzu den Hebel auf B stellen. Der Hebel kommt nun durch den Federdruck von selbst in die Sperrstellung. Dies kontrollieren! Erst dann den Hebel loslassen.

**DEN MAGNETEN NIEMALS EIN-ODER AUSSCHALTEN, WENN DERSELBE AUF SEHR DÜNNEM ODER AUF NICHTMAGNETISCHEM MATERIAL STEHT ODER IN DER LUFT HÄNGT.**

**ACHTUNG: LEICHTERE WERKSTÜCKE KÖNNEN NECH DEM AUSSCHALTEN DES MAGNETEN NOCH HAFTEN! DEN HEBEL NIEMALS LOSLASSEN BEVOR DER VERRIEGELT IST!**

#### **WARTUNG UND INSPEKTION DES LASTHEBEMAGNETEN**

##### **Vor jeder Benutzung:**

Den gesamten Magneten visuell kontrollieren. Die Polschuhe gut reinwischen und eventuell mit Hilfe einer Feile Grate und Erhebungen entfernen. Benutzen Sie den Magneten nicht, wenn Sie Defekte feststellen. Kontrollieren Sie die Funktion des Schalthebels.

##### **Wöchentlich:**

Kontrollieren Sie den gesamten Magneten, einschliesslich Lastöse, auf Verformungen, Risse oder andere Defekte. Die Befestigung des Arretierblocks kontrollieren. Wenn die Lastöse verbogen oder der Durchmesser um mehr als 10% abgenutzt ist, die Lastöse ersetzen. Kontrollieren Sie die Anwesenheit und Lesbarkeit von Typenbezeichnung und Instruktionsschild. Kontrollieren Sie die Polschuhe. Wenn deren Oberfläche um mehr als 10% beschädigt ist (Löcher, Kerben usw.) dann müssen diese vom Lieferanten oder einer autorisierten Werkstatt nachgeschliffen werden. Die Tragfähigkeit wird nach der Bearbeitung überprüft.

##### **Jährlich:**

Minimal einmal pro Jahr die Tragfähigkeit des Lasthebemagneten vom Lieferanten oder einer autorisierten Werkstatt überprüfen lassen. Unfallverhütungsvorschriften!

---

© Copyright 2018; Alle Rechte vorbehalten. Nichts aus dieser Ausgabe darf vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden durch Druck, Fotokopie, Microfilm oder auf welche andere Weise auch immer, ohne vorherige schriftliche Zustimmung von WALMAG MAGNETICS Dies gilt ebenfalls für die dazugehörenden Schema's und Zeichnungen.

**Wir erklären hiermit, daß die Lasthebemagnete NEO 150, NEO 300, NEO 600 NEO 1000, NEO 1500, NEO 2000 mit den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42 EG, inklusive deren Änderungen), mit den harmonisierten Normen EN 13155 sowie mit dem entsprechen Rechtserlass zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht konform sind.**



Zbyněk Tihelka  
CEO

# INSTRUCTIONS DE COMMANDE ET DE MAINTENANCE DES MODELES NEO UN NEOHOT

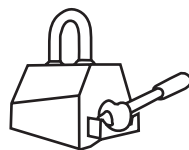
## AVANT-PROPOS

Vous venez d'acquérir un aimant de levage de WALMAG témoignez à notre produit.

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour un usage optimal et en toute sécurité de l'aimant de levage. Lisez avec attention ces instructions et suivez les indications. Conservez soigneusement ce manuel et rangez-le près du poste de travail.

Vérifiez à la livraison si l'aimant de levage est complet et en bon état. Si vous constatez que l'appareil est endommagé et/ou incomplet, prenez contact avec votre fournisseur.

## LA LIVRAISON COMPLÈTE COMPREND



AIMANT NEO  
LINE



INSTRUCTIONS DE COMMANDE,  
DE MAINTENANCE AVEC DÉCLARATION  
DE CONFORMITÉ CEE



TEST CERTIFICATION

## N'UTILISEZ JAMAIS UN AIMANT DE LEVAGE ANDOMMAGÉ ET/OU INCOMPLET!

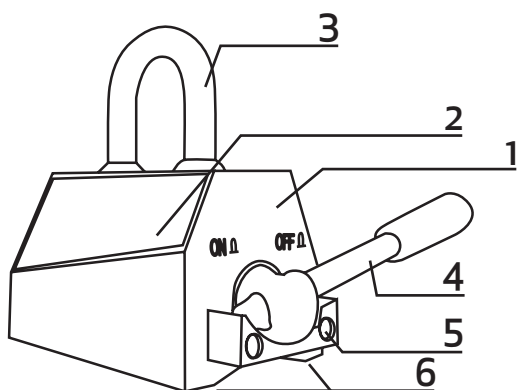
NEO période de garantie de 60 mois sur le système magnétique. Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant en partie ou en totalité:

- + de la non-observation des instructions de commande et d'entretien ou d'un usage autre que celui normalement prévu
- + de l'usure normale
- + de modifications ou de réparations non effectuées par WALMAG MAGNETICS ou un agent agréé

Lors de correspondance concernant votre aimant de levage, indiquez toujours les données mentionnées sur la plaque d'identification.

| TYPE                                              | 1000    |
|---------------------------------------------------|---------|
| Longueur (mm)                                     | 306     |
| Largeur (mm)                                      | 146     |
| Hauteur jusqu'au crochet (mm)                     | 236     |
| Poids net (kg)                                    | 40      |
| Force de décollement (kg)                         | 3200    |
| Force portante nominale pour tôle (kg)            | 1000    |
| Force portante nominale pour barre, tuyau et tube | 500     |
| Ø min/max (mm)                                    | 100/300 |

**POUR UNE MANIPULATION VERTICALE, LA PORTANCE EST DE SEULEMENT 20 % ENVIRON. PROCÉDEZ À UN TEST AVANT UNE MANIPULATION VERTICALE !**



## DESIGNATION DES COMPOSANTS ESSENTIELS DE L'AIMANT DE LEVAGE

1. Aimant
2. Plaque d'instructions + plaque d'identification
3. Anneau d'accrochage
4. Levier
5. Plaque de verrouillage
6. Pôles

## SECURITE

### MISE EN GARDE CONTRE UNE COMMANDE OU MANIPULATION ERRONÉE SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER UN DOMMAGE CORPOREL OU UN ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- + N'utilisez jamais cet aimant avant d'avoir lu et compris ce manuel
- + Les personnes portant un pacemaker ou tout autre appareil médical ne pourront utiliser l'aimant qu'après avoir consulté un spécialiste
- + N'enlevez jamais les plaques de mise en garde et/ou d'instructions de l'aimant
- + Utilisez toujours des lunettes, gants, chaussures et casque de sécurité
- + Ne vous mettez jamais sous la charge
- + Ne transportez jamais la charge au-dessus ou à proximité des personnes
- + N'utilisez jamais cet aimant comme moyen de levage, de support ou de transport des personnes
- + Mettez en garde les personnes présentes lorsque le levage d'une charge commence
- + Utilisez toujours un crochet avec languette de sécurité de sorte que l'anneau d'accrochage ne sorte pas du crochet
- + Veillez à ce que le poids et les dimensions de la charge à soulever ne dépassent pas les valeurs maximales admises
- + N'utilisez jamais un aimant endommagé ou fonctionnant mal
- + N'activez pas l'aimant avant qu'il ne soit placé sur la charge
- + Ne désactivez pas l'aimant avant que la charge ne soit pas posée sur une surface stable
- + Ne soulevez jamais plus d'une charge à la fois
- + Ne laissez jamais sans surveillance une charge suspendue
- + La température de la charge ou de l'environnement ne doit pas être supérieur à 80 °C

#### CETTE FORCE PORTANTE PEUT ÊTRE RÉDUITE PAR

- + Entrefer entre la charge et l'aimant, provoqués par: papier, salissures, peinture, barbes, détériorations, rugosité de la surface etc. aussi bien sur la charge que sur les pôles magnétiques.
- + Aible épaisseur de la charge. La force de levage est d'autant plus faible que la charge est mince.
- + Longueur et largeur de la charge. Une pièce très longue qui déborde de l'aimant va se bomber, créant ainsi un entrefer. C'est ce qu'on appelle l'effet de pelage.

#### NE DÉPASSEZ JAMAIS LE POIDS MAXIMAL ET/OU LES DIMENSIONS MAXIMALES CORRESPONDANT AUX ÉPAISSEURS DE MATÉRIAUX MENTIONNÉES DANS LE TABLEAU.

#### NE POSEZ JAMAIS L'AIMANT SUR UN TROU OU ALÉSAGE IMPORTANT DANS LA PIÈCE.

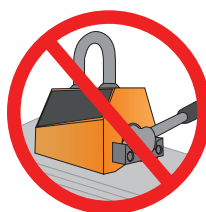
- + Le type de matériau de la charge. La règle générale est: taux d'alliage élevé, force de levage faible. Certains alliages sont même entièrement non-magnétiques (par exemple l'acier inoxydable 304).
- + Une surface de contact réduite entre les faces polaires et la charge. Si la charge ne recouvre pas entièrement les faces polaires, la force de levage diminue d'un même pourcentage

#### UNE CHARGE DOIT RECOUVRIR AUTANT QUE POSSIBLE L'ENSEMBLE DES TROIS PÔLES ET, EN TOUT CAS, DE MANIÈRE ÉGALE.

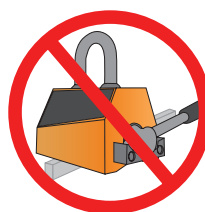
- + Au cours du transport de la charge, l'aimant doit être parfaitement horizontal.

#### APPLICATIONS DANGEREUSES

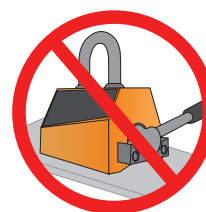
1. Ne levez jamais plusieurs charge à la fois (par exemple des tôles minces).
2. Ne levez jamais une charge par la face la plus étroite.
3. Ne mettez jamais l'aimant de levage avec son côté longitudinal dans le sens longitudinal de la charge (effet de pelage).



1.



2.



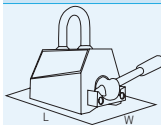
3.

LES VALEURS MENTIONNÉES DANS LE TABLEAU PAGE 4 S'APPLIQUENT À L'ACIER E 24-2 (S 235 JR). POUR LES AUTRES MATÉRIAUX, LA FORCE DE LEVAGE DIMINUE SELON LES POURCENTAGES SUIVANTS:

| Matériau                | %   | 1000 |
|-------------------------|-----|------|
| Acier E 24-2 (S 235 JR) | 100 | 1000 |
| Acier A 50-2 (St 52)    | 96  | 960  |
| Acier coulé             | 90  | 900  |
| Acier inoxydable        | 50  | 500  |
| Fonte                   | 45  | 450  |
| Nickel                  | 10  | 100  |

Pour d'autres matériaux, consultez votre fournisseur.

# FORCE PORTANTE POUR PIECE PLATES ET RONDES (POUR S 235 JR [ACIER E 24-2])

| FINITION DE SURFACE                                                              |             |                                                       |                                                                 |       |                                                           |                                                                 |       |                                                          |                                                                 |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------|
|  |             | Surface rectifiée propre<br>et lisse Entrefer l<0,1mm |                                                                 |       | Surface laminée à chaud/rpuillée<br>Entrefer 0,1 - 0,3 mm |                                                                 |       | Surface irrégulière et<br>rugueuse Entrefer 0,3 - 0,5 mm |                                                                 |       |
|                                                                                  |             | Dimensions<br>max. des<br>plaques<br>L x W (mm)       | Poids max. (kg) pour des<br>dim. De plaques comme<br>ci-dessous |       | Dimensions<br>max. des<br>plaques<br>L x W (mm)           | Poids max. (kg) pour des<br>dim. De plaques comme<br>ci-dessous |       | Dimensions<br>max. des<br>plaques<br>L x W (mm)          | Poids max. (kg) pour des<br>dim. De plaques comme<br>ci-dessous |       |
| NEO 1000                                                                         |             |                                                       | L>500                                                           | L>145 |                                                           | L>500                                                           | L>145 |                                                          | L>500                                                           | L>145 |
|                                                                                  |             |                                                       | W>500                                                           | W>310 |                                                           | W>500                                                           | W>310 |                                                          | W>500                                                           | W>310 |
|                                                                                  | >=60        | -                                                     | 1000                                                            | 985   | -                                                         | 845                                                             | 835   | -                                                        | 650                                                             | 645   |
|                                                                                  | 30          | 2450 x 1500                                           | 860                                                             | 710   | 2000 x 1500                                               | 730                                                             | 620   | 1900 x 1250                                              | 565                                                             | 515   |
|                                                                                  | 25          | 2850 x 1500                                           | 830                                                             | 535   | 2400 x 1500                                               | 705                                                             | 475   | 2250 x 1250                                              | 550                                                             | 410   |
|                                                                                  | 20          | 3200 x 1500                                           | 745                                                             | 365   | 2750 x 1500                                               | 640                                                             | 320   | 2600 x 1250                                              | 510                                                             | 290   |
|                                                                                  | 15          | 3300 x 1500                                           | 500                                                             | 215   | 2900 x 1500                                               | 445                                                             | 195   | 2800 x 1250                                              | 380                                                             | 175   |
|                                                                                  | 10          | 2750 x 1500                                           | 265                                                             | 105   | 2550 x 1500                                               | 240                                                             | 95    | 2650 x 1250                                              | 200                                                             | 85    |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300 | Lmax. 4500                                            | 500                                                             |       | Lmax. 4000                                                | 400                                                             |       | Lmax. 3500                                               | 300                                                             |       |

L = Longueur (mm), W = Largeur (mm)

**NE SOULEVER JAMAIS DES TÔLES PLUS MINCES QUE MENTIONNÉES LE TABLEAU.**

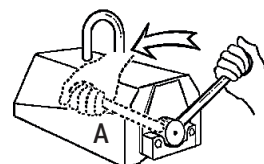
**LA FORCE PORTANTE POUR TUYAUX DE FAIBLE ÉPAISSEUR PEUT ÊTRE RÉDUITE PAR LA LONGUEUR MAXIMALE.**

## MANUTENTION HORIZONTALE ET VERTICALE?

Utiliser le bras de levage „HV”, très utile pour tourner de l'horizontale à la verticale et vice-versa. Demander plus de renseignements!!

## UTILISATION

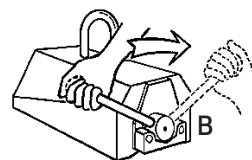
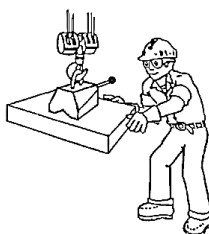
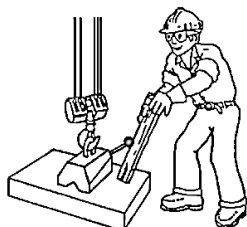
Avant d'utiliser l'aimant de levage, lisez d'abord les instructions de sécurité



1. Avant chaque utilisation, Essuyez soigneusement les pôles de l'aimant et la surface de contact de la charge. Enlever les bavures/irrégularités éventuellement présentes.

2. Posez l'aimant sur la charge et positionnez-le de sorte que la charge demeure horizontale pendant le levage (déterminez le mieux possible le centre de gravité de la charge).

3. Armez l'aimant en mettant le levier en position A. Faites revenir le levier à sa position de blocage par la pression à ressort. Vérifiez-le! Ce n'est qu'à ce moment-là que vous pouvez relâcher le levier.



4. Soulevez la charge de quelques centimètres puis frappez fortement la charge bonne prise. Ne vous mettez jamais sous la charge!

5. Guidez la charge en la tenant par les coins. Evitez les heurts, balancements et chocs. Ne vous mettez jamais sous la charge et maintenez la charge en position horizontale!

6 Saisissez la poignée et débloquent le levier contre la pression à ressort. Désarmez l'aimant en mettant le levier en position B. Faites revenir le levier à sa position de blocage par la n'est qu'à ce moment-là que vous pouvez relâcher le levier.

**NE JAMAIS ARMER OU DÉARMER LE PORTEUR MAGNÉTIQUE LORSQU'IL SE TROUVE SUR UNE PIÈCE TRÈS MINCE OU NONMAGNÉTIQUE OU DANS L'AIR.**

**ATTENTION! APRÈS NEUTRALISATION DE L'AIMANT, UNECHARGE LÉGÈRE PEUT RESTER COLLÉE À L'AIMANT. NE RELÂCHEZ JAMAIS LE LEVIER AVANT QU'IL NE SOIT VERROUILLÉ EN POSITION FINALE.**

## **ENTRETIEN ET CONTROLE DE L'AIMANT DE LEVAGE**

### **Avant chaque utilisation:**

Vérifiez visuellement l'ensemble de l'aimant. Nettoyez soigneusement les faces polaires de l'aimant et supprimez les altérations ou barbes, si besoin au moyen d'une lime. N'utilisez fonctionnement de levier et la plaque de verrouillage.

### **Chaque semaine:**

Vérifiez si l'ensemble de l'aimant, y compris l'anneau d'accrochage et les vis de fixations ne présentent pas de déformations, fissures ou autres défauts. Si l'anneau de levage est déformé ou usé plus de 10%, il doit être changé. Vérifiez la présence et la lisibilité de la plaque d'identification et de la plaque d'instructions. Vérifiez l'état des faces polaires. S'ils présentent plus de 10% de défauts (trous, barbes etc.), ils doivent être rectifiés par votre fournisseur ou un agent agréé. Après cet usinage, la force de levage doit être contrôlée.

### **Chaque année:**

Faites contrôler, au moins une fois par an, la force de levage de votre aimant par votre fournisseur ou un agent agréé.

---

© Copyright 2018; Tous droits réservés. Toute reproduction et/ou diffusion publique de édition au moyen d'impression, photocopie, microfilm ou toute autre procédé sans autorisation préalable de WALMAG MAGNETICS est interdite. Cette règle s'applique également aux schémas et dessins correspondants.

**Nous déclarons ci-après que, les porteurs magnétiques NEO 150, NEO 300, NEOLIFT 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO 2000 spnt conformes aux dispositions de la Directive Machines (Directive 2006/42 EG dernière aux normes harmonisées EN 13155 et aux législations nationales dominantes.**



Zbyněk Tihelka  
CEO

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ NEO

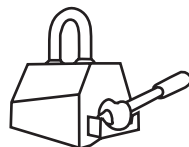
## ПРЕДИСЛОВИЕ

Вы приобрели грузоподъемный магнит компании WALMAG MAGNETICS. Мы благодарим Вас за доверие к нашей торговой марке.

Магнитные грузозахваты серии NEO изготовлены на основе мощных постоянных магнитов NdFeB (редкоземельных неодимовых магнитов) и предназначены для подъема и перемещения ферромагнитных материалов, деталей, проката, а также загрузки заготовок в металлообрабатывающие станки. Полюса магнитов расположены таким образом, чтобы обеспечить возможность перемещения как плоских заготовок, так и деталей округлой формы.

Прежде чем приступить к эксплуатации грузозахватов, внимательно изучите настоящую инструкцию и следуйте всем рекомендациям, изложенным ниже!

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



МАГНИТ NEO



НАСТОЯЩАЯ  
ИНСТРУКЦИЯ



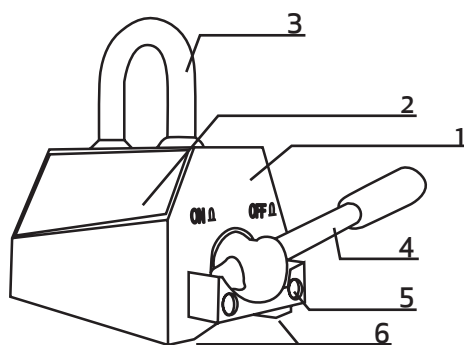
СЕРТИФИКАТ  
ПРОВЕДЕННЫХ  
ИСПЫТАНИЙ

При распаковке удостоверьтесь в исправности и целостности приобретенного грузозахвата. В случае обнаружения любых повреждений или отсутствия каких-либо деталей немедленно обратитесь к поставщику. Гарантия покрывает магнитную систему на случай неисправности составных частей или некачественной сборки составляет 60 календарных месяцев с даты покупки. Гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:

- + Наличие корректно заполненного гарантийного талона. При получении талона проверьте наличие на нем даты покупки. Пожалуйста, сохраните эту часть талона как свидетельство покупки. В случае предъявления претензий Вам будет необходимо предоставить талон вместе с Вашим грузозахватом.
- + Изготовитель признает, что дефекты являются следствием заводского брака в том случае, если повреждение не вызвано неправильным использованием или самовольным вскрытием грузозахвата.
- + Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие по причине естественного износа или аварии.
- + Поставщик оставляет за собой право включать расходы по устранению неисправностей, упаковке и транспортировке в стоимость работ по каждому пункту рекламации.
- + В течение гарантийного срока грузозахваты должны быть отправлены для ремонта в ремонтную мастерскую поставщика. Поставщик не несет ответственности за порчу и потерю продукции в пути следования.

| Наименование                                                                 | 1000    |
|------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Длина (мм)                                                                   | 306     |
| Ширина (мм)                                                                  | 146     |
| Высота (мм)                                                                  | 236     |
| Вес (кг)                                                                     | 40      |
| Испытанная грузоподъемность (кг)                                             | 3200    |
| Предельная рабочая грузоподъемность (кг)                                     | 1000    |
| Предельная рабочая грузоподъемность для труб и заготовок округлой формы (кг) | 500     |
| Ø min/max (мм)                                                               | 100/300 |

**ПРИ ВЕРТИКАЛЬНОМ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ГРУЗА ФАКТИЧЕСКАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ СОСТАВЛЯЕТ 20% ОТ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ ПАРАМЕТРОВ. ПРОВЕДИТЕ ИСПЫТАНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ГРУЗОЗАХВАТА В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ!**



## УСТРОЙСТВО МАГНЕТА

1. Корпус
2. Типовая таблица расчета грузоподъемности
3. Подъемная петля
4. Рукоятка
5. Фиксатор рукоятки
6. Полюсная подошва

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- + Не используйте грузозахват NEO, до того как подробно ознакомитесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.
- + Лица, использующие кардиостимулятор или любое подобное медицинское оборудование, могут работать с грузозахватом NEO только после консультации с лечащим врачом, т. к. под воздействием сильного магнитного поля возможны сбои в работе медицинских устройств.
- + Следите за тем, чтобы таблица расчета грузоподъемности всегда находилась на магните и сохраняла читаемый вид.
- + При работе с грузозахватом NEO используйте средства индивидуальной защиты: защитные очки, перчатки, шлем, подходящую обувь.
- + Используйте подъемный крюк с блокиратором.
- + Убедитесь, что вес и размеры перемещаемого материала не превышают предельно допустимых для данного магнита.
- + Следите за тем, чтобы грузозахват сохранял горизонтальное положение в процессе эксплуатации, чтобы исключить самопроизвольное «соскальзывание» груза.
- + Не используйте грузозахват при температуре выше 80 градусов.

### ПРИ РАБОТЕ С ГРУЗОЗАХВАТОМ NEO КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО

- + включать магнит, до того как он будет установлен на заготовке
- + выключать магнит, до того как груз будет полностью опущен на устойчивую поверхность
- + поднимать более одной заготовки
- + оставлять без внимания подвешенный груз
- + находиться под грузом во время его перемещения с помощью грузозахвата
- + использовать поврежденный грузозахват
- + превышать максимальную грузоподъемность
- + располагать грузозахват над отверстиями, если такие имеются в заготовке

### НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАГНИТ, ЕСЛИ ОН НАХОДИТСЯ ВНЕ ЗАГОТОВКИ ИЛИ НА ЗАГОТОВКЕ ИЗ НЕМАГНИТНОГО МАТЕРИАЛА

### НЕ ПОДНИМАЙТЕ ЗАГОТОВКИ ТОНЬШЕ ДОПУСТИМЫХ

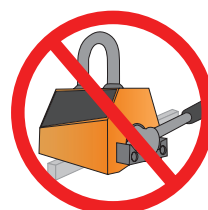
### НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАГНИТ, ЕСЛИ ОН НАХОДИТСЯ ВНЕ ЗАГОТОВКИ ИЛИ НА ЗАГОТОВКЕ ИЗ НЕМАГНИТНОГО МАТЕРИАЛА.

## ОПАСНАЯ ОБРАБОТКА

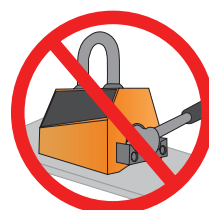
1. Не поднимайте несколько заготовок одновременно
2. Не устанавливайте грузозахват вдоль короткой стороны заготовки
3. Не устанавливайте грузозахват вдоль длинной стороны, если это может вызвать ее прогиб



1.



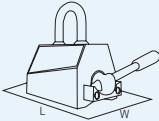
2.



3.

| Материал          | %   | 1000 |
|-------------------|-----|------|
| S 235             | 100 | 1000 |
| St 52             | 96  | 960  |
| Плавенная сталь   | 90  | 900  |
| Нержавеющая сталь | 50  | 500  |
| Серый чугун       | 45  | 450  |
| Никель            | 10  | 100  |

Для оценки и расчета грузоподъемности используйте таблицу ниже

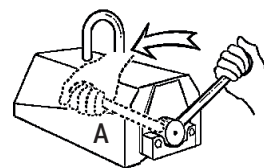
| КАЧЕСТВО ПОВЕРХНОСТИ ГРУЗА                                                       |                                                         |             |       |       |                                                      |     |       |                                                  |            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------|-------|-------|------------------------------------------------------|-----|-------|--------------------------------------------------|------------|-----|
|  | Чистая и гладкая отшлифованная поверхность Зазор <0,1mm |             |       |       | Ржавая/горячекатанная поверхность Зазор 0,1 - 0,3 mm |     |       | Неровная и грубая поверхность Зазор 0,3 - 0,5 mm |            |     |
|                                                                                  | L x W (mm)                                              |             | ПРГ * |       | L x W (mm)                                           |     | ПРГ * |                                                  | L x W (mm) |     |
| NEO 1000                                                                         |                                                         |             | L>500 | L>145 |                                                      |     | L>500 | L>145                                            |            |     |
|                                                                                  |                                                         |             | W>500 | W>310 |                                                      |     | W>500 | W>310                                            |            |     |
|                                                                                  | >=60                                                    | -           | 1000  | 985   | -                                                    | 845 | 835   | -                                                | 650        | 645 |
|                                                                                  | 30                                                      | 2450 x 1500 | 860   | 710   | 2000 x 1500                                          | 730 | 620   | 1900 x 1250                                      | 565        | 515 |
|                                                                                  | 25                                                      | 2850 x 1500 | 830   | 535   | 2400 x 1500                                          | 705 | 475   | 2250 x 1250                                      | 550        | 410 |
|                                                                                  | 20                                                      | 3200 x 1500 | 745   | 365   | 2750 x 1500                                          | 640 | 320   | 2600 x 1250                                      | 510        | 290 |
|                                                                                  | 15                                                      | 3300 x 1500 | 500   | 215   | 2900 x 1500                                          | 445 | 195   | 2800 x 1250                                      | 380        | 175 |
|                                                                                  | 10                                                      | 2750 x 1500 | 265   | 105   | 2550 x 1500                                          | 240 | 95    | 2650 x 1250                                      | 200        | 85  |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300                                             | Lmax. 4500  | 500   |       | Lmax. 4000                                           | 400 |       | Lmax. 3500                                       | 300        |     |

L= Длина (мм), W = Ширина (мм)

\* ПРГ – предельная рабочая грузоподъемность

### РАБОТА С ГРУЗОПОДЪЕМНЫМ МАГНИТОМ

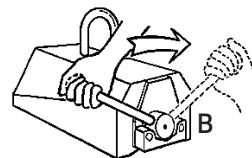
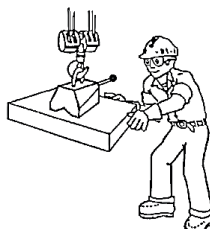
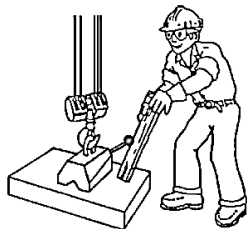
Перед использованием детально ознакомьтесь с правилами техники безопасности



1. Проводите внешний осмотр магнита перед каждым использованием на предмет отсутствия механических повреждений. Подошва магнита и контактная поверхность груза должны быть чистыми от стружки и др. посторонних включений..

2. Поместите магнит на заготовку в центре тяжести, чтобы обеспечить горизонтальное положение магнита и заготовки в процессе работы. Полюса разместите поперек длины, вдоль которой возможен прогиб заготовки.

3. Оттяните рукоятку на себя, чтобы разблокировать фиксатор, переведите рукоятку в положение А для активации магнитов. Отпустите рукоятку и проконтролируйте, чтобы фиксатор заблокировал ее в этом положении.



4. Приподнимите груз на несколько сантиметров и удостоверьтесь, что он надежно зафиксирован. Никогда не стойте под грузом!

5. Следите за горизонтальным положением грузозахвата, исключите вибрацию и рывки в процессе транспортировки.

6. Опустите груз, оттяните рукоятку на себя, чтобы разблокировать фиксатор. Для того чтобы выключить магнит, переведите рукоятку в положение В. Отпустите рукоятку и убедитесь, что она снова находится в заблокированном положении.

Не включайте магнит, если он находится вне заготовки или на заготовке из немагнитного материала. Внимание: легкие детали могут по-прежнему оставаться на поверхности магнита, даже если он выключен! Всегда проверяйте полную блокировку рукоятки после активации/деактивации магнита.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

### Перед каждым использованием

Выполняйте осмотр устройства на предмет отсутствия повреждений. Очищайте с помощью щетки полюса магнита и поверхность самого груза от посторонних предметов, стружки, и т. д. Если необходимо, удалите заусенцы и другие неровности. Не используйте магнит, если обнаружите какие-либо повреждения.

### Еженедельно

Выполняйте осмотр устройства и проушину на предмет повреждений и деформаций. При деформации и износе проушины более чем на 10% необходимо ее заменить. Убедитесь в целостности типовой таблицы и предупреждающих наклеек. Осмотрите полюсную подошву грузозахвата на предмет забоев, сколов и других повреждений. В случае их обнаружения необходимо прошлифовать подошву, чтобы восстановить гладкость поверхности для обеспечения хорошего контакта с грузом. При повреждениях более 10% для повторной шлифовки рекомендуется обратиться к производителю или авторизованному поставщику, а затем проверить грузоподъемность магнита.

### Ежегодно

Выполняйте проверку грузоподъемности Вашего магнита у производителя или авторизованного поставщика, как минимум, раз в год.

---

© Copyright 2018 Все права защищены. Ни один из фрагментов этой публикации не может быть скопирован или воспроизведен полностью или частично с помощью средств печати, фотокопирования или любым другим способом без соответствующего разрешения WALMAG MAGNETICS. Вышесказанное также распространяется на сопровождающие текст рисунки и схемы.

Настоящим подтверждаем, что грузоподъемные магниты NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO2000 соответствуют требованиям Директивы ЕС “Машины, механизмы и машинное оборудование” (Директивы 2006/42 EG в действующей редакции), гармонизированных стандартов EN 13155, а также нормам национального имплементирующего законодательства.



Zbyněk Tihelka  
CEO

## BEDIENINGS - EN ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE MODELLEN NEO

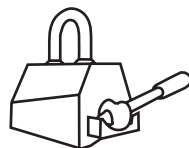
### VOORWOORD

U heeft een hijsmagneet van WALMAG MAGNETICS gekocht. Wij danken U voor in ons produkt gestelde vertrouwen. Deze handleiding bevat alle noodzakelijke informatie vooreen veilig en optimaal gebruik van de hijsmagneet.

Lees de instructies aandachtig door en volg de aanwijzingen op. Bewaar de handleiding goed en berg hem op nabij de werkplek.

Controleer bij levering of de hijsmagneet schadevrij en compleet is geleverd. Neem, wanneer u constateert dat het apparaat beschadigd en/of incompleet is onmiddellijk contact op met uw leverancier.

### DE GEHELE LEVERING BESTAAT UIT



MAGNEET  
NEO



BEDIENINGS - EN ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN INCL.  
EGVERKLARING  
VAN OVEREENSTEMMING



TEST CERTIFICAAT

### GEBRUIK NOOIT EEN BESCHADIGDE EN/OF INCOMPLETE HIJSMAGNEET!

NEO voor de garantieperiode is 60 maanden op het magnetisch systeem.

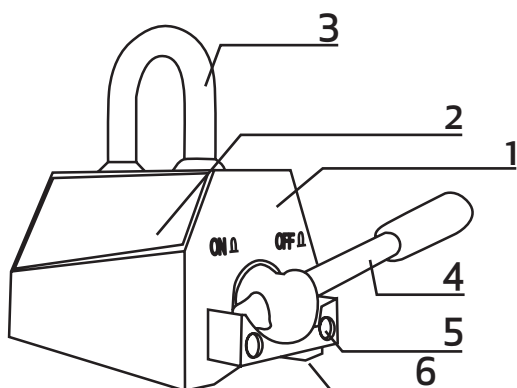
Buiten de garantie vallen gebreken die geheel of gedeeltelijk een gevolg zijn van:

- + het niet in acht nemen van bedienings - en onderhoudsvoorschriften, dan wel gebruik anders dan normaal voorzien.
- + normale slijtage
- + wijzigingen of reparaties welke niet door WALMAGMAGNETICS of een geautoriseerde agent zijn uitgevoerd

Vermeld bij correspondentie betreffende uw hijsmagneet altijd de gegevens op de typeplaat.

| TYPE                                  | 1000    |
|---------------------------------------|---------|
| Lengte (mm)                           | 306     |
| Breedte (mm)                          | 146     |
| Hoogte tot kraanhaak (mm)             | 236     |
| Massa (kg)                            | 40      |
| Hijskracht getest (daN)               | 3200    |
| Werklastlimiet voor vlakke plaat (kg) | 1000    |
| Werklastlimiet voor pijp en buis (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                        | 100/300 |

**BIJ VERTICALE HANTERING IS DE BELASTINGSCAPACITEIT BEPERKT TOT SLECHTS CA. 20%. VOER DE TEST UIT VOORDAT U BEGINT MET DE MANIPULATIE!**



### BENOEMING VAN DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN VAN DE HIJSMAGNEET

1. Magneet
2. Instructieplaat + typeplaat
3. Hijsoog
4. Handel
5. Handelver-grendeling
6. Poolschoenen

## VEILIGHEID

### WAARSCHUWING VOOR EEN VERKEERDE BEDIENING OF HANDELING DIE LICHAAMELIJK LETSEL OF BESCHADIGING VAN DE APPARATUUR TEN GOVOLGE HEBBEN.

#### VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- + Gebruik deze magneet nooit voordat deze handleiding gelezen en begrepen is.
- + Mensen met een pacemaker of andere medische apparaten mogen de magneet slechts gebruiken nadat een specialist is geraadpleegd.
- + Verwijder nooit waarschuwings- en/of instructieplaten van de magneet.
- + Gebruik altijd veiligheidsbril, -handschoenen, -schoenen, -helm.
- + Begeef u nooit onder de last.
- + Transporteer nooit over of dicht langs mensen.
- + Gebruik deze magneet nooit als hulpmiddel voor het hijsen, ondersteunen of transporteren van mensen.
- + Waarschuw omstanders wanneer het hijsen van een last begint.
- + Gebruik altijd een lasthaak die is voorzien van een veiligheidsklepje, zodat het lasoog niet uit de haak kan schieten.
- + Zorg ervoor dat gewicht en afmetingen van de te hijsen last de maximaal toelaatbare waarden niet overschrijden.
- + Gebruik nooit een beschadigde of slecht werkende magneet.
- + Schakel de magneet pas uit wanneer hij op de last is geplaatst.
- + Schakel de magneet pas uit wanneer de last op een stabiele ondergrond geplaatst is.
- + Hijs nooit meer dan één werkstuk tegelijk met deze magneet.
- + Laat nooit een gehesen last onbewaakt achter.
- + De temperatuur van de last of de omgeving mag niet meer zijn dan 80 °C.

#### DEZE LIMIET KAN ECHTER LAGER WORDEN DOOR

- + Luchtspleten tussen last en magneet, veroorzaakt door papier, vuil, verf, bramen, beschadigingen, oppervlakteruwheid etc. zowel op de last. Hoe dunner de last, des te lager de limiet.
- + Lengte en breedte de last.
- + Hijscapaciteiten worden door plaatafmetingen beïnvloed. Een plaat moet minstens even groot zijn als de lengte en breedte van de magneet. Als de plaat groter wordt, neemt de hijscapaciteit toe. Te grote platen gaan echter doorhangen. Hierdoor ontstaat een luchtspleet tussen magneet en de plaat. Dit effect (het afpeleffect) verlaagt de hijscapaciteit en beperkt de maximum laatafmetingen.

#### HIJS NOOIT PLATEN MET AFMETINGEN GROTER DAN DIE VERMELD IN DE TABEL.

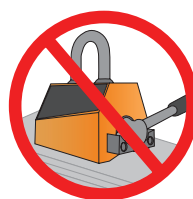
#### HIJS NOOIT SAMENSTELLINGEN/CONSTRUCTIES OF ONREGELMATING GEVORMDE WERKSTUKKEN MET EEN GEWICHT GROTER DAN DE TOEGESTANE HIJSCAPACITEITEN. DEZE HIJSCAPACITEITEN STAAN VERMELD IN DE TABEL VOOR MINIMALE PLAATAFMETINGEN EN VERSCHILLENDE PLAATDIKTEN.

#### HIJS NOOIT MATERIAAL DAT DIRECT ONDER DE MAGNEET NIET MASSIEF IS. HET MATERIAAL MAG BIJVOORBEELD GEEN GATEN, UITSPARINGEN BEVATTEN OF PLAATSELIJK DUNNER ZIJN.

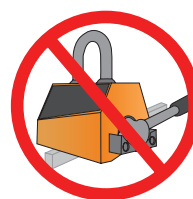
- + Tijdens het transport moet de magneet volledig horizontaal blijven.
- + De materiaalsoort van de last. In het algemeen geldt: hoog legerings- percentage. Sommige legeringen zijn zelfs geheel nietmagnetisch (bijv. RVS 304).
- + Een klein contactvlak tussen poolschoenen en last. Indien de last de poolschoenen niet volledig bedekt, dan neemt het hijsvermogen met een zelfde percentage af.

#### ONVEILIGE TOEPASSINGEN

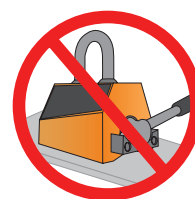
1. Nooit meerdere werkstukken tegelijk hijsen. (bijv. dunne platen)
2. Nooit een last op de smalste zijde hijsen
3. Zet de hijsmagneet nooit met de lange kant in de lengterichting van dunne platen (afpeleffect).



1.



2.



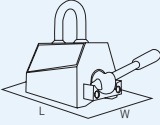
3.

DE WAARDEN IN DE TABEL OP BLZ. 4 GELDEN VOOR S 235 JR (ST 37). VOOR ANDERE MATERIALEN ZAL DE WLL VERMINDEREN MET DE ONDERSTAANDE PERCENTAGES.

| Materiaal        | %   | 1000 |
|------------------|-----|------|
| St 37 (S 235 JR) | 100 | 1000 |
| E 295 (St 52)    | 96  | 960  |
| Gietstaal        | 90  | 900  |
| RVS 430          | 50  | 500  |
| Gietijzer        | 45  | 450  |
| Nikkel           | 10  | 100  |

Raadpleeg uw leverancier voor andere materialen.

# WERKLASTLIMITEN (VOOR ST 37), PLAAT EN ROND MATERIAAL

| OPPERVLAKTEGESTELDHEID                                                           |                                                      |                                            |       |                                  |                                                         |       |                                  |                                            |                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|-------|----------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----|
|  | Schoon en vlak geslepen oppervlak Luchtspleet <0,1mm |                                            |       |                                  | Roestig/warm gewalst oppervlak Luchtspleet 0,1 - 0,3 mm |       |                                  |                                            | Onregelmatig en ruw oppervlak Luchtspleet 0,3 - 0,5 mm |     |
|                                                                                  | Max. plaat afmetingen L x W (mm)                     | WLL (kg) voor onderstaande plaatafmetingen |       | Max. plaat afmetingen L x W (mm) | WLL (kg) voor onderstaande plaatafmetingen              |       | Max. plaat afmetingen L x W (mm) | WLL (kg) voor onderstaande plaatafmetingen |                                                        |     |
| <b>NEO 1000</b>                                                                  |                                                      | L>500                                      | L>145 |                                  | L>500                                                   | L>145 |                                  | L>500                                      | L>145                                                  |     |
|                                                                                  |                                                      | W>500                                      | W>310 |                                  | W>500                                                   | W>310 |                                  | W>500                                      | W>310                                                  |     |
|                                                                                  | >=60                                                 | -                                          | 1000  | 985                              | -                                                       | 845   | 835                              | -                                          | 650                                                    | 645 |
|                                                                                  | 30                                                   | 2450 x 1500                                | 860   | 710                              | 2000 x 1500                                             | 730   | 620                              | 1900 x 1250                                | 565                                                    | 515 |
|                                                                                  | 25                                                   | 2850 x 1500                                | 830   | 535                              | 2400 x 1500                                             | 705   | 475                              | 2250 x 1250                                | 550                                                    | 410 |
|                                                                                  | 20                                                   | 3200 x 1500                                | 745   | 365                              | 2750 x 1500                                             | 640   | 320                              | 2600 x 1250                                | 510                                                    | 290 |
|                                                                                  | 15                                                   | 3300 x 1500                                | 500   | 215                              | 2900 x 1500                                             | 445   | 195                              | 2800 x 1250                                | 380                                                    | 175 |
|                                                                                  | 10                                                   | 2750 x 1500                                | 265   | 105                              | 2550 x 1500                                             | 240   | 95                               | 2650 x 1250                                | 200                                                    | 85  |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300                                          | Lmax. 4500                                 | 500   |                                  | Lmax. 4000                                              | 400   |                                  | Lmax. 3500                                 | 300                                                    |     |

L = Lengte (mm), W = Breedte (mm)

**GÉÉN PLATEN HIJSEN DUNNER DAN IN DE TABEL AANGEGEVEN.**

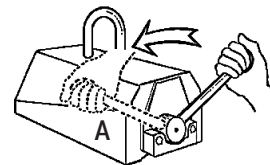
**BIJ BUIZEN MET GERINGE WANDDIKTE KAN DE WERKLASTLIMIT DOOR DE MAXIMALE LENGTE BEPERKT WORDEN.**

## Horizontaal en verticaal manipuleren?

„HV” - Hijsarm, handig voor zwenken van liggend naar staand en vice-versa! Vraag informatie!

## BEDIENING

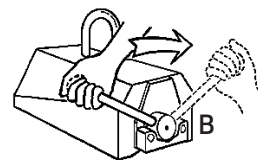
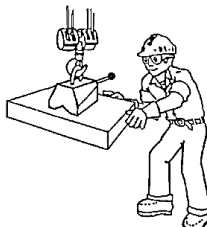
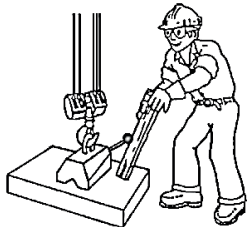
Lees vóór het bedienen van de hijsmagneet eerst de veiligheidsvoorschriften.



1. Controleer de toestand van de magneet voor elk gebruik. Veeg de poolschoenen van de magneet en het contactvlak van het werkstuk goed schoon. Vijl eventueel aanwezige bramen/oneffenheden weg.

2. Plaats de magneet op het werkstuk en positioneer de magneet zodanig dat het werkstuk tijdens het hijsen horizontaal blijft (bepaal zo goed mogelijk het zwaartepunt van het werkstuk).

3. Schakel de magneet in door de hendel in stand A te brengen. Laat de hendel zich door de veerdruk in de vergrendelstand drukken en controleer dit. Laat de hendel nu pas los.



4. Hijs de last enkele cm's en stoot stevig tegen de last, opdat zekerheid bestaat omtrent een goede houdkracht. Begeef u nooit onder de last!

5. Geleid de last door deze aan de hoeken vast te houden. Vermijd stoten, slingeren en schokken. Begeef u nooit onder de last en houd de last horizontaal!

6. Pak de handgreep vast en trek de hendel uit zijn vergrendelstand tegen de veerdruk in. Schakel de magneet uit door de hendel in stand B te brengen. Laat de hendel zich door de veerdruk in de vergrendelstand drukken en controleer dit. Laat de hendel nu pas los.

**NOOIT DE MAGNEET IN - OF UITSCHAKELN WANNEER DEZE OP ZEER DUN OF NIET-MAGNETISCH MATERIAAL STAAT OF IN DE LUCHT LANGT.**

**LET OP DAT LICHTERE WERKSTUKKEN NA HET UITSCHAKELN VAN DE MAGNEET KUNNEN NAPLAKKEN! LAAT DE ENDEL NOOIT LOS VOORDAT DEZE IN EEN EINDSTAND VERGRENDELD IS.**

## **ONDERHOUD EN INSPECTIE VAN DE HIJSMAGNEET**

### **Vóór elk gebruik:**

Controleer visueel de gehele magneet. Veeg de poolschoenen van de magneet goed schoon en verwijder eventueel met behulp van een vijl beschadigingen of bramen. Gebruik de magneet niet wanneer u defecten vaststelt. Controleer de werking van de hendel en de vergrendeling.

### **Wekelijks:**

Controleer de gehele magneet, inclusief ijsoog en boutbevestigingen op vervormingen, scheuren of andere defecten. Is het ijsoog vervormd of voor meer dan 10% afgesleten, dan dient het te worden vervangen. Controleer de aanwezigheid en leesbaarheid van typeplaat en instructieplaat. Controleer de poolschoenen. Indien deze voor meer dan 10% zijn beschadigd (putjes, bramen etc.), dan dienen ze te worden nageslepen door uw leverancier of een geautoriseerde agent. De hijskracht wordt na de bewerking gecontroleerd.

### **Jaarlijks:**

Laat minimaal eenmaal per jaar de hijskracht van uw hijsmagneet controleren door uw leverancier of een geautoriseerde agent.

---

© Copyright 2018: Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van WALMAG MAGNETICS. Dit geldt ook voor de bijbehorende schema's en tekeningen.

**Wij verklaren hiermede dat, de hijsmagneten NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO2000 voldoen aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (EG-richtlijn 2006/42 EG zoals laatstelijk gewijzigd) aande geharmoniseerde normen EN 13155 en aan de heersende nationale wettelijke normen.**



Zbyněk Tihelka  
CEO

## SKÖTSEL- OCH UNDERHÅLLSFÖRESKRIFTER FÖR MODELLERNA NEO OCH NEOHOT

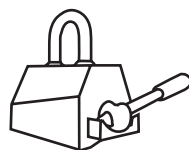
### INLEDNING

Ni har köpt en lyftmagnet från WALMAG MAGNETICS. Vi tackar för det förtroende ni visat för vår produkt.

Denna handbok omfattar all information som behövs för en säker och optimal användning av lyftmagneten. Läs anvisningarna noga och följ dem omsorgsfullt. Förvara handboken väl i närheten av arbetsplatsen.

Kontrollera vid leverans om lyftmagneten har levererats utan skada och är komplett. Om du konstaterar någon skada allgr brist får du omedelbart kontakta din leverantör.

### HELA LEVERANSEN BESTÅR AV



MAGNET  
NEO



SKÖTSEL - & UNDERHÅLLSFÖRESKRIFTER OCH RESERVDELSLISTA FÖR INCL. EU - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMELSE.



TEST CERTIFICATE

### ANVÄND ALDRIG EN SKADAD OCH/ELLER EJ KOMPLET LYFTMAGNET!

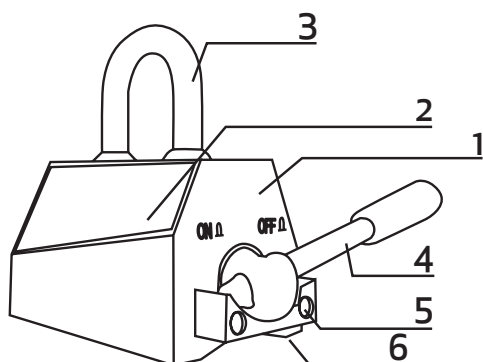
För NEO gäller en garantiperiod på 60 månader. Garantin täcker magnetsystem. Utanför garantin faller brister som helt eller delvis är en följd av:

- + att inte iaktta skötsel- och underhållsföreskrifterna, eller användning på annat sätt än som normalt avses
- + normalt slitage
- + ändringar eller reparationer som inte utförts av WALMAG MAGNETICS eller av behörig återförsäljare

Ange alltid uppgifterna på typplattan vid korrespondens om lyftmagneter.

| TYP                                           | 1000    |
|-----------------------------------------------|---------|
| Längd (mm)                                    | 306     |
| Bredd (mm)                                    | 146     |
| Höjd inkl. lyftögla (mm)                      | 236     |
| Egen vikt (kg)                                | 40      |
| Testad lyftkapacitet (kg)                     | 3200    |
| Max. lyftkapacitet för släta plattor (kg)     | 1000    |
| Max. lyftkapacitet för ledningar och rör (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                                | 100/300 |

OM LYFTANORDNINGEN ANVÄNDS I VERTIKALT LÄGE ÄR LASTKAPACITEN BEGRÄNSAD TILL ENDAST CIRKA 20 %. UTFÖR TESTET INNAN DU BÖRJAR MANIPULERA MED LYFTANORDNINGEN!



### BENÄMNINGAR FÖR DE VIKTIGASTE DELARNA AV LYFTMAGNETEN

1. Magnet
2. Instruktions - skylt + typskylt
3. Lyftögla
4. Handtag
5. Låsplatta
6. Polskors

# SÄKERHET

## VARNING FÖR FELAKTIG SKÖTSEL ELLER HANTERING SOM KAN LEDA TILL PERSONSKADA ELLER SKADA PÅ APPARATUREN.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- + Använd aldrig den här magneten innan du läst handboken och förstått den.
- + Personer med pacemaker eller annan medicinsk utrustning får använda magneten först sedan man inhämtat råd från en läkare.
- + Tag aldrig bort varnings- och/eller instruktionsplattor på magneten.
- + Använd alltid säkerhetsglasögon, -handskar, -skor och -hjälm.
- + Gå aldrig in under lasten.
- + Förflytta aldrig last över eller nära intill människor.
- + Använd aldrig den här magneten för att lyfta, stödja eller förflytta människor
- + Varna personer intill innan lyftet av en last påbörjas.
- + Använd alltid en lastkrok som är försedd med säkerhetsspärr så att lastöglan inte kan hoppa ur.
- + Se till att vikt och mått på det som skall lyftas inte överskrider max. tillåten norm.
- + Använd aldrig en söndrig eller dåligt fungerande magnet.
- + Koppla först in lyftmagneten när den placerats på lasten.
- + Koppla först ifrån magneten när lasten placerats på ett stadigt underlag.
- + Lyft aldrig mer än ett arbetsstycke samtidigt med den här magneten.
- + Lämna aldrig en upplyft last oövakad efter.
- + Temperaturen på lasten eller omgivningen får inte vara högre än 80°C.

### LYFTKAPACITETEN KAN EMELLERTID BLI LÄGRE GENOM:

- + Luftsprings mellan last och magnet som orsakas av papper, smuts, färg, spånor, skador, ytans ojämnhet etc. Både på last och magnetpol.
- + Last med ringa tjocklek. Ju tunnare last, desto lägre lyftkapacitet.
- + Lastens längd och bredd. Långa, breda delar som sticker ut utanför magneten hänger nedåt så att det uppstår luftsprings. Det ger en förminskad effekt.

### ÖVERSKRID ALDRIG MAX. VIKT OCH/ELLER MÅTT FÖR DE MATERIALTJOCKLEKAR SOM NÄMNS I TABELLEN!

### PLACERA ALDRIG MAGNETEN ÖVER ETT STORT HÅL ELLER FÖRDJUPNING I ARBETSSTYCKET.

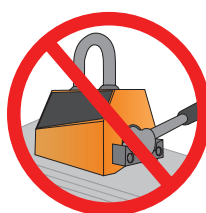
- + Lastens materialsort. Allmänt sett gäller: ju högre legeringsprocent, desto lägre lyftkapacitet. Vissa legeringar är helt omagnetiska (t. ex. Rostfritt stål 304).
- + En liten kontaktyta mellan polskorna och lasten. (Max. vikt i tabellen.) Om inte lasten täcker polskorna helt avtar lyftkapaciteten med samma procent.

### ETT ARBETSSTYCKE BÖR TÄCKA ALLA TRE POLSKORNA SÅ MYCKET SOM MÖJLIGT OCH I VARJE FALL I SAMMA OMFATTNING.

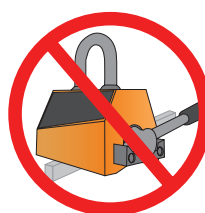
- + Under förflyttning bör magneten förbli helt horisontell.

### OSAKRA TILLÄMPNINGAR

1. Lyft aldrig flera arbetsstycken samtidigt (t. ex. Tunn plåt)
2. Lyft aldrig en last med dess smala kant.
3. Satt aldrig lyftmagneten med den långa sidan i arbetsstyckets längdriktning (kan slå om).



1.



2.



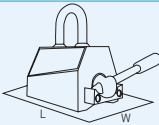
3.

### VÄRDENA I TABELLEN GÄLLER FÖR ST. 37 (S 235 JR). FÖR ANDRA MATERIAL KOMMER LYFTKAPACITETEN ATT MINSKA MED NEDANSTÅENDE PROCENTSATSER:

| Material         | %   | 1000 |
|------------------|-----|------|
| St 37 (S 235 JR) | 100 | 1000 |
| E 295 (St 52)    | 96  | 960  |
| Gjustål          | 90  | 900  |
| Rostfritt stål   | 50  | 500  |
| Gjutjärn         | 45  | 450  |
| Nickel           | 10  | 100  |

För andra material inhämtar man råd hos leverantören.

# MAXIMAL LYFTKAPACITET FÖR PLATTOR, LEDNINGAR OCH RÖR (St 37 /S 235 JR/)

| KONTAKTYTANS SKICK                                                               |                                                 |                |       |                                                      |                |       |                                                         |                |       |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|-------|------------------------------------------------------|----------------|-------|---------------------------------------------------------|----------------|-------|-----|
|  | Ren och jämnt slipad yta.<br>Luftsprunga <0,1mm |                |       | Rostig / varmvalsad yta.<br>Luftsprunga 0,1 - 0,3 mm |                |       | Oregelbunden och ojämn yta.<br>Luftsprunga 0,3 - 0,5 mm |                |       |     |
|                                                                                  | Max. måtten<br>L x W (mm)                       | Max. vikt (kg) |       | Max. måtten<br>L x W (mm)                            | Max. vikt (kg) |       | Max. måtten<br>L x W (mm)                               | Max. vikt (kg) |       |     |
| NEO 1000                                                                         |                                                 | L>500          | L>145 |                                                      | L>500          | L>145 |                                                         | L>500          | L>145 |     |
|                                                                                  |                                                 | W>500          | W>310 |                                                      | W>500          | W>310 |                                                         | W>500          | W>310 |     |
|                                                                                  | >=60                                            | -              | 1000  | 985                                                  | -              | 845   | 835                                                     | -              | 650   | 645 |
|                                                                                  | 30                                              | 2450 x 1500    | 860   | 710                                                  | 2000 x 1500    | 730   | 620                                                     | 1900 x 1250    | 565   | 515 |
|                                                                                  | 25                                              | 2850 x 1500    | 830   | 535                                                  | 2400 x 1500    | 705   | 475                                                     | 2250 x 1250    | 550   | 410 |
|                                                                                  | 20                                              | 3200 x 1500    | 745   | 365                                                  | 2750 x 1500    | 640   | 320                                                     | 2600 x 1250    | 510   | 290 |
|                                                                                  | 15                                              | 3300 x 1500    | 500   | 215                                                  | 2900 x 1500    | 445   | 195                                                     | 2800 x 1250    | 380   | 175 |
|                                                                                  | 10                                              | 2750 x 1500    | 265   | 105                                                  | 2550 x 1500    | 240   | 95                                                      | 2650 x 1250    | 200   | 85  |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300                                     | Lmax. 4500     | 500   |                                                      | Lmax. 4000     | 400   |                                                         | Lmax. 3500     | 300   |     |

L= Längd (mm), W= Bredd (mm)

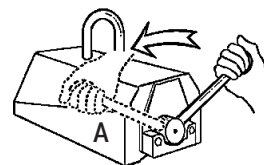
**LYFT ALDRIG PLÅTAR MED MINDRE GODSTJOCKLEK ÄN SOM FINNS ANGIVET I TABELLEN.**  
**VID LYFT AV TUNNVÄGGIGA RÖR KAN LYFTKAPACITEN BEGRÄNSAS AV RÖRETS MAXIMALA LÄNGD.**

## HANTERA HORISONTELLT OCH VERTIKALT?

Använd HV – lyftarmen som lyfter och växlar mellan horisontell och vertikal position med största lätthet.  
 Begär vidare information.

## SKÖTSEL

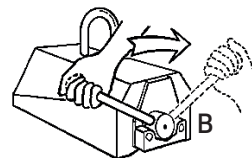
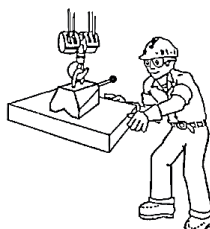
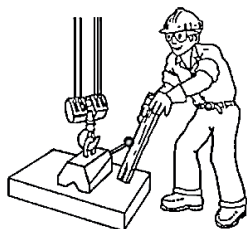
Läs säkerhetsföreskrifterna innan du börjar arbeta med lyftmagneten.



1. Kontrollera magnetens skick före varje användning. Torka grundligt av magnetens polskor och arbetsstyckets kontaktyta. Fila bort eventuella spånor/ojämheter.

2. Placera magneten på arbetsstyckets tyngdpunkt och sätt den så att arbetsstycket blir horisontellt under lyftet.

3. Koppla in magneten genom att föra spaken till läget A. Låt fjädern återföra spaken till spärrat läge. Kontrollera detta! Släpp nu först handtaget.



4. Lyft lasten någrentimeter och ge den en kraftig stöt så att man kan vara säker på att magneten har verkan. Gå aldrig in under lasten!

5. Led lasten genom att hålla fast i hörnen. Undvik stötar, krängningar och tvära kast. Gå aldrig in under lasten och håll den horisontellt!

6. Håll i handtaget och drag spaken så att den lossas ur spärrarna. Koppla från magneten genom att föra spaken till läget B. Låt fjädern återföra spaken till spärrat läge. Kontrollera detta! Släpp nu först handtaget.

**SLÅ ALDRIG TILL ELLER FRÅN MAGNETEN DÅ DEN STÅR PÅ NÅGOT MYCKET TUNT ELLER ICKE – MAGNETISKT MATERIÅL, ELLER HÄNGER I LUFTEN!**

**TANK PÅ ATT LÄTTARE ARBETSSTYCKEN KAN HÄFTA VID MAGNETEN ÄVEN OFTER FRÅNKOPPLANDET! SLÄPP ALDRIG HANDTAGET INNAN DET ÄR ORDENTLIGT SPÄRRAT.**

#### **UNDERHÅLL OCH INSPEKTION AV LYFTMAGNETEN**

##### **Före varje användning:**

Kontrollera hela magneten visuellt. Torka noga rent magnetens polskor och tag eventuellt bort skador eller spån med en fil.

Använd inte magneten när du konstaterat defekter. Kontrollera handtagets och säkerhetssprintens funktionerande.

##### **Varje vecka:**

Kontrollera hela magneten, inklusive lyftägla och bultfästen på deformation, sprickor eller andra defekter. Lyftögla måste bytas ut om den är deformerad eller mer än 10% avsliten. Kontrollera polskorna. Om de är skadade med mer än 10% (gropar, spån, etc.) skall de slipas av leverantören eller en behörig återförsäljare. Lyftkapaciteten kontrolleras efter bearbetningen.

##### **Årligen:**

Låt minst en gång om året kontrollera lyftmagnetens lyftkapacitet genom din leverantör eller en behörig återförsäljare.

---

© Copyright 2018; Med ensamrätt. Ingen del av denna dokumentation får reproduceras och/eller publiceras varken i skrift, genom kopior, mikrofilm eller på annat sätt utan föregående skriftliga godkännande av WALMAG MAGNETICS. Detta gäller även för alla medföljande ritningar och bilder.

Härmed försäkrar vi att lyftmagneterna av typ NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO2000 uppfyller bestämmelserna i maskindirektivet (Direktivet 2006/42 EG enligt de senaste ändringarna), de harmonisera normen EN 13155 samt gällande nationella lagstadgade normer.



Zbyněk Tihelka  
CEO

## IBETJENINGS- OG VEDLIKEHOLDSFORSKRIFTER FOR MODELLENE NEO

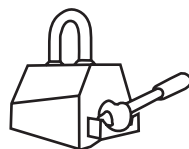
### FORORD

Du har kjøpt en WALMAG MAGNETICS løftemagnet. Vi takker for tilliten til vårt produkt.

Denne håndboken inneholder all informasjon som er nødvendig for sikker og optimal bruk av løftemagneten. Les instruksene nøye og følg anvisningene. Ta godt vare på håndboken og legg den lett tilgjengelig for brukerne av magneten.

Kontroller ved mottakelsen at løftemagneten er skadefri og at ingenting mangler. Dersom man konstaterer at apparatet er skadd og/eller at noe mangler, må man umiddelbart ta kontakt med leverandøren.

### HELE LEVERANSEN BESTÅR AV



MAGNET  
NEO



BETJENINGS- OG VEDLIKEHOLD-  
SFORSKRIFTER INKL.  
EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR



TESTSERTIFIKAT

### BRUK ALDRI EN SKADD OG/ELLER IKKE FULLSTENDIG UTSTYRT LØFTEMAGNET!

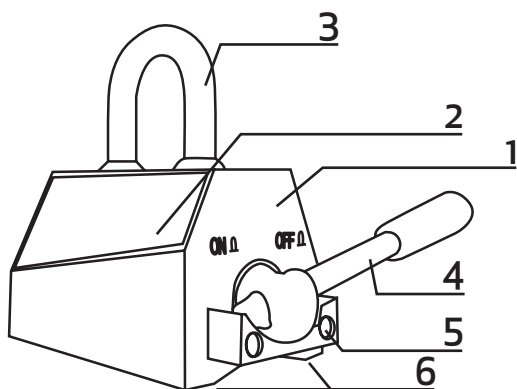
For NEO – typene gjelder en garantiperiode på 60 måneder. Garantien dekker magnet system. Ikke dekket av garantien er mangler som helt eller delvis er en følge av:

- + ikke overholdte betjenings – eller vedlikeholdsforskrifter eller bruksmåter utenom de vanlige
- + vanlig slitasje
- + endringer eller reparasjoner som ikke er utført av WALMAG MAGNETICS eller av en autorisert agent
- + nedodržením ročníc servisních prohlídek

Ved skriftlige henvendelser angående løftemagneten må alltid opplysningene på typeplaten oppgis.

| TYPEN                                               | 1000    |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Lengde (mm)                                         | 306     |
| Bredde (mm)                                         | 146     |
| Høyde (mm) (inkl. løfteøye)                         | 236     |
| Vekt (kg)                                           | 40      |
| Testet løftekapasitet (kg)                          | 3200    |
| Anbefalt maks.løftekapasitet for flat plate (kg)    | 1000    |
| Anbefalt maks.løftekapasitet for staver og rør (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                                      | 100/300 |

**VED VERTIKAL HÅNTERING ER LASTEKAPASITETEN BEGRENSET TIL OMTRENT 20 %. UTFØR TESTEN FØR DU BEGYNNER HÅNTERINGEN!**



### NAVN PÅ LØFTEMAGNETENS VIKTIGSTE DELER

1. Magnet
2. Instruksjons – plate + type-plate
3. Løfteøye
4. Håndtak
5. Posisjonslås
6. Pol – sko

## SIKKERHET

**ADVARER MOT FEIL BETJENING ELLER EN HANDLING SOM KAN FØRE TIL PERSONSKADE ELLER SKADE PÅ APPARATUR.**

### SIKKERHETSINSTRUKSER

- + Bruk aldri denne magneten før denne håndboken er gjennomlest og forstått.
- + Personer med en pacemaker eller andre medisinske apparater må ikke bruke magneten før de har konsultert en spesialist.
- + Fjern aldri advarsels - og/eller instruksjonsplater framagnet.
- + Bruk alltid vernebriller, vernehansker, vernesko og sikkerhetshjelmt.
- + Kom aldri under lasten.
- + Transporter aldri over eller tett ved personer.
- + Bruk denne magneten aldri som et hjelpemiddel til å løfte, støtte eller transportere personer.
- + Advar personer som står i nærheten når løfting av last begynner.
- + Bruk alltid en løftekrok som er utstyrt med en sikkerhetssperre slik at løfteøyet ikke kan falle av kroken.
- + Sørg for at vekten og størrelsen på lasten som skal løftes ikke overskrider de maksimalt tillatte verdier.
- + Bruk aldri en magnet som er skadd eller som virker dårlig.
- + Løftemagnet må ikke kobles inn før den er plassert på lasten.
- + Løftemagnet må ikke kobles ut før lasten er plassert på et stabilt underlag.
- + Løft aldri mer enn ett arbeidsstykke samtidig med denne magneten.
- + La aldri en løftet last være igjen uten tilsyn.
- + Temperaturen på lasten eller omgivelsene må ikke være høyere enn 80°C.

### FARLIG BRUK

1. Løft aldri flere arbeidsstykker samtidig (f.eks. tynne plater)
2. Løft aldri en last på den smaleste siden
3. Sett aldri løftemagnet med langsiden i arbeidsstykkets lengderetning (avskallingseffekt)

**VERDIENE I TABELLEN PÅ S. 28 GJELDER FOR S 235 JR (ST 37). FOR ANDRE MATERIALER REDUSERES LØFTEKAPASITETEN MED PROSENTENE NEDENFOR:**

| Materiale        | %   | 1000 |
|------------------|-----|------|
| S 235 JR (St 37) | 100 | 1000 |
| E 295 (St 52)    | 96  | 960  |
| Støpestål        | 90  | 900  |
| Rustfritt stål   | 50  | 500  |
| Støpejern        | 45  | 450  |
| Nikkel           | 10  | 100  |

For andre materialer kontakt leverandøren.

**DENNE LØFTEKAPASITETEN KAN IMIDLERTID REDUSERES SOM FØLGE AV:**

- + Luftspalter mellom last og magnet som er forårsaket av papir, skitt, maling, ru kanter, skader, ujevnheter i overflaten osv. både på lasten og på magnetpolene.
- + Liten tykkelse på lasten. Jo tynnere lasten er, desto lavere er løftekapasiteten.
- + Lastens lengde og bredde. Løfteevnen påvirkes av platens størrelse. En plate bør være minst like stor som magnetens lengde og bredde. Når platen blir større, øker løfteevnen. For store plater begynner imidlertid å henge ned, slik at det oppstår en luftspalte mellom magneten og platen. Denne såkalte avskallingeffekten senker løfteevnen og begrenser platens maksimalstørrelse.

**LØFT ALDRI PLATER MED STORRE MÅL ENN DE SOM NEVNES I TABELLEN.**

**LØFT ALDRI SAMLINGER/KONSTRUKSJONER ELLER UREGELMESSIG FORMEDE ARBEIDSSTYKKER SOM VEIER MER ENN MAKSIMALVEKTEN MAKSIMUMSLØFTEEVNEN FOR DE FORSKJELLIGE PLATEDIMENSJONENE OG PLATETYKKELSENE STÅR I VEDKOMMENDE TABELL.**

**LØFT ALDRI MATERIALE SOM IKKE ER MASSIVT RETT UNDER MAGNETEN. MATERIALET SKAL FOR EKSEMPEL IKKE HA HULL, UTSPARINGER ELLER OMRÅDER MED REDUSERT TYKKELSE.**

- + Hvilket materiale lasten består av. Generelt gjelder: høy legeringsprosent, lav løftekapasitet. Noen legeringer er til og med helt ikke-magnetiske (f.eks. Rustfritt stål 304).
- + Liten kontaktflate mellom pol - skoene og lasten. Hvis lasten ikke dekker pol - skoene fullstendig, avtar lastekapasiteten med sammeprosent.

**ET ARBEIDSSTYKKE MÅ DEKKE ALLE POL - SKOENE SÅ MYE SOMMULIG OG IALLFALL I SAMME GRAD.**

- + Under transporten må magneten være helt vannrett.



1.

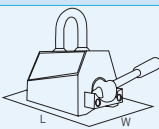


2.



3.

# MAKSIMAL LØFTEKAPASITET FOR FLATE PLATER, STAVER OG RØR (FOR S 235 JR /ST. 37/)

| OVERPLATETILSTAND                                                                |             |                                                  |                                                     |       |                                                        |                                                     |       |                                                         |                                                     |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|
|  |             | Ren og glattslipt<br>overflate Luftspalte <0,1mm |                                                     |       | Rusten/varmvalset overflate<br>Luftspalte 0,1 - 0,3 mm |                                                     |       | Uregelmessig o ru overflate.<br>Luftspalte 0,3 - 0,5 mm |                                                     |       |
|                                                                                  |             | Maks. Plate<br>dimensjonene<br>L x W (mm)        | Maks. Vekt (kg) for platte<br>dimensjonene nedenfor |       | Maks. Plate<br>dimensjonene<br>L x W (mm)              | Maks. Vekt (kg) for platte<br>dimensjonene nedenfor |       | Maks. Plate<br>dimensjonene<br>L x W (mm)               | Maks. Vekt (kg) for platte<br>dimensjonene nedenfor |       |
| NEO 1000                                                                         |             |                                                  | L>500                                               | L>145 |                                                        | L>500                                               | L>145 |                                                         | L>500                                               | L>145 |
|                                                                                  |             |                                                  | W>500                                               | W>310 |                                                        | W>500                                               | W>310 |                                                         | W>500                                               | W>310 |
|                                                                                  | >=60        | -                                                | 1000                                                | 985   | -                                                      | 845                                                 | 835   | -                                                       | 650                                                 | 645   |
|                                                                                  | 30          | 2450 x 1500                                      | 860                                                 | 710   | 2000 x 1500                                            | 730                                                 | 620   | 1900 x 1250                                             | 565                                                 | 515   |
|                                                                                  | 25          | 2850 x 1500                                      | 830                                                 | 535   | 2400 x 1500                                            | 705                                                 | 475   | 2250 x 1250                                             | 550                                                 | 410   |
|                                                                                  | 20          | 3200 x 1500                                      | 745                                                 | 365   | 2750 x 1500                                            | 640                                                 | 320   | 2600 x 1250                                             | 510                                                 | 290   |
|                                                                                  | 15          | 3300 x 1500                                      | 500                                                 | 215   | 2900 x 1500                                            | 445                                                 | 195   | 2800 x 1250                                             | 380                                                 | 175   |
|                                                                                  | 10          | 2750 x 1500                                      | 265                                                 | 105   | 2550 x 1500                                            | 240                                                 | 95    | 2650 x 1250                                             | 200                                                 | 85    |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300 | Lmax. 4500                                       | 500                                                 |       | Lmax. 4000                                             | 400                                                 |       | Lmax. 3500                                              | 300                                                 |       |

L = Lengde (mm), B = Bredd (mm)

DET MÅ IKKE LØFTES TYNNERE PLATER ENN ANGITT I TABELLEN.

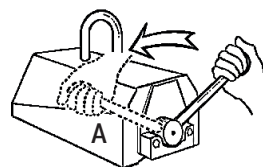
VED LØFTING AV TYNNVEGGEDE RØR VIL LENGDEN AV RØRET VÆRE AVGJØRENDE FOR MAKSIMAL ARBEIDSLAST.

## VANNRETT OG LODDRETT HANDTERING ?

BRUK <<HV>> - løftearmen, som er svært lettvinnt når du skal snu lasten fra vannrett til loddrett stilling, og omvendt. Be om nærmere informasjon!

## BETJENING

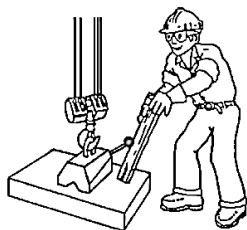
Les sikkerhetsforskriftene før løftemagneten tas i bruk.



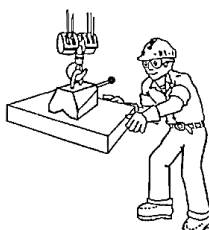
1. Kontroller magnetens tilstand hver gang før bruk. Børst polskoene på på arbeidsstykket helt rene. Fil bort kanter/ ujevnheter som måtte være tilstede.

2. Sett magneten på arbeidsstykkets tyngdepunkt og plasser den slik at arbeidsstykket holder seg vannrett under løftingen.

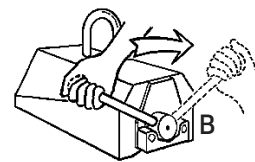
3. Magneten kobles nå inn ved å sette håndtaket i A-stilling. La fjærtrykket bevege håndtaket i låsestilling. Kontroller dette! Slipp deretter håndtaket.



4. Løft lasten et par cm og gi den et kraftig støt for å være sikker på at den sitter godt fast. Kom aldri under lasten!



5. Led lasten ved å holde den i hjørnene. Unngå støt, slingring og rykk. Kom aldri under lasten og sørg for at lasten er vannrett!



6. Ta tak håndtaket med begge hender og trekk håndtaket mot fjærtrykket utav låsestillingen. Magneten kobles nå ut ved å sette håndtaket i B-stilling. La fjærtrykket bevege håndtaket i låsestilling. Kontroller dette! Slipp deretter håndtaket.

**MAGNETEN MÅ ALDRI SLÅS AV ELLER PÅ NÅR DENNE STÅR PÅ SVÆRT TYNT ELLER IKKE-MAGNETISK MATERIALE ELLER HENGER I LUFTEN.**

**VÆR OPPMERKSOM PÅ AT LETTERE ARBEIDSSTYKKER FORTSATT KAN HENGE FAST ETTER AT MAGNETEN ER BLITT KOBLET UT! SLIPP ALDRI HÅNDTAKET FØR DETTE ER SPERRET I EN AV YTTERPOSISJONENE.**

#### **VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON AV LØFTEMAGNETEN**

##### **Før hver gang den brukes:**

Kontroller hele magneten visuelt. Børst polskoene på magneten rene og fjern eventuelt skader eller ru kanter med en fil. Bruk ikke magneten dersom defekter konstateres. Kontroller virkningen av håndtaket og låsing.

##### **Ukentlig:**

Kontroller at hele magneten, også løfteøyet og boltefestene ikke har deformasjon, sprekker eller andre defekter. Dersom løfteøyet har endret form, eller mer enn 10 % slittasje, må det skiftes ut. Kontroller at typeplaten og instruksjonsplaten er på plass og at de er leselige. Kontroller pol – skoene. Dersom disse har skader som utgjør mer enn 10% (fordypninger, ru kanter osv.), må de slipes på nytt av leverandøren eller av en autorisert agent. Løftekapasiteten blir kontrollert etter at arbeidet er utført.

##### **Årlig:**

I henhold til forskrift nr. 555 (Bruk av arbeidsutstyr) skal løftemagnetene kontrolleres av sakkyndig virksomhet minst en gang hver 12. Mnd.

---

© Copyright 2018. Med enerett. Ingen deler av denne publikasjonen kan dupliseres og/eller offentliggjøres ved utskrift, fotokopi, mikrofilm eller på annet vis uten skriftlig tillatelse på forhånd fra WALMAG MAGNETICS. Dette gjelder også for tilhørende tegninger og illustrasjoner.

**EU – Erklær om Samsvar; Herved erklærer vi at heisemagnetene av typene NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO 2000 er i samsvar med bestemmelsene i Direktiv om maskiner (Direktiv 2006/42 EG som nylig endret), med de harmoniserte normen EN 13155 samt de gjeldende nasjonale lovfestede normer.**



Zbyněk Tihelka  
CEO

# BETJENINGS - OG VELIGEHODELSEFORSKRIFTER FOR MODEL NEO OG NEOHOT

## FORORD

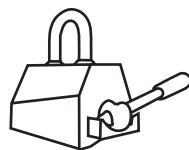
De har købt en WALMAG MAGNETICS løftemagnet. Vi takker for tilliden til vort produkt.

Denne vejledning indeholder alle nødvendige oplysninger for at kunne betjene og udnytte løftemagneten optimalt og sikkert. Læs vejledningen og følg anvisningerne. Gem vejledningen og opbevar den på arbejdspladsen.

Ved leveringen skal De kontrollere, at løftemagneten er i god stan dog komplet.

Hvis De konstaterer fejl eller mangler ved apparatet, skal De øjeblikkelig kontakte Deres leverandør

## LEVERINGEN OMFATTER FØLGENDE DELE



MAGNET  
NEO



BETJENINGS-OG VEDLIGEHODELSEFORSKRIFTER INCL. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



PRØVECERTIFIKAT

## ANVEND ALDRIG EN BESKADIGET OG/ELLER MANGELFULD LØFTEMAGNET!

Der ydes 60 måneders garanti på NEO

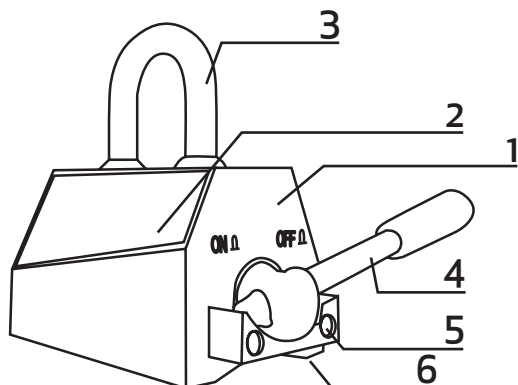
Garantien dækker ikke fejl, der helt eller delvis skyldes:

- + at betjenings-og vedligeholdelsesforskrifterne ikke overholdes, eller at apparatet anvendes på anden måde end det er beregnet til
- + normalt slid
- + ændringer eller reparationer, der ikke er udført af WALMAG MAGNETICS eller et autoriseret værksted

Al korrespondance om Deres løftemagnet bedes påført magnetens data, der findes på typeskiltet.

| TYPEN                                    | 1000    |
|------------------------------------------|---------|
| Længde (mm)                              | 306     |
| Bredde (mm)                              | 146     |
| Højde (mm) (inkl. løftebøjle)            | 236     |
| Egenvægt (kg)                            | 40      |
| Afprøvet løfteevne (kg)                  | 3200    |
| Maksimal løfteevne for plane plader (kg) | 1000    |
| Maksimal løfteevne for stave og rør (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                           | 100/300 |

**I TILFÆLDE AF LODRET HÅNDTERING ER LASTKAPACITETEN BEGRÆNSET TIL KUN CA. 20 %. UDFØR TESTEN, INDEN DU PÅBEGYNDER HÅNDTERINGEN!**



## LØFTEMAGNETENS VIGTIGSTE DELE

1. Magnet
2. Instruktions – skilt og typeskilt
3. Løftebøjle
4. Håndtag
5. L åseplade
6. Polsko

## SIKKERHED

### ADVARSEL OM FORKERT BETJENING ELLER HANDLING, DER KAN MEDFØRE LEGEMSBESKADIGELSE ELLER BESKADIGELSE AF APPARATET.

#### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- + Denne magnet må ikke anvendes, før nærværende vejledning er læst igennem og forstået.
- + Mennesker, der anvender en pacemaker eller andre medicinske apparater, må kun anvende magneten efter samråd med en specialist.
- + Fjern aldrig advarsels- og/eller instruktionsskiltene framagnet.
- + Anvend altid beskyttelsesbriller, -handsker, -sko og -hjelme.
- + Ophold Dem aldrig under lasten.
- + Transport over eller i nærheden af personer er ikke tilladt.
- + Magnet må ikke anvendes som hjælpemiddel til løftning, understøttelse eller transport af personer.
- + Advar andre personer i nærheden om, at løftet starter.
- + Anvend altid en løfteskrog med sikkerhedsanordning, så løftebøjlen ikke kan frigøre sig fra krogen.
- + Kontroller, at vægt og mål ikke overstiger de maksimalt tilladte.
- + Anvend aldrig beskadigede eller dårligt virkende magneter.
- + Magnet må ikke kobles ind, før den er anbragt på lasten.
- + Magnet må ikke kobles fra, før lasten er sænket ned på et stabilt underlag.
- + Løft aldrig mere end et emne af gangen med denne magnet.
- + Efterlad aldrig en løftet last ubevogtet.
- + Lastens eller omgivelsernes temperatur må ikke overstige 80°C.

#### USIKKER ANVENDELSE

1. Løft aldrig flere emner samtidigt (f. eks. Tynde plader)
2. Løft aldrig et emne på den smalleste kant
3. Sæt aldrig løftermagnet med den lange kant i løfteemnets længderetning (afskalningseffekt).

#### LØFTEEVNEN KAN IMIDLERTID VÆRE MINDRE PÅ GRUND AF:

- + Luft mellem lasten og magneten, der skyldes papir, snavs, maling, blærer, beskadigelser, ujævnheder på overflader m.m. både på lasten og på magnetpolerne.
- + Lille tykkelse. Jo tyndere last, desto mindre er løfteevnen.
- + Lastens længde og bredde. Lange og brede emner, der stikker uden for magneten, hænger nedad, hvorved der opstår et luftmelletrum. Dette kaldes for afskalningseffekten.

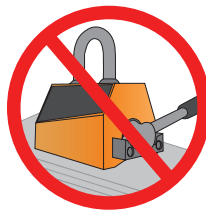
#### OVERSKRID ALDRIG DE MAKSIMALE VÆGTOG/ ELLER DIMENSIONSGRÆNSER FOR DE FORSKELLIGE MATERIALETYKKELSER I TABELLEN.

#### MAGNETEN MÅ ALDRIG ANBRINGES OVER ET STORT HUL ELLER EN UDSPARING I ARBEJDESEMNET.

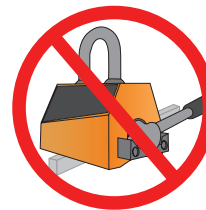
- + Lastens materialetype. Generelt gælder følgende: Høj legeringsprocent, lav løfteevne. Nogle legeringer er ikke magnetiske (f.eks. rustfrit stål 304).
- + Lille kontaktflade mellem polsko og lasten. Max. vægt i tabellen.) Hvis lasten ikke dækker alle polskoene helt, aftager løfteevnen med samme procent.

#### LØFTEEMNET SKAL SÅ VIDT MULIGT DÆKKE ALLE POLSKO OG I HVERT FALD I SAMME OMFANG!

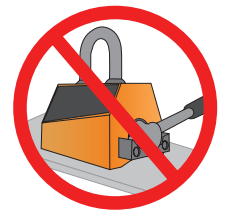
- + Under transport skal magneten holdes helt vandret.



1.



2.



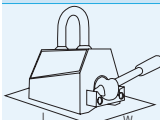
3.

#### GRÆNSEVÆRDIERNE I TABELLEN PÅ SIDE 25 GÆLDER FOR ST. 37 (S 235 JR). FOR ANDRE MATERIALER NEDSÆTTES LØFTEEVNEN MEDNEDENSTÅENDE PROCENTER:

| Materiale        | %   | 1000 |
|------------------|-----|------|
| S 235 JR (St 37) | 100 | 1000 |
| E 295 (St 52)    | 96  | 960  |
| Støbestål        | 90  | 900  |
| Rustfrit stål    | 50  | 500  |
| Støbejern        | 45  | 450  |
| Nikkel           | 10  | 100  |

Vedrørende andre materialer, spørg Deres leverandør.

# MAKSIMAL LOFTEEVNE FOR PLANE PLADER, STAVE OG ROR (FOR S 235 JR /ST. 37/)

| OVERFLADETILSTAND                                                                |                                                      |                                                |       |       |                                                            |                                                |       |                                                             |                             |                                                |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------|-------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------|-------|
|  | Ren og plan slebet overflade<br>Luftmellelrum <0,1mm |                                                |       |       | Rusten/varm valset overflade<br>Luftmellelrum 0,1 - 0,3 mm |                                                |       | Uregelmæssig og ru overflade.<br>Luftmellelrum 0,3 - 0,5 mm |                             |                                                |       |
|                                                                                  | Max. plademål<br>L x W (mm)                          | Max. vægt (kg) for de<br>nedenstående plademål |       |       | Max. plademål<br>L x W (mm)                                | Max. vægt (kg) for de<br>nedenstående plademål |       |                                                             | Max. plademål<br>L x W (mm) | Max. vægt (kg) for de<br>nedenstående plademål |       |
| NEO 1000                                                                         |                                                      |                                                | L>500 | L>145 |                                                            | L>500                                          | L>145 |                                                             |                             | L>500                                          | L>145 |
|                                                                                  |                                                      |                                                | W>500 | W>310 |                                                            | W>500                                          | W>310 |                                                             |                             | W>500                                          | W>310 |
|                                                                                  | >=60                                                 | -                                              | 1000  | 985   | -                                                          | 845                                            | 835   | -                                                           | 650                         | 645                                            |       |
|                                                                                  | 30                                                   | 2450 x 1500                                    | 860   | 710   | 2000 x 1500                                                | 730                                            | 620   | 1900 x 1250                                                 | 565                         | 515                                            |       |
|                                                                                  | 25                                                   | 2850 x 1500                                    | 830   | 535   | 2400 x 1500                                                | 705                                            | 475   | 2250 x 1250                                                 | 550                         | 410                                            |       |
|                                                                                  | 20                                                   | 3200 x 1500                                    | 745   | 365   | 2750 x 1500                                                | 640                                            | 320   | 2600 x 1250                                                 | 510                         | 290                                            |       |
|                                                                                  | 15                                                   | 3300 x 1500                                    | 500   | 215   | 2900 x 1500                                                | 445                                            | 195   | 2800 x 1250                                                 | 380                         | 175                                            |       |
|                                                                                  | 10                                                   | 2750 x 1500                                    | 265   | 105   | 2550 x 1500                                                | 240                                            | 95    | 2650 x 1250                                                 | 200                         | 85                                             |       |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300                                          | Lmax. 4500                                     | 500   |       | Lmax. 4000                                                 | 400                                            |       | Lmax. 3500                                                  | 300                         |                                                |       |

L = Længde (mm), W = Bredde (mm)

**DER MÅ IKKE LØFTES PLADER, DER ER TYNDERE END ANGIVET I TABELLEN.  
VED LØFT AF RØR MED LILLE GODSTYKKELSE, ER MAX. LÆNGDEN AFGØRENDE.**

## VANDRET OG LODRET HANDTERING ?

Anvend „HV“ - loftearmen til meget praktisk at dreje fra vandret til lodret position og omvendt.  
Spørg efter yderligere oplysninger!

## BETJENING

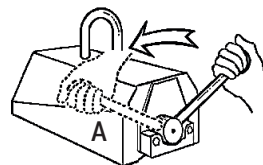
Læs først sikkerhedsforskrifterne, før løftemagneten betjenes.



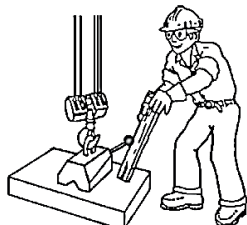
1. Kontroller magnetens tilstand, hver gang den tages i brug. Børst magnetens polsko og ren. Fil evt. Blæser og ujævnheder væk.



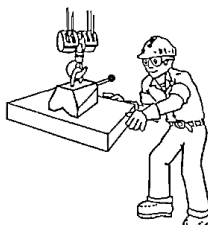
2. Anbring magneten på emnet, så emnet holdes vandret under løftet (fastsæt emnets tyngdepunkt så godt som muligt).



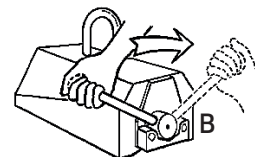
3. Tænd for magneten ved at sætte håndtaget i stilling A. Lad fjedertrykket trykke håndtaget i låsestilling. Kontrollér dette! Slip derefter håndtaget.



4. Løft emnet nogle få centimeter og giv det et kraftigt skub for at sikre, at det holdes godt fast af magneten. Ophold Dem ikke under lasten!



5. Før det løftede emne frem ved at holde fast i hjørnerne. Undgå stød, slingren og stødvis kørsel. Hold lasten vandret og gå ikke ind under den!



6. Tag fat i håndtaget og træk håndtaget mod fjedertrykket ud af låsestillingen. Tænd for magneten ved at sætte håndtaget i stilling B. Lad fjedertrykket trykke håndtaget i låsestilling. Kontrollér dette! Slip derefter håndtaget.

**TÆND ELLER SLUK ALDRIG FOR MAGNETEN, HVIS DENNE STÅR PÅ MEGET TYNDT ELLER IKKE-MAGNETISK MATERIALE ELLERHÆNGER I LUFTEN. VÆR OPMÆRKSOM PÅ, AT LETTERE EMNER KAN KLISTRE SIG TIL MAGNETEN, EFTER AT DEN ER SLÅET FRAL. SLIP IKKE GREBET FØR DET ER FORSKRIFTSMÆSSIGT LÅST.**

## **VEDLIGEHODELSE OG KONTROL AG LOFTEMAGNETEN**

### **Før start:**

Foretag en visuel kontrol af hele magneten. Børst magnetens polsko godt rene og fjern evt. Blærer og UJævnheder med en fil. Magneten må ikke anvendes, hvis der konstateres defekter. Kontroller at håndtaget og udløserknappen virker.

### **Ugentligt:**

Kontroller hele magneten for forvridninger, revner eller andre defekter, inklusive løftebojlen og boltene. Hvis hejseøjet er bøjet eller nedslidt mere end 10%, skal det udskiftes. Kontroller, at typeskiltet og instruktionsskiltet er tilstede, og at de er let læselige. Kontroller polskoene. Hvis de er mere end 10 pct. Beskadigede (huller, blærer m.m.), skal de slibes af leverandøren eller et autoriseret værksted. Løfteevnen kontrolleres efter bearbejdningen.

### **Årligt:**

Løftemagnetens løfteevne skal kontrolleres årligt af leverandøren eller et autoriseret værksted.

---

© Copyright 2018; Alle rettigheder forbeholdt. Ingen del af denne publikation må mangfoldiggøres og/eller offentliggøres ved hjælp af udskrivning, fotokopiering, mikrofilm eller på nogen som helst anden vis uden forudgående skriftlig tilladelse fra WAL-MAG MAGNETICS. Dette gælder også for alle medfølgende tegninger og illustrationer.

**EU – overensstemmelseserklæring:** Hermed erklærer vi, at disse hejsem agneter af typen NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO2000 er i overensstemmelse med bestemmelserne i Maskindirektivet (Direktiv 2006/42 EG som sids ændret) de harmoniserede standard EN 13155 og de gældende nationale retlige bestemmelser.



Zbyněk Tihelka  
CEO

# KAYTTO- JA HUOLTO-OHJEET MALLEJA NEO

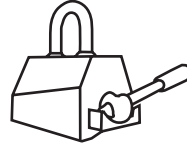
## ESIPUHE

WALMAG MAGNETICS ien nostomagneetin. Kiitämme Sinua tuotteeseemme osoittamasta luottamuksesta.

Tämä käyttöohje sisältää kaiken välttämättömaan tiedon nostomagneetin turvallista ja optimaalista käyttöä varten. Lue ohjeet huolellisesti ja noudata niitä. Säilytä käyttöohjeet hyvin ja pidä ne tallessa työskentelypaikan lähellä.

Tarkista, kun nostomagneetti toimitetaan, että se on toimitettu vahingoittumattomana ja täydellisenä. Jos toteat laitteen vahingoittuneen tai olevan epätäydellinen, ota välittömästi yhteys tavarantoimittajaasi.

## KOKONAINEN PAKKAUS SISÄLTÄÄ



MAGNET  
NEO



OPERATING AND MAINTENANCE  
INSTRUCTIONS KÄYTTÖ- JA HUOL-  
TO-OHJEET INCL. EY - VAATIMUS-  
TENMUKAISUUSVAKUUTUS



TESTITODISTUKSEN

## ÄLÄ KÄYTÄ KOSKAAN VAHINGOITTUNUTTA TAI VAILLINAISTA NOSTOMAGNEETTIA!

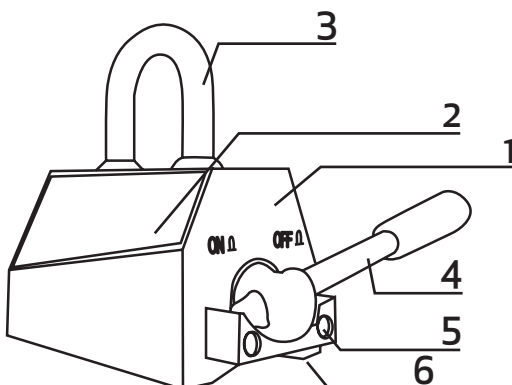
Nostomagneetin takuu-aika on 5 vuosi. Takuu kattaa magneettijärjestelmää. Takuun piiriin eivät kuulu puutteet, jotka kokonaan tai osittain ovat seurausta:

- + käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä, tai laitteen käyttämisestä muuhun kuin sen normaaliin tarkoitukseen
- + normaalista kulumisesta
- + muutoksista tai korjauksista, jotka on suorittanut joku muukin WALMAG MAGNETICS tai valtuutettu asiamies

limoita nostomagneettiasi koskevassa kirjeenvaihdossa aina arvokilven tiedot.

| TYYPPI                                                 | 1000    |
|--------------------------------------------------------|---------|
| Pituus (mm)                                            | 306     |
| Leveys (mm)                                            | 146     |
| Korkeus (mm) (sis. silmukakoukun)                      | 236     |
| Oma paino (kg)                                         | 40      |
| Testattu nostokyky (kg)                                | 3200    |
| Tasaisten levyjen suositeltu enimmäisnostokyky (kg)    | 1000    |
| Piippujen ja putkien suositeltu enimmäisnostokyky (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                                         | 100/300 |

JOS KYSEESSÄ ON VERTIKAALINEN KÄSITTELY, KANTAVUUDEKSI RAJOITTUU VAIN NOIN 20 %. SUORITA TESTAUS ENNEN KUIN ALOITAT KÄSITTELYN!



## NOSTOMAGNEETIN TÄRKEIMPIEN OSIEN NIMET

1. Magneetti
2. Ohjelaatta + arvokilpi
3. Silmukakoukku
4. K ampi
5. Kahvalukitus
6. Napakengät

## TURVALLISUUS

**VAROITUS VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ TAI TOIMINNASTA, JOSTA VOI SEURATA RUUMIILLINEN VAMMA TAI LAITTEISTON VAHINGOITTUMINEN.**

### TURVALLISUUSOHJEET

- + Älä koskaan käytä magneettia, ennen kuin olet lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeet.
- + Henkilöt, joilla on sydämentahdistin tai muu lääkinällinen laite, saavat käyttää magneettia ainoastaan sen jälkeen, kun erikoislääkäriltä on kysytty neuvoa.
- + Älä koskaan poista magneetin varoitus- ja/tai ohjelaattoja.
- + Käytä aina suojlaseja, -käsineitä, -kenkiä, -kypärää.
- + Älä koskaan mene kuorman alle.
- + Älä koskaan kuljeta ihmisten yli tai heidän läheltään.
- + Älä koskaan käytä magneettia nostoapuna, tukena tai ihmisten kuljettamiseen.
- + Käytä aina nostokoukkuja, joka on varustettu varoventtiilillä niin, että silmukkakoukku ei pääse lipsauttamaan koukusta.
- + Huolehdi siitä, että nostettavan kuorman paino ja mitat eivät ylitä sallittuja enimmäisarvoja.
- + Älä koskaan käytä vahingoittunutta tai huonosti toimivaa magneettia.
- + Käynnistä nostomagneetti vasta, kun se on asetettu kuorman päälle.
- + Sammuta magneetti vasta, kun kuorma on asetettu vakalle alustalle.
- + Älä koskaan nosta magneetilla enempää kuin yhtä työstettävää kappaletta kerrallaan.
- + Älä koskaan jätä nostettua kuormaa ilman valvontaa.
- + Nenechávejte zvedaný náklad bez kontroly.
- + Kuorman tai ympäristön lämpötila ei saa olla enempää kuin 80°C.

### VAARALLISET SOVELLUTUKSET

1. Älä nosta koskaan useampia työstettäviä kappaleita samanaikaisesti (esim. Ohuita levyjä)
2. Älä koskaan nosta kuormaa kapeimmalta sivultaan
3. Älä koskaan aseta nostomagneetin pitkää sivua työstettävän kappaleen pituussuuntaisesti (irtoamisvaikutus)

**SIVULLA 34 OLEVAN TAULUKON ARVOT PÄTEVÄT S 235 JR (ST. 37) KOHDALLA. MUIDEN MATERIAALIEN KOHDALLA NOSTOKYKY PIENENEÄ ALLA OLEVIEN PROSENTTIEN MUKAAN:**

| Materiaali       | %   | 1000 |
|------------------|-----|------|
| S 235 JR (St 37) | 100 | 1000 |
| E 295 (St 52)    | 96  | 960  |
| Valuteräs        | 90  | 900  |
| RVS 430 F        | 50  | 500  |
| Valurauta        | 45  | 450  |
| Nikkeli          | 10  | 100  |

Erilaisten materiaalien enimmäisnostokyky. Kysy neuvoa tavarantoimittajaltasi muiden materiaalien kohdalla.

### NOSTOKYKY VOI KUITENKIN MUUTTUA ALHAISEMMAKSI:

- + Kuorman ja magneetin välissä olevien ilmarakojen takia, jotka paperi, lika, maali, purse, vauriot, pinnan karheus jne. ovat aiheuttaneet niin kuormaan kuin magneettinapoihinkin.
- + Lastin ohuuden takia. Mitä ohuempi kuorma, sitä alhaisempi nostokyky.
- + Kuorman pituuden ja leveyden takia. Levyn mitat vaikuttavat nostokykyyn. Levyn on oltava vähintään yhtä suuri kuin magneetin pituus ja leveys. Jos levyn on suurempi, nostokyky kasvaa. Liian suuret levyt kuitenkin riippuvat vinossa. Tämän johdosta kuorman ja magneetin väliin syntyy ilmarako. Tämä vaikutus (irtoamisvaikutus) alentaa nostokykyä ja rajoittaa levyn enimmäismittoja.

**ÄLÄ KOSKAAN NOSTA LEVYJÄ, JOIDEN MITAT OVAT SUUREMMAT KUIN TAULUKOSSA ILMOITETUT MITAT.**

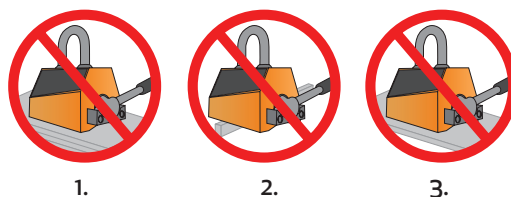
**ÄLÄ KOSKAAN NOSTA KOKOONPANOJA/RAKENTEITA TAI EPÄSÄÄNNÖLLISEN MUOTOISIA TYÖSTETTÄVIÄ KAPPALEITA, JOTKA OVAT PAINAVAMPIA KUIN SALLITUT NOSTOKYVYT. NÄMÄ NOSTOKYVYT ON ILMOITETTU TAULUKOSSA, JOSSA OVAT LEVYN VÄHIMMÄISMITAT JA LEVYN ERI PAKSUUDET.**

**ÄLÄ KOSKAAN NOSTA MATERIAALIA, JOKA EI OLE SUORAAN MAGNEETIN ALLA KIINTEÄ. MATERIAALI EI SAA ESI-MERKIKSI SISÄLTÄÄ REIKIÄ TAI KOLOJA TAI OLLA PAIKOITELLEN OHUEMPI.**

- + Kuorman materiaalilajin takia. Yleisesti on voimassa: korkea metalliseospitoisuus, alhainen nostokyky. Jotkut metalliseokset eivät edes ole magneettisia (esim. RVS 304).
- + Napakenkien ja kuorman välisen pienen kosketuspinnan takia. Mikäli kuorma ei peitä napakeniä kokonaan, vähenee nostokyky samalla osuudella.

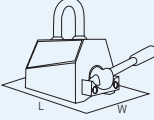
**TYÖSTETTÄVÄN KAPPALEEN TULEE PEITTÄÄ KAIKKIA NAPA-KENKIÄ NIIN PALJON KUIN MAHDOLLISTA JA JOKA TAPAUKSESSA SAMAN VERRAN**

- + Magneetin on pysyttävä kuljetuksen aikana kokonaan vaaka-suorassa asennossa.



1. 2. 3.

## TASAISTEN LEVYJEN, PUTKIEN JA TANKOJEN ENIMMÄIS NOSTOKYKY

| PINNAN LAATU                                                                     |                                                      |                                                          |         |                                                            |                                                          |         |                                                    |                                                          |         |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------|
|  | Puhdas ja tasaiseksi hiottu pinta. Ilmarako < 0,1 mm |                                                          |         | Ruosteinen / lämmin valssattu pinta. Ilmarako 0,1 - 0,3 mm |                                                          |         | Epätasainen ja karhea pinta. Ilmarako 0,3 - 0,5 mm |                                                          |         |
|                                                                                  | Levyn enimmäismitat L x W (mm)                       | Alla mainittuja (kg) levyn kokoja vastaava enimmäispaino |         | Levyn enimmäismitat L x W (mm)                             | Alla mainittuja (kg) levyn kokoja vastaava enimmäispaino |         | Levyn enimmäismitat L x W (mm)                     | Alla mainittuja (kg) levyn kokoja vastaava enimmäispaino |         |
| NEO 1000                                                                         |                                                      | L > 500                                                  | L > 145 |                                                            | L > 500                                                  | L > 145 |                                                    | L > 500                                                  | L > 145 |
|                                                                                  |                                                      | W > 500                                                  | W > 310 |                                                            | W > 500                                                  | W > 310 |                                                    | W > 500                                                  | W > 310 |
|                                                                                  | >= 60                                                | -                                                        | 1000    | -                                                          | 845                                                      | 835     | -                                                  | 650                                                      | 645     |
|                                                                                  | 30                                                   | 2450 x 1500                                              | 860     | 2000 x 1500                                                | 730                                                      | 620     | 1900 x 1250                                        | 565                                                      | 515     |
|                                                                                  | 25                                                   | 2850 x 1500                                              | 830     | 2400 x 1500                                                | 705                                                      | 475     | 2250 x 1250                                        | 550                                                      | 410     |
|                                                                                  | 20                                                   | 3200 x 1500                                              | 745     | 2750 x 1500                                                | 640                                                      | 320     | 2600 x 1250                                        | 510                                                      | 290     |
|                                                                                  | 15                                                   | 3300 x 1500                                              | 500     | 2900 x 1500                                                | 445                                                      | 195     | 2800 x 1250                                        | 380                                                      | 175     |
|                                                                                  | 10                                                   | 2750 x 1500                                              | 265     | 2550 x 1500                                                | 240                                                      | 95      | 2650 x 1250                                        | 200                                                      | 85      |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300                                          | Lmax. 4500                                               | 500     | Lmax. 4000                                                 | 400                                                      |         | Lmax. 3500                                         | 300                                                      |         |

L=pituus (mm); W= leveys (mm)

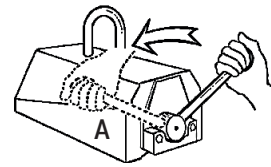
ÄLÄ NOSTA OHUEMPIA LEVYJÄ KUIN TAULUKOSSA MAINITUT.  
NOSTETTAESSA OHUTSEINÄMÄISIÄ PUTKIA, ENIMMÄISPITUUS SAATTAA OLLA NOSTON RAJAAVA TEKIJÄ.

## FIN SIIRTÄMINEN VAAKA- JA PYSTYASENNOSSA

Käytä <<HV>> - nostovartta, se on kätevä kappaleen kääntämisessä vaakaa - asennosta pystyasentoon ja päinvastoin. Pyydä lisätietoja!

## KÄYTTÖ

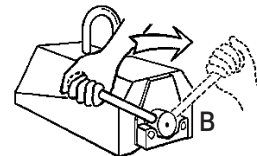
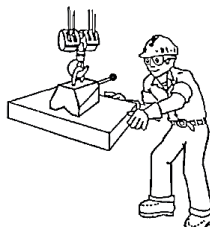
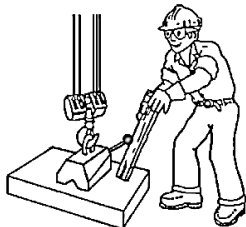
Lue ennen nostomagneetin käyttöä turvallisuusohjeet.



1. Tarkista magneetin kunto ennen jokaista käyttökertaa. Pyyhi napakengät ja työstettävän kappaleen kosketuspinta hyvin puhtaaksi. Viilaa mahdolliset purseet/- epätasaisuudet.

2. Aseta magneetti työstettävän kappaleen päälle ja sijoita magneetti siten, että työstettävä kappale pysyy noston aikana vaakasuorassa (määritä työstettävän kappaleen painopiste niin hyvin kuin mahdollista).

3. Käynnistä magneetti viemällä kampi asentoon A. Anna jousipaineen painaa kampi lukitusasentoon ja tarkista se. Päästä kampi vasta nyt irti.



4. Nosta kuormaa muutama senttimetri ja iske lujasti kuormaa, jotta olet varma hyvästä pitovoimasta. Älä koskaan mene kuorman alle!

5. Johda kuormaa pitämällä sen kulumista kiinni. Vältä törmäämistä, heilumista ja iskemistä. Älä koskaan mene kuorman alle ja pidä kuorma vaakasuorassa!

6. Tartu kädensijaan lujasti kiinni ja vedä kampi lukitusasennostaan jousipainetta vastaan. Sammuta magneetti viemällä kampi asentoon B. Anna jousipaineen painaa kampi lukitusasentoon ja tarkista se. Päästä kampi vasta nyt irti!

**ÄLÄ KOSKAAN KYTKE MAGNEETTIA PÄÄLLE TAI POIS PÄÄLTÄ SEN OLLESSA ERITTÄIN OHUEN TAI EPÄMAGNEETTISEN MATERIAALIN PÄÄLLÄ TAI ROIKKUESSA ILMASSA.**

**HUOMAA, ETTÄ KEVYEMMÄT TYÖSTETTÄVÄT KAPPALEET SAATTAVAT MAGNEETIN SAMMUTTAMISEN JÄLKEEN TARTTUA KIINNI. ÄLÄ KOSKAAN PÄÄSTÄ KAMPEA IRTI, ENNEN KUIN SE ON LUKITTU PÄÄTEASENTON.**

## **NOSTOMAGNEETIN HUOLTO JA TARKASTUS**

### **Ennen jokaista käyttökertaa:**

Tarkista katseellasi koko magneetti. Pyyhi magneetin napakengät hyvin ja poista mahdolliset vauriot tai purseet viilalla. Älä käytä magneettia, jos huomaat vikoja. Tarkista kammen ja lukituksen toiminta.

### **Viikoittain:**

Tarkista, onko koko magneetissa, nostokoukku ja pulttien kiinitykset mukaan lukien, epämuodostumia, repeämiä tai muita vaurioita. Jos nostokoukku on epämuodostunut tai kulunut enemmän kuin 10%, se on vaihdettava. Tarkista, että arvokilpi ja ohjelaatta ovat paikoillaan ja luettavissa. Tarkista napakengät. Mikäli ne ovat enemmän kuin 10 prosenttisesti vahingoittuneet (reikiä, pursetta jne.), tavarantoimittajasi tai valtuutetun asiamiehen on hiottava ne. Nostokyky tarkistetaan työstön jälkeen.

### **Vuosittain:**

Anna tavarantoimittajasi tai valtuutetun asiamiehen vähintään kerran vuodessa tarkistaa nostomagneettisi nostokyky.

---

© Copyright 2018; Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän julkaisun osaa ei saa jäljentää ja/tai julkaista tulostamalla, kopioidulla, siirtämällä mikrofilmille tai millään muulla tavalla ilman etukäteen WALMAG MAGNETICS -yhtiöltä saatua kirjallista lupaa. Tämä koskee myös kaikkia mukana toimitettavia piirustuksia ja kuvia.

Todistamme täten, että NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO2000 tyypin nostomagneetit ovat Kone-turvallisuusdirektiivin (viimeksi tehtyjen muutosten mukaisen EY – direktiivin 2006/42 EG määräysten, yhtenäistettyjen normien EN 13155 sekä voimassa olevien kansallisten oikeusnormien mukaisia.



Zbyněk Tihelka  
CEO

## INSTRUCCIONES DE MANEJO Y MANTENIMIENTO PARA LOS MODELOS NEO

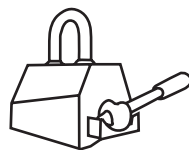
### PROLOGO

Usted ha comprado un imán elevador de WALMAG MAGNETICS. Le agradecemos la confianza que ha depositado en nuestro producto. En este manual está incluida toda la información necesaria para un uso óptimo y seguro del imán elevador.

Léase cuidadosamente las instrucciones y observe las indicaciones suministradas.

Guarde el manual cuidadosamente y al alcance de la mano. Al entregar el imán, asegúrese de que esté completo y no dañado. Póngase directamente en contacto con su abastecedor en caso de comprobar que el aparato está dañado y/o incompleto.

### LA ENTREGA COMPLETA ESTÁ COMPUESTA DE



IMÁN  
NEO



INSTRUCCIONES DE MANEJO Y  
DE MANTENIMIENTO Y LISTA DE  
PIEZAS INCL. EU - DECLARACIÓN DE  
CONFORMIDAD.



CERTIFICADO

### NO UTILICE NUNCA UN IMÁN ELEVADOR DAÑADO Y/O INCOMPLETO!

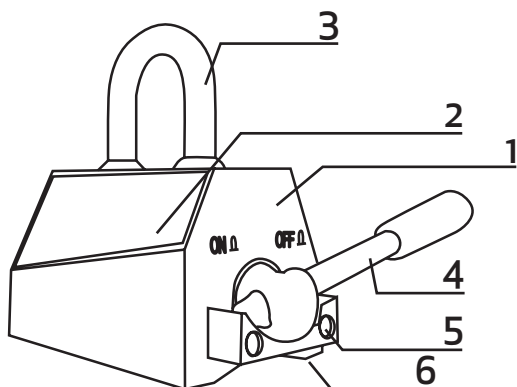
Para el NEO ofrecemos una garantía de 60 meses. Garantía cubre el sistema de imán. Quedan excluidas de garantía las faltas que en parte o en su totalidad resulten de:

- + la inobservancia de las instrucciones de manejo y mantenimiento, o de la aplicación contrario a su carácter y objetivos
- + desgaste normal
- + cambios o reparaciones que no hayan sido realizados acabo por WALMAG MAGNETICS o un agente autorizado.

En su correspondencia sobre el imán elevador, mencione siempre los datos recogidos en la placa identificativa.

| TIPO                                                       | 1000    |
|------------------------------------------------------------|---------|
| Longitud (mm)                                              | 306     |
| Anchura (mm)                                               | 146     |
| Altura (mm) (gancho exclusive)                             | 236     |
| Peso propio (kg)                                           | 40      |
| Potencia elevadora ensayada (kg)                           | 3200    |
| Potencia elevadora max. recomendada para placa (kg)        | 1000    |
| Potencia elevadora max. recomendada para barra y tubo (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                                             | 100/300 |

**PARA LA MANIPULACIÓN VERTICAL LA CAPACIDAD DE CARGA NO ES QUE UN 20 %. ¡HAGA UNA PRUEBA ANTES DE LA MANIPULACIÓN VERTICAL!**



### DENOMINACION DE LAS PIEZAS PRINCIPALES DEL IMAN ELEVADOR

1. Imán
2. Placa de instrucciones + placa identificativa
3. Anilla de transporte
4. Palanca
5. Fijación noc palanca
6. Zapatas polares

# SEGURIDAD

## ADVERTENCIA PARA EL MANEJO O MANIOBRA ERRÓNEO QUE PUEDE RESULTAR EN DAÑOS FÍSICOS O DEL APARATO.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- + No utilice nunca este imán sin antes haber leído y comprendido el presente manual.
- + Personas que tengan un marcapasos u otros aparatos médicos no utilizarán el imán sin haber consultado previamente a su médico.
- + No elimine nunca plácás de instrucciones y/o de advertencias del imán.
- + Use siempre gafas, guantes, zapatos y casco de seguridad.
- + No se ponga nunca debajo dela carga.
- + No transporte nunca la carga pasandro por encima de, o junto a personas.
- + No utilice nunca este imán como medio auxiliar para elevar, apoyar o transportar a personas.
- + Avise al personal presente cuando se vaya a elevar una carga.
- + Utilice siempre un gancho que tenga una placa noc muelle de seguridad para que la anilla de transporte no se salga del gancho.
- + Asegúrese de que el peso y los tamaños de la carga no sobrepasen los valores máximos admitidos.
- + No utilice nunca un imán que esté dañado o que funcione inadecuadamente.
- + Active el imán tan solo cuando esté colocado encima de la carga.
- + Desactive el imán tan solo cuando la carga esté depositada en un subsuelo firme.
- + No eleve nunca con el imán más de un objeto a la vez.
- + No abandone nunca una carga elevada.
- + La temperatura de la carga o del entorno no debe sobrepasar los 80°C.

### APLICACIONES PELIGROSAS

1. No eleve nunca objetos al mismo tiempo (p.ej. láminas o planchas tinas)
2. No eleve nunca una carga por su lado más estrecho.
3. No coloque nunca el lado más largo del imán elevador en la dirección longitudinal del objeto a elevar (efecto pelador).

### ESTA POTENCIA PUEDE SER INFERIOR POR:

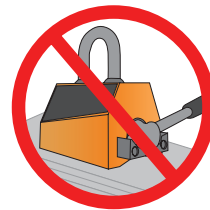
- + Aberturas de aire entre la carga y el imán, causadas por papel, suciedad, pintura, rebabas, deterioros, rugosidad de la superficie, etc., tanto en la carga como en los polos magnéticos.
- + Poco espesor de la carga. Cuanto menos espesor tenga la carga, más baja es la potencia elevadora.
- + La longitud y anchura de la carga. Piezas largas o anches que sobresalen fuera del imán se doblan y, por consiguiente, aparecen aberturas de aire. Esto se denomina el efecto "pelador"

### NO SOBREPASE NUNCA EL PESO MÁXIMO Y/O EL TAMAÑO DELOESPESORESDELMATERIÁL,INDICADOSENLA TABLA. NUNCA INSERTE EL IMÁN EN UN ORIFICIO HUECO GRANDE DE LA PIEZA.

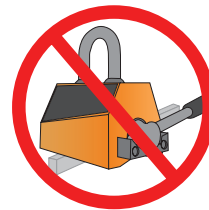
- + El material del que se compone la carga. Por regla general, se considera que un alto porcentaje de aleación, da lugar a una baja potencia elevadora. Incluso, algunas aleaciones no son magnéticas (p. ej. Ai 304).
- + Una reducida superficie de contacto entre las zapatas polares y la carga: Colona 2, peso max. en la tabla. Si la carga no cubre del todo las piezas polares, la potencia elevadora disminuirá proporcionalmente.

### EL OBJETO A ELEVAR DEBE CUBRIR LAS ZAPATAS POLARES LO MÁS POSIBLE, Y EN TODO CASO, DE UNA FORMA EQUILIBRADA.

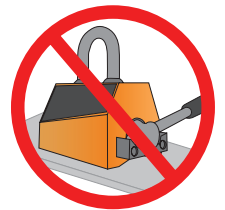
- + Durante su transporte, el imán debe be permanecer en posición horizontal.



1.



2.



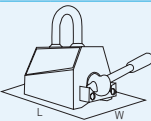
3.

### LOS VALORES PRESENTADOS EN LA TABLA SE REFIEREN A ACERO AE - 235 B (S 235 JR). PARALOS DEMÁS MATERIALES, LA POTENCIA ELEVADORA DISMINUIRÁ EN LOS PORCENTAJES INDICADOS A CONTINUACIÓN:

| Material         | %   | 1000 |
|------------------|-----|------|
| S 235 JR (St 37) | 100 | 1000 |
| E 295 (St 52)    | 96  | 960  |
| Valuteräs        | 90  | 900  |
| RVS 430 F        | 50  | 500  |
| Valurauta        | 45  | 450  |
| Nikkeli          | 10  | 100  |

Para otros materiales, consulte a su abastecedor.

## POTENCIA ELEVADORA RECOMENDADA PARA PLACAS, BARRAS Y TUBOS (PARA S 235 JR [ACERO AE-235 B])

| CONDICIONES DE LA SUPERFICIE                                                     |                                                        |                                                                   |       |                                                                         |                                                                   |       |                                                                 |                                                                   |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------|
|  | Superficie limpia y pulida.<br>Abertura de aire <0,1mm |                                                                   |       | Superficie laminada, oxidada caliente.<br>Abertura de aire 0,1 - 0,3 mm |                                                                   |       | Superficie irregular y áspera.<br>Abertura de aire 0,3 - 0,5 mm |                                                                   |       |
|                                                                                  | Dimensiones máx.<br>De la placas<br>L x W (mm)         | Peso máx. Para las<br>dimensiones de las<br>placas indicadas (kg) |       | Dimensiones<br>máx. De la placas<br>L x W (mm)                          | Peso máx. Para las<br>dimensiones de las<br>placas indicadas (kg) |       | Dimensiones<br>máx. De la placas<br>L x W (mm)                  | Peso máx. Para las<br>dimensiones de las<br>placas indicadas (kg) |       |
| <b>NEO 1000</b>                                                                  |                                                        | L>500                                                             | L>145 |                                                                         | L>500                                                             | L>145 |                                                                 | L>500                                                             | L>145 |
|                                                                                  |                                                        | W>500                                                             | W>310 |                                                                         | W>500                                                             | W>310 |                                                                 | W>500                                                             | W>310 |
|                                                                                  | >=60                                                   | -                                                                 | 1000  | -                                                                       | 845                                                               | 835   | -                                                               | 650                                                               | 645   |
|                                                                                  | 30                                                     | 2450 x 1500                                                       | 860   | 2000 x 1500                                                             | 730                                                               | 620   | 1900 x 1250                                                     | 565                                                               | 515   |
|                                                                                  | 25                                                     | 2850 x 1500                                                       | 830   | 2400 x 1500                                                             | 705                                                               | 475   | 2250 x 1250                                                     | 550                                                               | 410   |
|                                                                                  | 20                                                     | 3200 x 1500                                                       | 745   | 2750 x 1500                                                             | 640                                                               | 320   | 2600 x 1250                                                     | 510                                                               | 290   |
|                                                                                  | 15                                                     | 3300 x 1500                                                       | 500   | 2900 x 1500                                                             | 445                                                               | 195   | 2800 x 1250                                                     | 380                                                               | 175   |
|                                                                                  | 10                                                     | 2750 x 1500                                                       | 265   | 2550 x 1500                                                             | 240                                                               | 95    | 2650 x 1250                                                     | 200                                                               | 85    |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300                                            | Lmax. 4500                                                        | 500   | Lmax. 4000                                                              | 400                                                               |       | Lmax. 3500                                                      | 300                                                               |       |

L = Longitud (mm), W = Anchura (mm)

**NUNCA ELEVE PLANCHAS O TUBOS DE ESPESOR MENOR AL QUE SE INDICA EN LA TABLA.**

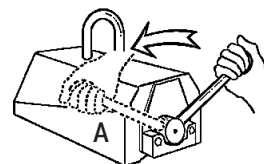
**EN CASO DE TUBOS CON UN ESPESOR DE PARED MÍNIMO, LA CAPACIDAD DE ELEVACIÓN PUEDE DELIMITARSE MEDIANTE LA LONGITUD MÁXIMA**

### ¿MANIOBRA EN HORIZONTAL Y VERTICAL?

Utilice el brazo de elevación <<HV>>, muy útil para cambiar de la posición horizontal a la vertical y viceversa. Solicite más información

### MANEJO

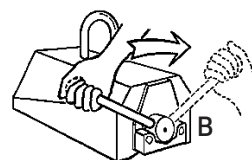
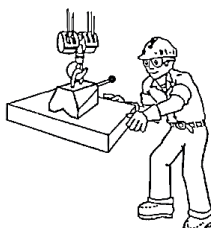
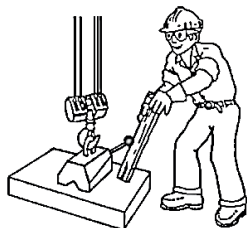
Léase las instrucciones de seguridad antes de poner en servicio el imán



1. Controle siempre el estado del imán antes de ser usado. Limpie a fondo las zapatas polares del imán y las partes de contacto del objeto a elevar. Elimine eventuales rebabas o irregularidades con una lima.

2. Coloque el imán en el centro de gravedad del objeto a elevar de modo que éste, al ser elevado, permanezca horizontal.

3. Activar el imán, poniendo la empuñadura en la posición A. Dejar que con la presión del muelle, la palanca vuelva a su posición de boqueo. ! Contrólo! Soltar ahora a palanca.



4. Eleve la carga algunos centímetros y golpee fuertemente contra la misma, asegurándose de que esté bien adherida. ! No se ponga nunca debajo de la carga!

5. Dirija la carga sujetándola por los ángulos. Evite los choques, las oscilaciones y los golpes. ! Mantenga la carga en sentido horizontal y no se ponga nunca debajo de la misma!

6. Sujetar la empuñadura con ambas manos y desbloquear la palanca tirando de la misma contra la presión del muelle. Desactivar el imán, poniendo la palanca en la posición B. Dejar que con la presión del muelle, la palanca vuelva a su posición de bloqueo! Contrólo! Soltar ahora la palanca.

**NUNCA CONECTE O DESCONECTE EL IMÁN SI ÉSTE SE ENCUENTRA SOBRE UN MATERIAL MUY DELGADO O NO MAGNÉTICO, O BIEN SI ESTÁ COLGANDO.**

**ATENCIÓN! LOS OBJETOS DE POCO PESO PUEDEN QUEDARSE ADHERIDOS TRAS DESACTIVAR EL IMÁN. NO SUELTE NUNCA LA PALANCA SIN HABERLA FIJADO BIEN ANTES.**

#### **MANTENIMIENTO INSPECCION DEL IMAN ELEVADOR**

##### **Antes de cada uso:**

Inspeccione visualmente el imán en su totalidad. Limpie a fondo las zapatas polares y elimine eventuales rebabas o irregularidades con una lima. No use el imán cuando se ha comprobado la presencia de defectos, Controle el funcionamiento del fijación de la palanca.

##### **Cada semana:**

Inspeccione la posible existencia de deformaciones, fisuras otros defectos en el imán, incluyendo en la anilla de transporte y fijaciones de las tuercas. Si la argolla de izada está deformada o desgastado por más del 10%, deberá ser reemplazada. Controle la presencia y legibilidad de la placa de datos y de instrucciones. Inspeccione las zapatas polares. Si están dañadas más de un 10% (hoyuelos, rebabas, etc.), su abastecedor o agente autorizado debe de pulirlas. Después de esta operación se controlará la potencia elevadora.

##### **Cada año:**

Haga controlar la potencia elevadora de su imán elevador por su abastecedor o agente autorizado, una vez por año, como mínimo.

---

© Copyright 2018: WALMAG MAGNETICS; Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o divulgada mediante impresión, copiado o de otra manera sin el previo consentimiento por escrito de la Sociedad WALMAG MAGNETICS. Lo mismo vale para todos los dibujos e ilustraciones acompañantes.

**Declaramos que los imanes elevadores modelos NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO2000 cumplen con los requisitos de la Directiva de Maquinaria (Directiva 2006/42 EG, última modificación), a la norma de armonización EN 13155 así como a las normas legales nacionales vigentes.**



Zbyněk Tihelka  
CEO

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E OPERAÇÃO PARA OS MODELOS NEO

### INTRODUÇÃO

Acabou de adquirir um íman de suspensão WALMAG MAGNETICS. Obrigado pela confiança que depositou no nosso produto.

As presentes instruções contêm toda a informação necessária para uma utilização eficiente do íman de suspensão em condições de segurança. Leia cuidadosamente as instruções e respeite todas as orientações e recomendações escritas. Mantenha as instruções num local seguro junto à área de trabalho.

Quando receber o material, verifique se o íman não se encontra danificado e se está completo. No caso de o equipamento se encontrar danificado ou incompleto contacte imediatamente o seu fornecedor.

### NUNCA UTILIZE UM ÍMAN DANIFICADO OU INCOMPLETO!

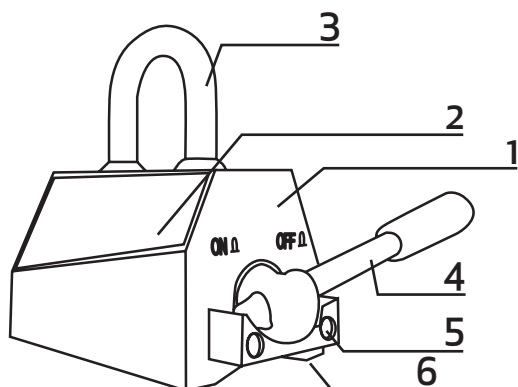
Os ímanes NEO são fornecidos com uma garantia válida por um período de 60 meses. Garantia cobre o sistema magnético. A garantia não se aplica no caso de avarias que possam resultar total ou parcialmente das seguintes situações:

- + a não observância das instruções de manutenção e operação ou a utilização do íman para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- + desgaste normal
- + alterações ou reparações que não sejam levadas a cabo pela WALMAG MAGNETICS ou por um agente autorizado

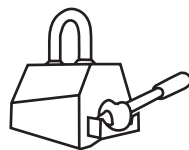
Em toda a correspondência relativa ao seu íman de suspensão, mencione sempre a informação exibida na respectiva placa de identificação.

| TIPO                                                                     | 1000    |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|
| Comprimento (mm)                                                         | 306     |
| Largura (mm)                                                             | 146     |
| Altura (mm) (sem ohal de suspensão)                                      | 236     |
| Peso (kg)                                                                | 40      |
| Capacidade de Suspensão testada (kg)                                     | 3200    |
| Capacidade de suspensão máxima recomendada para placas (kg)              | 1000    |
| Capacidade de suspensão máxima recomendada para condutas e tubagens (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                                                           | 100/300 |

**EM CASO DE MANUSEAMENTO VERTICAL, A CAPACIDADE DE CARGA FICA LIMITADA A APENAS 20% DA APLICAÇÃO. EFETUAR O TESTE ANTES DE INICIAR A MANIPULAÇÃO!**



### O CONJUTO COMPLETO É COMPOSTO POR



ÍMAN NEO



INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E OPERAÇÃO  
INCL. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE – UE



CERTIFICADO DE TESTE

### DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS MAIS IMPORTANTES DO ÍMAN DE SUSPENSÃO

1. Íman
2. Placa de instruções + placa de identificação
3. Olhal de suspensão
4. Alavanca
5. Desloque a alavanca
6. Peças polares

## SEGURANÇA

**AVISO PARA UMA ACÇÃO OU OPERAÇÃO INCORRECTA QUE PODERÁ RESULTAR EM LESÕES FÍSICAS NO OPERADOR OU DANOS NO EQUIPAMENTO.**

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- + Nunca utilize este íman sem antes ter lido cuidadosamente e compreendido as presentes instruções de operação e manutenção.
- + As pessoas que tenham implantado um pacemaker ou um outro dispositivo médico nunca deverão utilizar o íman sem consultar previamente um médico especialista.
- + Nunca retire as placas de instrução ou aviso do íman.
- + Use sempre óculos de protecção, luvas, calçado de protecção adequado e um capacete.
- + Nunca permaneça ou passe por debaixo da carga suspensa.
- + Nunca desloque a carga por cima de pessoas.
- + Nunca utilize o íman como um apoio para levantar, apoiar ou transportar pessoas.
- + Sempre que iniciar os trabalhos de suspensão de uma carga, avise todas as pessoas presentes no local.
- + De modo a evitar que o gancho de suspensão se desprenda do olhal de suspensão, utilize sempre um gancho de suspensão, equipado com uma lingueta de segurança.
- + Certifique-se de que o peso e as dimensões da carga a ser suspensa não excedem os valores máximos permitidos.
- + Nunca utilize um íman danificado ou que não se encontre em boas condições de funcionamento.
- + Ligue o íman apenas quando este for colocado sobre a carga.
- + Desligue o íman apenas quando a carga tiver sido colocada sobre uma superfície estável.
- + Nunca suspenda mais do que uma peça de trabalho ao mesmo tempo com este íman.
- + Nunca abandone uma carga suspensa sem vigilância.
- + A temperatura da carga ou do meio ambiente nunca deverá exceder 80°C.

**ESTA FORÇA DE ELEVACÃO PODE NO ENTANTO SER MENOR DEVIDO A:**

- + Interferência entre a peça e o íman provocada por: papel, pintura, limalha, rugosidade, sujidade ou deterioração da superfície da peça ou das superfícies do íman.
- + Pequena espessura da carga.
- + Comprimento e largura da carga, as dimensões das deverão ser pelo menos iguais ao comprimento e largura do íman, se as placas forem maiores, a capacidade aumenta. Contudo, as placas demasiado grandes começam a curvar, o que origina uma bolsa de ar entre o íman e a carga, reduzindo a capacidade de elevação. A esta situação, chama-se efeito de descascamento. Este efeito vai limitar as dimensões máximas das placas.

**NUNCA ULTRAPASSAR O PESO MÁXIMO E/OU AS DIMENSÕES MÁXIMAS CORRESPONDENTES ÀS ESPESURAS DE MATERIAL MENCIONADAS NA TABELA! CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE QUE O MATERIAL QUE ESTÁ DIRECTAMENTE SOB O ÍMAN É SÓLIDO. NÃO DEVE APRESENTAR IRREGULARIDADES, TAIS COMO: FUROS, REENTRÂNCIAS, ÁREAS COM ESPESSURA REDUZIDA, ETC**

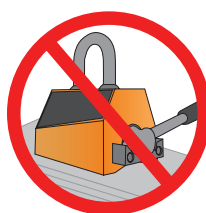
- + Tipo de material da carga. A regra geral é: taxa de liga elevada, força de elevação fraca. Certas ligas e composições são antimagnéticas (por exemplo aço inoxidável 304).
- + A força de elevação diminui se: a superfície de contacto é reduzida entre as faces polares e a peça; a carga não cobre a totalidade da superfície polar.

**UMA CARGA DEVERÁ COBRIR O MAIS POSSÍVEL AS SUPERFÍCIES DOS PÓLOS DE MANEIRA IGUAL.**

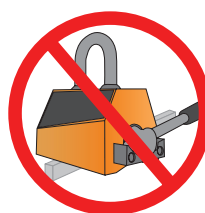
- + No decurso do transporte da carga, o íman deverá estar na horizontal.

### APLICAÇÕES PERIGOSAS

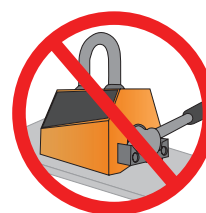
1. Nunca elevar mais do que uma carga de cada vez.
2. Nunca elevar uma carga pela face mais pequena.
3. Nunca colocar o íman no mesmo sentido longitudinal da peça.



1.



2.



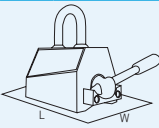
3.

**OS VALORES DA TABELA 19 APLICAM-SE AO AÇO 37 (S 235 JR). PARA TODOS OS OUTROS MATERIAIS A FORÇA DE ELEVACÃO DIMINUI SEGUNDO AS PERCENTAGENS SEGUINTE:**

| Material         | %   | 1000 |
|------------------|-----|------|
| S 235 JR (St 37) | 100 | 1000 |
| E 295 (St 52)    | 96  | 960  |
| Valuteräs        | 90  | 900  |
| RVS 430 F        | 50  | 500  |
| Valurauta        | 45  | 450  |
| Nikkeli          | 10  | 100  |

Capacidade de suspensão máxima para diversos materiais. Relativamente a outros materiais, consulte o seu fornecedor.

## CAPACIDADE DE ELEVAÇÃO ADMISSÍVEL PARA PLACAS, CONDUTAS E TUBAGENS /PARA S 325 JR (ST.37)/

| CONDIÇÃO DA SUPERFÍCIE                                                           |                                                     |                                                             |         |                                                                   |                                                             |         |                                                      |                                                             |         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------|
|  | Superfície polida, plana e limpa.<br>Folga < 0,1 mm |                                                             |         | Superfície laminada a quente e<br>enferrujada. Folga 0,1 - 0,3 mm |                                                             |         | Superfície áspera e irregular.<br>Folga 0,3 - 0,5 mm |                                                             |         |
|                                                                                  | Dimensões<br>máximas de placa<br>L x W (mm)         | Peso máx. (kg) para dimensões<br>de placas abaixo indicadas |         | Dimensões<br>máximas de placa<br>L x W (mm)                       | Peso máx. (kg) para dimensões<br>de placas abaixo indicadas |         | Dimensões<br>máximas de placa<br>L x W (mm)          | Peso máx. (kg) para dimensões<br>de placas abaixo indicadas |         |
| <b>NEO 1000</b>                                                                  |                                                     | L > 500                                                     | L > 145 |                                                                   | L > 500                                                     | L > 145 |                                                      | L > 500                                                     | L > 145 |
|                                                                                  |                                                     | W > 500                                                     | W > 310 |                                                                   | W > 500                                                     | W > 310 |                                                      | W > 500                                                     | W > 310 |
|                                                                                  | ≥ 60                                                | -                                                           | 1000    | -                                                                 | 845                                                         | 835     | -                                                    | 650                                                         | 645     |
|                                                                                  | 30                                                  | 2450 x 1500                                                 | 860     | 2000 x 1500                                                       | 730                                                         | 620     | 1900 x 1250                                          | 565                                                         | 515     |
|                                                                                  | 25                                                  | 2850 x 1500                                                 | 830     | 2400 x 1500                                                       | 705                                                         | 475     | 2250 x 1250                                          | 550                                                         | 410     |
|                                                                                  | 20                                                  | 3200 x 1500                                                 | 745     | 2750 x 1500                                                       | 640                                                         | 320     | 2600 x 1250                                          | 510                                                         | 290     |
|                                                                                  | 15                                                  | 3300 x 1500                                                 | 500     | 2900 x 1500                                                       | 445                                                         | 195     | 2800 x 1250                                          | 380                                                         | 175     |
|                                                                                  | 10                                                  | 2750 x 1500                                                 | 265     | 2550 x 1500                                                       | 240                                                         | 95      | 2650 x 1250                                          | 200                                                         | 85      |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300                                         | Lmax. 4500                                                  | 500     | Lmax. 4000                                                        | 400                                                         |         | Lmax. 3500                                           | 300                                                         |         |

L = Comprimento (mm), W = Largura (mm)

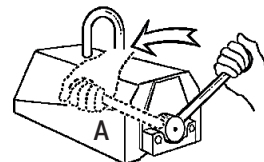
**NUNCA IÇAR CHAPAS OU TUBOS MAIS FINOS DO QUE OS VALORES INDICADOS NA TABELA EM CASO DE TUBOS COM UMA MENOR ESPESSURA DE PAREDE A CAPACIDADE DE IÇAMENTO POR SER DEFINIDA ATRAVÉS DO COMPRIMENTO MÁXIMO.**

#### MOVIMENTAÇÃO HORIZONTAL E VERTICAL?

Utilizar o braço de elevação „HV“ que é perfeitamente adequado para passar da movimentação horizontal à vertical e vice – versa. Solicitar mais informações!

#### OPERAÇÃO

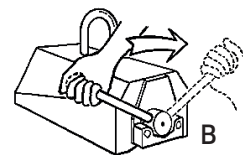
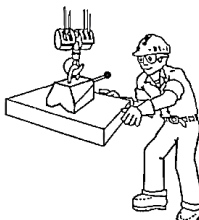
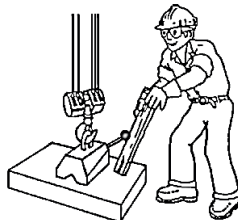
Léase las instrucciones de seguridad antes de poner en servicio el ímán



1. Sempre que utilizar o ímã, boas condições de funcionamento. Escove as peças polares no ímã e limpe a superfície de contacto da peça de trabalho. Se for caso disso, elimine eventuais rebarbas ou irregularidades existentes na superfície com a ajuda de uma lima.

2. Coloque o ímã sobre a o centro de gravidade da peça de trabalho e posicione o ímã de modo a que este permaneça na posição horizontal durante a elevação da peça.

3. Ligue o ímã colocando a alavanca na posição A. Deixe que a pressão da mola desloque a alavanca de novo para a posição de travamento. Tenha atenção a esta situação. Somente nesta altura é que deverá libertar a alavanca.



4. Levante a carga alguns centímetros e pressione encontre a agarrada. Nunca se posicione por debaixo da carga!

5. Guie a carga agarrando- a pelos cantos. Evite colidir ou embater contra outros objectos, ou balançar a carga. Nunca se posicione por debaixo da carga e mantenha – a sempre na posição horizontal!

6. Agarre firmemente o punho da alavanca e puxe-a na direcção da pressão da mola por forma a libertá-la da posição de travamento. Desligue o ímã colocando a alavanca na posição B. Deixe que a pressão da mola desloque a alavanca de novo para a posição de travamento. Tenha atenção a esta situação. Somente nesta altura é que deverá libertar a alavanca.

**NUNCA LIGAR NEM DESLIGAR O ÍMAN QUANDO ESTE ESTIVER SUSPENSO NEM QUANDO SE ENCONTRAR MAGNÉTICO.**

**ATENÇÃO: AS PEÇAS DE TRABALHO LEVES PODEM PERMANECER AGARRADAS AO ÍMAN MESMO DEPOIS DE ESTE TER SIDO DESLIGADO. NUNCA LARGAR A ALAVENCA SEM QUE A MESMA ESTEJA NA POSIÇÃO CORRECTA.**

## **INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO DO ÍMAN DE SUSPENSÃO**

### **Antes de cada utilização:**

Inspeccione visualmente todo o íman. Escove as peças polares no íman e limpe a superfície de contacto da peça de trabalho. Se for caso disso, elimine eventuais rebarbas ou irregularidades existentes na superfície com a ajuda de uma lima. Não utilize o íman caso tenha detectado quaisquer irregularidades. Verifique se a alavanca e o desloque se encontram em boas condições de funcionamento.

### **Semanalmente:**

Inspeccione todo o íman, incluindo o olhal suspensão e parafusos para verificar se existem deformações, fissuras ou outros defeitos. No caso de a cavilha de suspensão se encontrar deformada com um desgaste igual ou superior 10%, a placa de instruções não estão em falta e se o seu conteúdo das mesmas apresentar danos numa extensão superior a 10% (fendas, rebarbas, etc.), as peças polares deverão ser devolvidas ao seu fornecedor ou a um agente autorizado a fim de serem de novo amoladas. A capacidade de suspensão é verificada no seguimento deste tratamento.

### **Anualmente:**

Cestifique-se de que a capacidade de suspensão do seu íman é verificada pelo seu fornecedor ou por um agente autorizado, pelo menos, uma vez por ano.

---

© Copyright 2018; Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser duplicada e/ou divulgada por meio de impressão, fotocópia, microfilme ou de qualquer outra forma sem a prévia autorização por escrito da WALMAG MAGNETICS. Isto é aplicável a todos os desenhos e ilustrações que a acompanham.

**Declaramos que os ímanes para içar cargas tipo NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO 2000 estão em conformidade com Directiva relativa a Maquinas (Directiva 2006/42 EG, última alteração), com a norma harmonizada EN 13155 bem como com as normas nacionais em vigor.**



Zbyněk Tihelka  
CEO

## ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE DEI MODELLI NEO

### INTRODUZIONE

Avete acquistato un magnete di sollevamento B-Handling. Vi ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Nelle presenti di un utilizzo sicuro ed ottimale del magnete di sollevamento. Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di osservare le norme descritte. Conservare le istruzioni in luogo sicuro vicino al luogo di lavoro. Accertarsi al momento della consegna che il magnete sia integro e completo. Nel caso in cui l'apparecchio fosse danneggiato o incompleto, contattare immediatamente il fornitore.

### NON UTILIZZARE MAI UN MAGNETE DANNEGGIATO O INCOMPLETO!

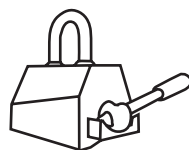
I modelli NEO sono coperti da garanzia valida 60 mesi. Garanzia copre il sistema magnetico. La garanzia non si applica ad eventuali difetti parzialmente o interamente imputabili a:

- + inosservanza delle istruzioni per l'uso a la manutenzione o utilizzo improprio del magnete
- + normale usura
- + modifiche o riparazioni non eseguite da WALMAG MAGNETICS o da uno dei suoi agenti autorizzati

In ogni comunicazione scritta relativa al vostro magnete di sollevamento, vi preghiamo di indicare chiaramente quanto riportato sulla targhetta di identificazione dello stesso.

| TIPO                                                          | 1000    |
|---------------------------------------------------------------|---------|
| Lunghezza (mm)                                                | 306     |
| Larghezza (mm)                                                | 146     |
| Altezza (mm) (gancio chiuso incluso)                          | 236     |
| Peso (kg)                                                     | 40      |
| Capacità testata di sollevamento (kg)                         | 3200    |
| Capacità massima di sollevamento consigliata per lamiere (kg) | 1000    |
| Capacità massima di sollevamento consigliata per tubi (kg)    | 500     |
| Ø min/max (mm)                                                | 100/300 |

### LA FORNITURA COMPLETA È COMPOSTA DA



**UN MAGNETE  
NEO**

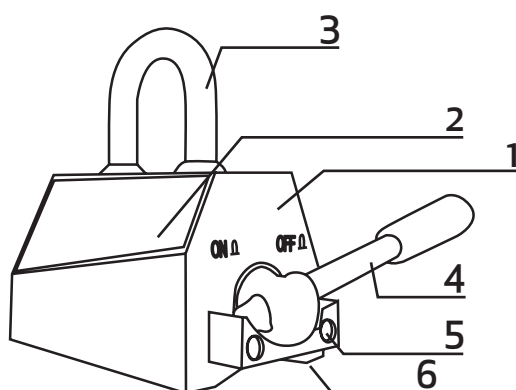


**ISTRUZIONI PER L'USO E  
LA MANUTENZIONE INCL.  
DICHIARAZIONE  
DI CONFORMITÀ UE**



**UN CERTIFICATO  
DI IDONEITÀ DEL PRODOTTO**

**LA CAPACITA' PORTANTE PER LA MANIPOLAZIONE VERTICALE FA SOLO CA. 20 %. PRIMA DELLA MANIPOLAZIONE VERTICALE BISOGNA ESEGUIRE UNA PROVA!**



### DENOMINAZIONE DELLE PARTI PIÙ IMPORTANTI DEL MAGNETE DI SOLLEVAMENTO

1. Magnete
2. Targhetta delle istruzioni + targhetta di identificazione
3. Gancio chiuso
4. Maniglia
5. Blocco a maniglia Scarpe polari
6. Pólové nástavce

## SICUREZZA

### AVVERTIMENTO DI CONTROLLO O DI OPERAZIONE ERRATA CHE GUASTO ALL'APPARECCHIO.

#### ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

- + Non usare mai questo magnete prima di aver letto e compreso le presenti istruzioni.
- + I portatori di pacemaker o di altri apparecchi medici non devono in alcun modo utilizzare il magnete senza essersi prima consultati con uno specialista.
- + Non staccare mai le targhette di avvertimento o delle istruzioni dal magnete.
- + Indossare sempre occhiali e guanti di sicurezza, calzature protettive e d'un elmetto.
- + Non sostare o spostarsi in alcun caso sotto il carico.
- + Non usare in alcun caso il magnete per trasportare persone.
- + Non usare in alcun caso il magnete come supporto per sollevare, sorreggere o trasportare persone.
- + Avvertire i passanti prima di iniziare a sollevare un carico.
- + Per impedire che il gancio possa staccarsi dal gancio chiuso, usare sempre un gancio di sollevamento provvisto di serratura di sicurezza a scatto.
- + Accertarsi che il peso e le dimensioni del carico da sollevare non siano superiori ai valori massimi consentiti.
- + Non usare in alcun caso un magnete danneggiato o un magnete che funziona in modo difettoso.
- + Attivare il magnete solo dopo averlo posizionato sul carico.
- + Disattivare il magnete solo dopo averlo posizionato su una superficie stabile.
- + Non sollevare in alcun caso più di un pezzo da lavorare alla volta.
- + Non lasciare in alcun caso un peso sollevato incustodito.
- + La temperatura del carico o dell'ambiente non deve in alcun caso essere superiore ad 80°C.

#### LA CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO PUÒ ESSERE RIDOTTA DA:

- + Fessure d'aria fra il carico ed il magnete, causate da carta, sporco, vernice, deformazioni, danni, ruvidezza della superficie, etc...sia sul carico che sui poli del magnete.
- + Quanto più sottile è il carico, tanto inferiore è la capacità di sollevamento.
- + Lunghezza e larghezza del carico. La capacità di sollevamento dipende dalle dimensioni della piastra. Una piastra deve essere per lo meno grande quanto la lunghezza e la larghezza del magnete. Se la piastra è più grande, aumentano le sue capacità di sollevamento. Tuttavia delle piastre troppo grandi si piegano. Di conseguenza si crea una fessura d'aria fra il magnete e la capacità di sollevamento e limita le dimensioni massime della piastra.

#### NON SOLLEVATE MAI DELLE PIASTRE DI DIMENSIONI SUPERIORI A QUELLE INDICATE NELLA TABELLA.

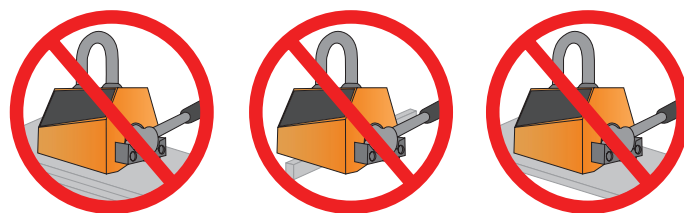
#### NON SOLLEVATE MAI ASSEMBLAGGI/COSTRUZIONI DI PEZZI DALLA FORMA IRREGOLARE CON UN PESO SUPERIORE A QUELLO CONSENTITO DALLE CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO. LE CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO SONO INDICATE NELLA TABELLA PER LE DIVERSE DIMENSIONI ED I DIVERSI SPESSORI DELLE PIASTRE.

#### ASSICURATEVI SEMPRE CHE IL MATERIALE DIRETTAMENTE SOTTO IL MAGNETE SIA SOLIDO. IL MATERIALE NON DEVE PRESENTARE DELLE IRREGOLARITÀ, COME BUCHI, CAVITÀ O AREE DI SPESSORE RIDOTTO.

- + Tipo di materiale del carico. In generale vale la seguente regola: ad un'alta percentuale di lega corrisponde una bassa capacità di sollevamento. Alcune leghe sono addirittura non magnetiche (ad esempio, acciaio inossidabile 304)
- + Piccola area di contatto tra le espansioni polari e le merci. Se il carico non copre completamente l'espansione polare, capacità sarà ridotto della stessa percentuale.

#### UN PEZZO DI LAVORO DEVE COPRIRE IL PIÙ POSSIBILE TUTTE E TRE LE SCARPE POLARI E, IN OGNI CASO, IN MISURA UGUALE.

- + Durante il trasporto il magnete deve rimanere in posizione completamente orizzontale.



1.

2.

3.

#### NEBEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ

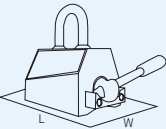
1. Non sollevare mai più pezzi contemporaneamente (ad esempio, piastre sottili)
2. Non sollevare mai un carico dalla la parte più stretta.
3. Non mettere mai il lato lungo del magnete nel senso della lunghezza del pezzo (effetto di 'sbucciatura')

I VALORI RACCOLTI NELLA TABELLA A PAGINA 49 VALGONO PER S 235 JR (FE 37 ACCIAIO PER UTENSILI). PER GLI ALTRI MATERIALI LA CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO DIMINUISCE DELLE PERCENTUALI QUI SOTTO RIPORTATE:

| Materiale        | %   | 1000 |
|------------------|-----|------|
| S 235 JR (St 37) | 100 | 1000 |
| E 295 (St 52)    | 96  | 960  |
| Acciaio Fuso     | 90  | 900  |
| Acciaio inox F   | 50  | 500  |
| Ghisa            | 45  | 450  |
| Nichel           | 10  | 100  |

Per altri materiali consultare il proprio fornitore.

## CAPACITÀ MASSIMA DI SOLLEVAMENTO PER LAMIERE E PER TUBI (PER S 235 JR /ST. 371/)

| STATO DELLA SUPERFICIE                                                           |                                              |                                                               |       |                                    |                                                               |       |                                    |                                                               |       |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------|-----|
|  | Superficie pulita e liscia.<br>Spazio <0,1mm |                                                               |       |                                    | Superficie arrugginita e non laminata.<br>Spazio 0,1 - 0,3 mm |       |                                    | Superficie irregolare e ruvida.<br>Spazio 0,3 - 0,5 mm        |       |     |
|                                                                                  | Dim. Max.<br>lamiera<br>L x W (mm)           | Peso max. (kg) per dim.<br>Di lamiera riportate<br>di seguito |       | Dim. Max.<br>lamiera<br>L x W (mm) | Peso max. (kg) per dim.<br>Di lamiera riportate<br>di seguito |       | Dim. Max.<br>lamiera<br>L x W (mm) | Peso max. (kg) per dim.<br>Di lamiera riportate<br>di seguito |       |     |
| NEO 1000                                                                         |                                              | L>500                                                         | L>145 |                                    | L>500                                                         | L>145 |                                    | L>500                                                         | L>145 |     |
|                                                                                  |                                              | W>500                                                         | W>310 |                                    | W>500                                                         | W>310 |                                    | W>500                                                         | W>310 |     |
|                                                                                  | >=60                                         | -                                                             | 1000  | 985                                | -                                                             | 845   | 835                                | -                                                             | 650   | 645 |
|                                                                                  | 30                                           | 2450 x 1500                                                   | 860   | 710                                | 2000 x 1500                                                   | 730   | 620                                | 1900 x 1250                                                   | 565   | 515 |
|                                                                                  | 25                                           | 2850 x 1500                                                   | 830   | 535                                | 2400 x 1500                                                   | 705   | 475                                | 2250 x 1250                                                   | 550   | 410 |
|                                                                                  | 20                                           | 3200 x 1500                                                   | 745   | 365                                | 2750 x 1500                                                   | 640   | 320                                | 2600 x 1250                                                   | 510   | 290 |
|                                                                                  | 15                                           | 3300 x 1500                                                   | 500   | 215                                | 2900 x 1500                                                   | 445   | 195                                | 2800 x 1250                                                   | 380   | 175 |
|                                                                                  | 10                                           | 2750 x 1500                                                   | 265   | 105                                | 2550 x 1500                                                   | 240   | 95                                 | 2650 x 1250                                                   | 200   | 85  |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300                                  | Lmax. 4500                                                    | 500   |                                    | Lmax. 4000                                                    | 400   |                                    | Lmax. 3500                                                    | 300   |     |

L= Lunghezza (mm), W = Larghezza (mm)

**NON SOLLEVARE LAMIERE PIÙ SOTTILI DI QUELLE INDICATE NELLA TABELLA.**

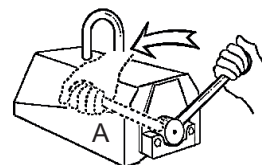
**QUANDO SI SOLLEVANO TUBI CON SPESSORE SOTTILI LA LUNGHEZZA PUÒ ESSERE UN FATTORE DI LIMITAZIONE DEL CARICO DA SOLLEVARE.**

### MANUTENZIONE ORIZZONTALE E VERTICALE ?

Utilizzare il braccio di sollevamento „HV“, molto utile per passare dalla posizione orizzontale a quella verticale e viceversa. Richiedete ulteriori informazioni in merito!

### FUNZIONAMENTO

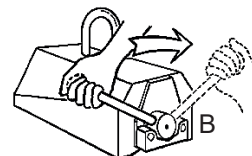
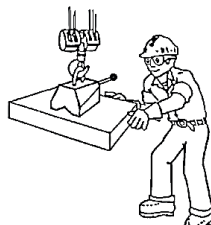
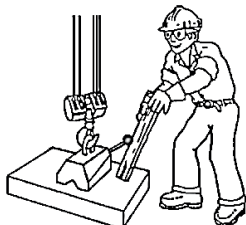
Leggere le istruzioni relative alla sicurezza prima di mettere in funzione il magnete.



1. Controllare lo stato del magnete ogni volta prima di utilizzarlo. Pulire con una spazzola le estensioni polari contatto del pezzo dalavorare. Se necessario, limare eventuali sbavature o irregolarità.

2. Posare il magnete sul centro di gravità del pezzo da lavorare e posizionare il magnete in modo tale che resti in posizione durante il sollevamento.

3. Attivare il magnete spostando la maniglia in posizione A. Lasciare che la molla di pressione ritiri la maniglia in posizione di chiusura. Controllare che ciò avvenga! Solo ora si potrà rilasciare la maniglia.



4. Sollevare il carico di diversi centimetri e spingerlo con decisione per assicurarsi che sia ben serrato. Non stare mai sotto il carico!

5. Guidare il carico tenendolo dagli angoli. Evitare collisioni, oscillazioni ed urti. Non stare mai sotto il carico e sorreggerlo orizzontalmente!

6. Afferrare l'impugnatura e spingere la maniglia contro la molla di pressione dalla sua posizione di chiusura. Disattivare il magnete spostando la maniglia in posizione B. Lasciare che la molla di pressione ritiri la maniglia in posizione di chiusura. Controllare che ciò avvenga! Solo ora si potrà rilasciare la maniglia.

**NON ATTIVARE O DISTTIVARE MAI IL MAGNETE QUANDO QUESTO SI TROVA SU UN MATERIALE MOLTO SOTTILE O NON MAGNETICO O QUANDO È SOSPESO IN ARIA.**  
**ATTENZIONE: ALCUNI PEZZI DA LAVORARE POTREBBERO RESTARE SUL MAGNETE DOPO LA DISATTIVAZIONE DI QUEST'ULTIMO! NON RILASCIARE MAI LA MANIGLIA PRIMA CHE QUESTA SIA BLOCCATA NELLA POSIZIONE FINALE DI SICUREZZA.**

## **CONTROLLO E MANUTENZIONE DEL MAGNETE DI SOLLEVAMENTO**

### **Prima di ogni utilizzo:**

Controllare visivamente l'intero magnete. Pulire con una spazzola le estensioni polari sul magnete e la superficie di contatto del pezzo da lavorare. Se necessario, limare eventuali sbavature o irregolarità. Non utilizzare il magnete nel caso in cui si fossero riscontrati dei difetti. Controllare il funzionamento del blocco a maniglia.

### **Ogni settimana:**

Controllare che l'intero magnete, compreso il gancio chiuso ed i bulloni siano privi di difformità, crepe o altri difetti. Nel caso in cui il bullone di sollevamento fosse deformato e presentasse un'usura superiore al 10%, sarà necessario sostituirlo. Controllare le estensioni polari. Nel caso in cui fossero danneggiate per oltre il 10% (buchi, sbavature, cc.), dovranno essere restituite al fornitore o ad un agente autorizzato per la rimolatura. La capacità di sollevamento si controlla seguendo questo trattamento.

### **Annualmente:**

Fare controllare la capacità di sollevamento del magnete dal proprio fornitore o da un agente autorizzato almeno una volta all'anno.

---

© Copyright 2018: WALMAG MAGNETICS. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo documento deve essere riprodotta o pubblicata mediante stampa, copiatura o in altro modo senza la previa autorizzazione scritta da parte della società WALMAG MAGNETICS. Questo divieto è valido anche per tutti i disegni e tutte le figure riportate o allegate.

Dichiariamo che i magneti di sollevamento del tipo NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO2000 sono conformi alle disposizioni della Direttiva Macchine (Direttiva 2006/42 EG, ultimo emendamento), alla norma armonizzata EN 13155 e alle legislazioni nazionali vigenti.



Zbyněk Tihelka  
CEO

## INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI CHWYTAKÓW MAGNETYCZNYCH MODEL NEO

### PRZEDMOWA

Szanowni Państwo, dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyli Państwo naszą firmę dokonując zakupu chwytaków magnetycznych firmy Walmag Magnetics.

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania i optymalnego wykorzystania chwytaków magnetycznych.

Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją i stosować się do zawartych w niej zaleceń. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu z blisko stanowiska pracy.

Przy dostawie należy sprawdzić, czy chwytak magnetyczny nie jest uszkodzony i czy jest kompletny. Jeśli urządzenie jest niekompletne lub uszkodzone, należy natychmiast powiadomić o tym dostawcę urządzenia.

### NIE WOLNO UŻYWAĆ USZKODZONEGO LUB NIEKOMPLETNEGO CHWYTAKA MAGNETYCZNEGO!

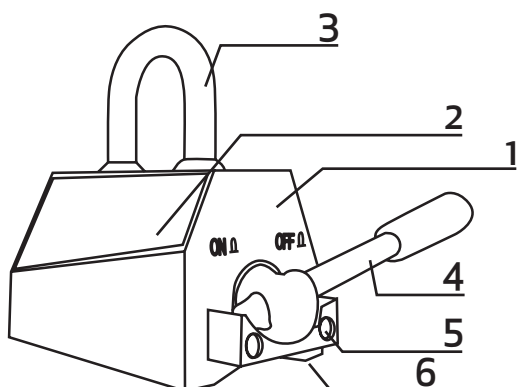
Chwytaکی NEO objęte są gwarancją na okres 5 lat. Gwarancja nie obejmuje wad wynikłych z powodu:

- + niestosowania się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji lub świadomego użycia w sposób odbiegający od przeznaczenia produktu
- + zużycia wynikającego z normalnej eksploatacji
- + modyfikacji lub napraw nie wykonywanych przez firmę Walmag Magnetics lub jej autoryzowany serwis

W każdym przypadku korespondencji dotyczącej chwytaka magnetycznego zawsze należy umieścić informację zawartą na tabliczce znamionowej danego produktu.

| TYP                                                           | 1000    |
|---------------------------------------------------------------|---------|
| Długość (mm)                                                  | 306     |
| Szerokość (mm)                                                | 146     |
| Wysokość (mm)                                                 | 236     |
| Waga (kg)                                                     | 40      |
| Testowana siła zerwania **                                    | 3200    |
| Dopuszczalne obciążenie robocze dla materiałów płaskich (kg)  | 1000    |
| Dopuszczalne obciążenie robocze dla materiałów okrągłych (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                                                | 100/300 |

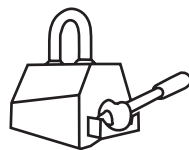
### ZASTOSOWANIE: PODNOSZENIE I PRZEMIESZCZANIE PŁASKICH I CYLINDRYCZNYCH FERROMAGNETYCZNYCH MATERIAŁÓW W POZYCJI HORYZONTALNEJ.



### NAZWY NAJWAŻNIEJSZYCH ELEMENTÓW CHWY-TAKA MAGNETYCZNEGO:

1. Chwytak magnetyczny
2. Tabliczka z instrukcją i tabliczka znamionowa
3. Ucho nośne
4. Dźwignia
5. Płyta blokująca dźwignię
6. Stopy magnetyczne

### KOMPLETNA DOSTAWA ZAWIERA:



CHWYTAK MAGNETYCZNY  
NEO



INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I KON-  
SERWACJI CHWYTAKÓW MAG-  
NETYCZNYCH WRAZ Z DEKLA-  
RACJĄ ZGODNOŚCI WE



CERTYFIKAT TESTU  
ATEST RODZAJ 2.2  
WEDŁUG EN 10204

# BEZPIECZEŃSTWO

**OSTRZEŻENIE! W WYNIKU NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA LUB NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA MOŻE DOJŚĆ DO USZKODZEŃ FIZYCZNYCH LUB ZNISZCZENIA SPRZĘTU.**

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- + Nigdy nie wolno używać chwytaka magnetycznego zanim instrukcja nie zostanie dokładnie przeczytana i zrozumiana
- + Osoby z wszczepionymi medycznymi elementami metalowymi lub rozrusznikiem serca nie powinny używać chwytaka magnetycznego bez konsultacji ze swoim lekarzem
- + Nie wolno usuwać tabliczek ostrzeżeń lub instrukcji z obudowy chwytaka magnetycznego
- + Należy zawsze używać bezpiecznych okularów, rękawic, ochronnego obuwia i kasku ochronnego
- + Nie wolno stawać lub poruszać się pod podniesionym ładunkiem
- + Nie wolno transportować ładunku ponad lub w pomiędzy ludźmi
- + Nie wolno używać chwytaka magnetycznego jako pomocy w podnoszeniu, podpieraniu lub transporcie ludzi
- + Należy ostrzec osoby będące w pobliżu przed rozpoczęciem podnoszenia ładunku
- + Aby zapobiec spadnięciu haka z ucha nośnego należy zawsze używać haki z zawleczką bezpieczeństwa lub zapadką bezpieczeństwa
- + Należy upewnić się, że wymiary i waga ładunku nie przekraczają dopuszczalnych maksymalnych wartości
- + Nie wolno używać uszkodzonego lub słabo działającego chwytaka magnetycznego
- + Nie wolno włączać chwytaka magnetycznego zanim zostanie umieszczony na ładunku
- + Nie wolno wyłączać chwytaka magnetycznego przed upewnieniem się, że ładunek został posadowiony na stabilnej podstawie
- + Nie wolno podnosić więcej niż jednego elementu naraz przy pomocy jednego chwytaka magnetycznego
- + Nie wolno zostawiać bez uwagi podniesionego ładunku
- + Temperatura ładunku lub otoczenia nie może przekroczyć 80°C

## NIEBEZPIECZNE ZASTOSOWANIA

1. Nigdy nie wolno podnosić kilku elementów jednocześnie np. kilku cienkich blach stalowych
2. Nigdy nie wolno podnosić ładunku chwytając za jego największą stronę
3. Nigdy nie wolno umieszczać chwytaka magnetycznego wzdłuż długich elementów -falowanie może wówczas doprowadzić do oderwania detalu od chwytaka magnetycznego

**WARTOŚCI W TABELI DOPUSZCZALNYCH OBCIĄŻEŃ ROBOCZYCH ODNOSZĄ SIĘ DO STALI ST. 37 (S 235 JR). DLA INNYCH GATUNKÓW STALI NOŚNOŚĆ CHWYTAKA MAGNETYCZNEGO BĘDIE PROCENTOWO MNIEJSZA:**

| Materiał      | %   | 1000 |
|---------------|-----|------|
| S 235         | 100 | 1000 |
| St 52         | 96  | 960  |
| Ocelolitina   | 90  | 900  |
| Nerezová ocel | 50  | 500  |
| Šedá litina   | 45  | 450  |
| Nikl          | 10  | 100  |

W przypadku innych materiałów należy zwrócić się zapytaniem do dostawcy.

**DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIE ROBOCZE MOŻE PRZYBIERAĆ MNIEJSZE WARTOŚCI W ZALEŻNOŚCI OD:**

- + Przestrzeni powietrznej pomiędzy ładunkiem a chwytakiem magnetycznym spowodowanej papierem, brudem, farbą, szwem, spawem, uszkodzeniami powierzchni ładunku, nieobrobioną powierzchnią, itp. zarówno na ładunku jak i na chwytaku magnetycznym.
- + Parametrów podnoszonego elementu: cienkości lub grubości oraz szerokości, im mniej tym mniejsza nośność chwytaka magnetycznego.
- + Długości i szerokości ładunku. Długie, szerokie elementy zwisające daleko poza zasięgiem przenikania chwytaka magnetycznego mogą spowodować powiększenie przestrzeni powietrznej między chwytakiem magnetycznym i ładunkiem. Duże elementy mają tendencję do falowania, co może doprowadzić do oderwania ładunku od chwytaka magnetycznego.

**NIGDY NIE WOLNO PRZEKROCZYĆ MAKSYMALNYCH PARAMETRÓW -CIĘŻARU I WYMIARU PODNOSZONEGO ELEMENTU OKREŚLONYCH W TABELI. (TABELA ZNAJDUJE SIĘ RÓWNIEŻ NA PLAKIETCE UMIESZCZONEJ NA CHWYTAKU MAGNETYCZNYM).**

**NIGDY NIE WOLNO UMIESZCZAĆ CHWYTAKA MAGNETYCZNEGO NAD DUŻĄ DZIURĄ LUB OTWOREM.**

**DETAL PODNOSZONY POWINIEN ZAKRYWAĆ OBIE STOPY CHWYTAKA MAGNETYCZNEGO, TAK BARDZO JAK TO TYLKO MOŻLIWE I ZAWSZE W RÓWNYM STOPNIU PO OBU STRONACH CHWYTAKA MAGNETYCZNEGO.**

- + Rodzaj materiału podnoszonego ma wpływ na nośność chwytaka magnetycznego. Zgodnie z następującą zależnością -im większy udział procentowy dodatków stopowych tym mniejsza nośność chwytaka magnetycznego. Niektóre stopy są całkowicie niemagnetyczne (np. stal nierdzewna 304)
- + Powierzchnia styku ledwie większa niż stopy chwytaka magnetycznego: Informacja w 2 kolumnie tabeli WLL (DOR). W przypadku, gdy ładunek nie pokrywa w pełni stóp chwytaka magnetycznego, nośność będzie procentowo zmniejszona.
- + Chwytnak magnetyczny musi znajdować się w pozycji poziomej (horyzontalnej) przez cały czas transportu.



1.

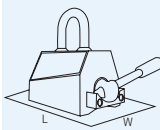


2.



3.

# LIMIT DLA OBCIĄŻENIA BLACH I MATERIAŁÓW OKRĄGLYCH (DLA ST 37 [S 235 JR])

| JAKOŚĆ POWIERZCHNI                                                               |             |                                                             |                                          |       |                                                                                      |                                          |       |                                                                             |                                          |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------|
|  |             | Czysta i gładka powierzchnia<br>szczelina powietrzna <0,1mm |                                          |       | Zardzewiałe i skręcane na gorąco powier-<br>zchnie szczelina powietrzna 0,1 - 0,3 mm |                                          |       | Nieregularna i chropowata powierzchnia<br>szczelina powietrzna 0,3 - 0,5 mm |                                          |       |
|                                                                                  |             | Maksymalny<br>rozmiar L x W<br>(mm)                         | Dopuszczalne obciążenie<br>robocze (kgf) |       | Maksymalny<br>rozmiar L x W<br>(mm)                                                  | Dopuszczalne obciążenie<br>robocze (kgf) |       | Maksymalny<br>rozmiar L x W<br>(mm)                                         | Dopuszczalne obciążenie<br>robocze (kgf) |       |
| NEO 1000                                                                         |             |                                                             | L>500                                    | L>145 |                                                                                      | L>500                                    | L>145 |                                                                             | L>500                                    | L>145 |
|                                                                                  |             |                                                             | W>500                                    | W>310 |                                                                                      | W>500                                    | W>310 |                                                                             | W>500                                    | W>310 |
|                                                                                  | >=60        | -                                                           | 1000                                     | 985   | -                                                                                    | 845                                      | 835   | -                                                                           | 650                                      | 645   |
|                                                                                  | 30          | 2450 x 1500                                                 | 860                                      | 710   | 2000 x 1500                                                                          | 730                                      | 620   | 1900 x 1250                                                                 | 565                                      | 515   |
|                                                                                  | 25          | 2850 x 1500                                                 | 830                                      | 535   | 2400 x 1500                                                                          | 705                                      | 475   | 2250 x 1250                                                                 | 550                                      | 410   |
|                                                                                  | 20          | 3200 x 1500                                                 | 745                                      | 365   | 2750 x 1500                                                                          | 640                                      | 320   | 2600 x 1250                                                                 | 510                                      | 290   |
|                                                                                  | 15          | 3300 x 1500                                                 | 500                                      | 215   | 2900 x 1500                                                                          | 445                                      | 195   | 2800 x 1250                                                                 | 380                                      | 175   |
|                                                                                  | 10          | 2750 x 1500                                                 | 265                                      | 105   | 2550 x1500                                                                           | 240                                      | 95    | 2650 x 1250                                                                 | 200                                      | 85    |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300 | Lmax. 4500                                                  | 500                                      |       | Lmax. 4000                                                                           | 400                                      |       | Lmax. 3500                                                                  | 300                                      |       |

L= długość (mm); W= szerokość (mm)

**NIE PODNOŚIĆ BLACH CIĘSZYCH NIŻ PODANE W TABELI.**

**PODCZAS PODNOSZENIA RUR Z CIENKĄ SCIANKĄ DŁUGOŚĆ MOŻE BYĆ CZYNNIKIEM OGRANICZAJĄCYM.**

## Podnoszenie poziome i pionowe?

Należy użyć ramienia „HV”, aby konwencjonalnie odwracać blachy stalowe z pozycji poziomej do pionowej i odwrotnie, z pionowej do poziomej.

## OPEROWANIE

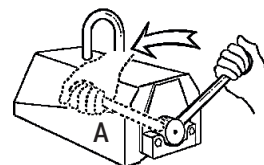
Przeczytaj instrukcję zanim zaczniesz pracę z chwytakiem magnetycznym.



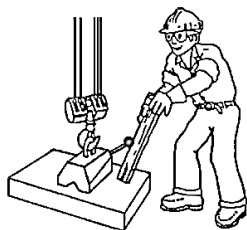
1. Sprawdź stan chwytaka magnetycznego za każdym razem przed użyciem. Należy przeczyścić stopy chwytaka magnetycznego, oraz powierzchnię stykową na detalu podnoszonym. Jeśli to będzie konieczne, należy usunąć wszelkie brzozy i nieregularności.



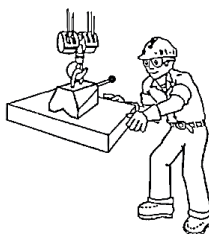
2. Należy umieścić chwytak magnetyczny w środku ciężkości podnoszonego detalu, aby chwytak pozostał w pozycji poziomej podczas podnoszenia. Należy umieścić stopy chwytaka magnetycznego prostopadłe do długości elementu podnoszonego.



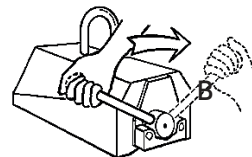
3. Uchwyć rączkę i pociągnij wyciągając ją z blokady. Włącz chwytak poprzez przekroczenie rączki do pozycji ON (włączone) A. Trzymając rączkę w pozycji ON pozwól jej wsunąć się w blokadę. Sprawdź czy rączka jest zabezpieczona i nie przesunie się do pozycji OFF wyłączając chwytak.



4. Unieś ładunek na kilka centymetrów i sprawdź stabilność połączenia magnetycznego. Można silnie popchnąć ładunek, aby sprawdzić, czy siła chwytaka jest wystarczająco mocna. Nigdy nie wolno stać pod uchwyconym magnetycznie ładunkiem. Zwróć uwagę, żeby nie podkładać kończyn pod uniesiony ładunek.



5. Prowadź ładunek trzymając go za narożniki. Unikaj kolizji i uderzeń oraz bujania.



6. Uchwyć rączkę i wyciągnij ją z blokady w celu zwolnienia ładunku. Przekręć rączkę z pozycji ON (włączone) do pozycji OFF (wyłączone). Pozwól rączce wsunąć się w blokadę.

**NIGDY NIE PRÓBUJ WŁĄCZYĆ LUB WYŁĄCZYĆ CHWYTAKA MAGNETYCZNEGO JEŚLI ZNAJDUJE SIĘ ON NA BARDZO CIENKIM DETALU LUB POWIERZCHNI NIEMAGNETYCZNEJ!  
LEKKIE DETALE MOGĄ PRZYWIERAĆ DO CHWYTAKA MAGNETYCZNEGO NAWET PO JEGO WYŁĄCZENIU! NIGDY NIE ZWALNIAJ RĄCZKI, JEŚLI NIE ZOSTAŁA WCZEŚNIEJ W PEŁNI ZABLOKOWANA.**

#### **SPRAWDZENIE I KONSERWACJA CHWYTAKA MAGNETYCZNEGO.**

##### **Przed każdym użyciem:**

Sprawdź chwytak magnetyczny wizualnie. Oczyszczyć stopy chwytaka magnetycznego, oraz powierzchnię detalu, który ma być podniesiony. Jeśli będzie konieczne należy usunąć wszystkie bruzdy i nieregularności. Nie wolno używać chwytaka magnetycznego, jeśli zauważono jakiegokolwiek uszkodzenia. Należy sprawdzić stan rączki i blokady rączki.

##### **Raz na tydzień:**

Należy sprawdzić cały chwytak magnetyczny, włącznie z uchem do podnoszenia, zużyciem płyty blokującej rączkę, pod kątem pęknięć i deformacji. Jeśli ucho chwytaka magnetycznego jest zdeformowane w stopniu większym niż 10%, powinno zostać wymienione. Należy sprawdzić obecność plaketek informacyjnych na uchwycie i stopień ich umocowania. Sprawdzić stopy chwytaka magnetycznego. Jeśli są uszkodzone, (dziury, bruzdy itp.) w stopniu większym niż 10 % należy wysłać chwytak do dostawcy w celu naprawy uszkodzeń. Po przeprowadzeniu naprawy, serwis wykona również sprawdzenie nośności chwytaka magnetycznego.

##### **Ročně:**

Należy wysłać chwytak magnetyczny do dostawcy w celu atestacji chwytaka przynajmniej raz do roku..

---

© Copyright 2018: WALMAG MAGNETICS; 6. Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część publikacji nie może być kopiowana, lub upubliczniana poprzez drukowanie, fotokopiowanie czy mikrofilmowanie, bądź w jakikolwiek inny sposób bez uprzedniej pisemnej zgody WALMAG MAGNETICS. Dotyczy to również wszystkich rysunków i ilustracji.

Oświadczamy niniejszym, że uchwyty magnetyczne NEO 150, NEO 300, NEO 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO 2000 są zgodne z postanowieniami dyrektywy w sprawie urządzeń maszynowych (rozporządzenie 2006/42 WE) oraz ze zmodyfikowanymi normami EN 13155 i krajowymi wykonawczymi przepisami prawnymi.



Zbyněk Tihelka  
CEO

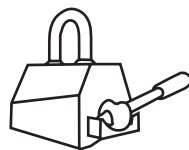
# INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE PENTRU LINIA NEO

## PREFAȚĂ

Ați achiziționat un magnet de ridicare WALMAG MAGNETICS. Vă mulțumim pentru încrederea pe care ați pus-o în produsul nostru. Aceste instrucțiuni conțin toate informațiile necesare pentru utilizarea sigură și optimă a magnetului de ridicare. Citiți cu atenție instrucțiunile și urmați instrucțiunile. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur, aproape de locul de muncă.

La livrare verificați dacă magnetul nu este deteriorat și complet. Dacă echipamentul este deteriorat sau incomplet, contactați imediat furnizorul.

## KOMPLETNÍ DODÁVKA OBSAHUJE



LINIA DE MAGNEȚI NEO



INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE  
ȘI UTILIZARE CARE INCL. CERTIFI-  
CAT DE CONFORMITATE



CERTIFICARE TEST

## NU FOLOSIȚI NICIODATĂ UN MAGNET DETERIORAT SAU INCOMPLET !

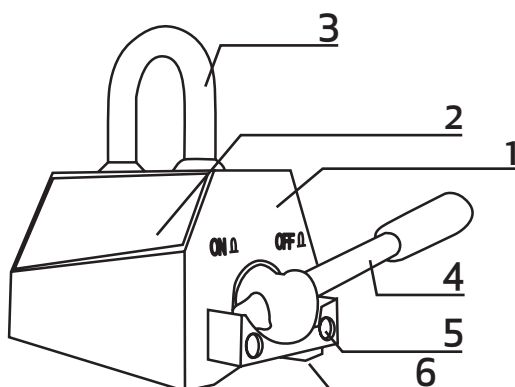
NEO sunt garantate pentru un termen de 60 de luni pe sistemul magnetic. Garanția nu se aplică unor deficiențe care pot fi atribuite în întrețineră sau parțial:

- + nerespectarea instrucțiunilor de exploatare și de întreținere sau a utilizării considerate a fi neconforme
- + uzura normală
- + modificări sau reparații nerealizate de WALMAG MAGNETICS sau agent autorizat

În toată corespondența privind magnetul de ridicare, specificați întotdeauna informațiile afișate pe plăcuța de identificare.

| TYPE                                          | 1000    |
|-----------------------------------------------|---------|
| lungime (mm)                                  | 306     |
| lățime (mm)                                   | 146     |
| înălțime care incl. și ochetul (mm)           | 236     |
| greutate (kg)                                 | 40      |
| capacitatea de ridicare testată (kg)          | 3200    |
| limita sarcinii de lucru la foi tablă (kg)    | 1000    |
| limita sarcini de lucru la țevi, profile (kg) | 500     |
| Ø min/max (mm)                                | 100/300 |

**ÎN CAZUL MANIPULĂRII VERTICALE, CAPACITATE DE ÎNCĂRCARE ESTE LIMITATĂ LA 20%. EFECTUAȚI UN TEST ÎNAINTE DE A ÎNCEPE MANIPULAREA.**



## DENUMIRILE PĂRȚILOR MAI IMPORTANTE ALE MAGNETULUI DE RIDICARE

1. Magnet
2. Plăcuță instrucțiuni + placuță tip
3. Gambet ridicare
4. Mâner
5. Placă blocare mâner
6. Poli magnetului

## NORME SIGURANȚĂ

**AVERTIZARE PENTRU UTILIZARE SAU ACȚIUNE INCORECTĂ CARE POT AVEA CA REZULTAT VĂTĂMĂRI CORPORALE SAU DETERIORAREA ECHIPAMENTULUI.**

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- + Nu utilizați niciodată acest magnet înainte ca aceste instrucțiuni să fie citite și înțelese
- + Persoanele dotate cu un stimulator cardiac sau alt echipament medical nu ar trebui să utilizeze niciodată magnetul fără a consulta mai întâi medicul specialist
- + Nu scoateți niciodată plăcuțele de avertizare sau de instrucțiuni de pe magnet
- + Purtați întotdeauna ochelari de protecție, mănuși, încălțăminte de protecție și o cască
- + Nu staționați niciodată și nu vă deplasați sub sarcină
- + Nu transportați peste oameni sau pe lângă oameni
- + Nu utilizați niciodată magnetul ca ajutor pentru ridicarea, susținerea sau transportul persoanelor.
- + Avertizați persoanele învecinate atunci când începeți să vă ridicați și să încărcăți
- + Pentru a împiedica cârligul să alunece din cârligul de ochi, utilizați întotdeauna un cârlig de ridicare echipat cu o siguranță de siguranță
- + Asigurați-vă că greutatea și dimensiunile încărcăturii care trebuie ridicate nu depășesc valorile maxime permise
- + Nu folosiți niciodată un magnet deteriorat sau care nu funcționează
- + Porniți magnetul numai când acesta a fost plasat pe încărcătură
- + Opriți magnetul numai când încărcătura a fost pusă pe o suprafață stabilă
- + Nu ridicați niciodată mai mult de o piesă de prelucrat împreună cu acest magnet
- + Nu lăsați niciodată o sarcină ridicată nesupravegheată
- + Temperatura încărcăturii sau a mediului înconjurător nu trebuie să depășească niciodată 80°C

### SARCINA DE LUCRU POATE DEVENI MAI MICA CA URMARE A:

- + Diferențele de aer dintre încărcătură și magnet, cauzate de hârtie, murdărie, vopsea, spărturi, deteriorări, rugozitatea suprafeței etc., fie pe încărcătură, fie pe magnet.
- + Încărcături subțiri. Cu cât este mai mică încărcătura, cu atât este mai mică capacitatea de ridicare.
- + Lungimea și lățimea sarcinii. Elemente lungi, largi care atârnă în afara proeminențelor magnetului, ducând la un spațiu de aer. Acesta este efectul de peeling.

**NU DEPĂȘIȚI GREUTATEA MAXIMĂ ȘI/SAU DIMENSIUNILE PENTRU GROSIMEA MATERIALULUI MENȚIONATE ÎN TABEL.**

**NU PLASAȚI MAGNETUL PESTE O GAURĂ MARE.**

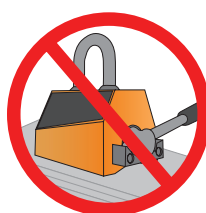
- + Tipul de material de sarcină. În general, se aplică: procentul ridicat de aliaj = capacitate de ridicare redusă. Unele aliaje sunt chiar nemagnetice (de ex. Oțel inoxidabil 304).
- + O suprafață mică de contact între poli și sarcină. În cazul în care încărcătura nu acoperă complet poli, capacitatea de ridicare va fi redusă cu același procentaj.

**O PIESĂ METALICĂ AR TREBUI SĂ FIE ACOPERITĂ DE AMBII POLI CÂT MAI BINE POSIBIL ȘI ÎN CÂT MAI CENTRAT POSIBIL.**

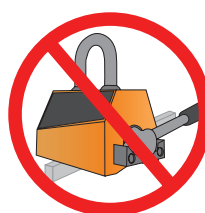
- + Magnetul trebuie să rămână complet orizontal în timpul transportului.

### APLICAȚII NESIGURE

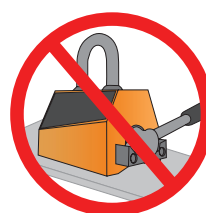
1. Nu ridicați niciodată mai multe piese simultan (de exemplu foi subțiri)
2. Nu ridicați niciodată o sarcină de pe cea mai mică parte
3. Nu plasați niciodată magnetul cu lungimea lungă pe o piesă de lucru flexibilă



1.



2.



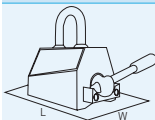
3.

**HODNOTY V TABULCE NA PŘEDCHOZÍ SRANĚ JSOU UVEDENY PRO OCEL 37 (S 235 JR). PRO OSTATNÍ MATERIÁLY MUSÍ BÝT ZVEDACÍ KAPACITA PROCENTUELNĚ SNÍŽENA TAKTO:**

| Materiál    | %   | 1000 |
|-------------|-----|------|
| S 235       | 100 | 1000 |
| St 52       | 96  | 960  |
| Oțel turnat | 90  | 900  |
| Oțel inox   | 50  | 500  |
| Fontă       | 45  | 450  |
| Nickel      | 10  | 100  |

Pentru alte materiale consultați furnizorul dvs.

## SARCINA DE LUCRU PENTRU FOI DE TABLĂ ȘI PROFILE ROTUNDE (PENTRU S 235 JR [ST 37])

| CONDIȚII SUPRAFAȚĂ                                                               |             |                                                |                                              |       |                                                                  |                                              |       |                                                         |                                              |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------|
|  |             | Suprafață curată și netedă Strat de aer <0,1mm |                                              |       | Ruginită și suprafață laminată la cald Strat de aer 0,1 - 0,3 mm |                                              |       | Suprafață neregulată și aspră Strat de aer 0,3 - 0,5 mm |                                              |       |
|                                                                                  |             | Dimens. max L x W (mm)                         | WLL (kg) pt. foi tabla cu dimens. de mai jos |       | Dimens. max L x W (mm)                                           | WLL (kg) pt. foi tabla cu dimens. de mai jos |       | Dimens. max L x W (mm)                                  | WLL (kg) pt. foi tabla cu dimens. de mai jos |       |
| NEO 1000                                                                         |             |                                                | L>500                                        | L>145 |                                                                  | L>500                                        | L>145 |                                                         | L>500                                        | L>145 |
|                                                                                  |             |                                                | W>500                                        | W>310 |                                                                  | W>500                                        | W>310 |                                                         | W>500                                        | W>310 |
|                                                                                  | >=60        | -                                              | 1000                                         | 985   | -                                                                | 845                                          | 835   | -                                                       | 650                                          | 645   |
|                                                                                  | 30          | 2450 x 1500                                    | 860                                          | 710   | 2000 x 1500                                                      | 730                                          | 620   | 1900 x 1250                                             | 565                                          | 515   |
|                                                                                  | 25          | 2850 x 1500                                    | 830                                          | 535   | 2400 x 1500                                                      | 705                                          | 475   | 2250 x 1250                                             | 550                                          | 410   |
|                                                                                  | 20          | 3200 x 1500                                    | 745                                          | 365   | 2750 x 1500                                                      | 640                                          | 320   | 2600 x 1250                                             | 510                                          | 290   |
|                                                                                  | 15          | 3300 x 1500                                    | 500                                          | 215   | 2900 x 1500                                                      | 445                                          | 195   | 2800 x 1250                                             | 380                                          | 175   |
|                                                                                  | 10          | 2750 x 1500                                    | 265                                          | 105   | 2550 x 1500                                                      | 240                                          | 95    | 2650 x 1250                                             | 200                                          | 85    |
|                                                                                  | Ø100 - Ø300 | Lmax. 4500                                     | 500                                          |       | Lmax. 4000                                                       | 400                                          |       | Lmax. 3500                                              | 300                                          |       |

L = Lungime (mm), W = Lățime (mm)

**NU RIDICAȚI FOI DE TABLĂ MAI SUBȚIRI DECÂT SUNT CELE INDICATE ÎN TABEL. CÂND RIDICAȚI ȚEVI CU UN PERETE SUBȚIRE LUNGIMEA POATE FI FACTORUL LIMITĂRII**

### MANIPULARE VERTICALĂ SAU ORIZONTALĂ?

Utilizați brațul de ridicare „HV”, foarte util pentru a vă întoarce de la poziția orizontală la cea verticală și invers. Solicitați mai multe informații!

### OPERARE

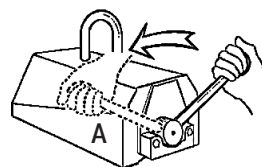
Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza magnetul



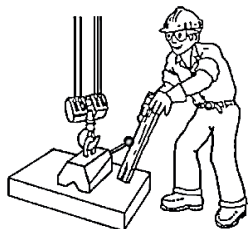
1. Verificați starea magnetului de fiecare dată înainte de utilizare. Ștergeți polii de pe magnet și suprafața de contact a piesei de prelucrat de bavuri sau neregularități.



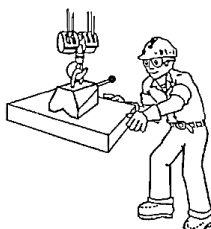
2. Plasați magnetul pe piesa de prelucrat și poziționați magnetul în așa fel încât să rămână orizontal în timpul ridicării (determinați cât mai exact posibil centrul de greutate al piesei de prelucrat).



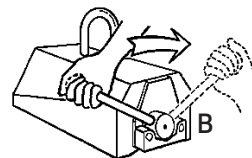
3. Apucați mânerul și porniți magnetul prin plasarea mânerului în poziția A. Lăsați presiunea arcului să tragă mânerul înapoi în poziția blocată. Verifica acest lucru! Numai acum mânerul poate fi eliberat.



4 Ridicați sarcina cu câțiva centimetri și observați dacă încărcătura este bine fixată. Nu stați sub sarcină!



5 Ghidați încărcătura ținând colțurile. Evitați coliziuni, oscilații și șocuri. Nu staționați niciodată sub sarcină și mențineți încărcătura orizontală!



6 Apucați mânerul și scoateți mânerul din poziția sa blocată. Opriți magnetul prin poziționarea mânerului în poziția B. Permiteți presiunii arcului să tragă mânerul înapoi în poziția blocată. Verifica acest lucru! Numai acum mânerul poate fi eliberat.

**NU INCERCAȚI NICIODATĂ SĂ ACTIVAȚI/DEZACTIVAȚI MAGNETUL ÎN TIMP CE ESTE AMPLASAT PE UN MATERIAL FOARTE SUBȚIRE SAU NEMAGNETIC SAU ÎN AER.**

**ATENȚIE: PIESELE UȘOARE POT RĂMÂNE LIPITE PE MAGNET DUPĂ DEZACTIVAREA LUI! NU ELIBERAȚI MANERUL PÂNĂ CÂND NU ESTE COMPLET BLOCAT.**

## **INSPECȚIA ȘI ÎNTREȚINEREA MAGNETULUI DE RIDICARE**

### **Înainte de folosire:**

Verificați vizual întregul magnet. Ștergeți polii magnetului și suprafața de contact a piesei de prelucrat curate. Dacă este necesar, îndepărtați orice bavură sau neregularități. Nu utilizați magnetul dacă ați descoperit defecțiuni. Verificați funcționarea mânerului și a plăcii de blocare.

### **Săptămânal:**

Verificați întregul magnet, inclusiv inelul de ridicare, capacul de ridicare și șuruburile pentru deformări, fisuri sau alte defecte. În cazul în care este deformat inelul de ridicare sau mai mult de 10% este uzat, acesta trebuie înlocuit. Verificați prezența și lizibilitatea plăcuței de tip și plăcuța cu instrucțiuni. Verificați polii magnetului. Dacă acestea sunt mai mult de 10% deteriorate (gropi, burte etc.), magnetul trebuie returnat furnizorului dvs. sau unui agent autorizat pentru recristalizare. Capacitatea de ridicare este verificată în urma acestei operații.

### **Anual:**

Capacitatea de ridicare a magnetului dvs. trebuie să fie verificată de furnizorul dvs. sau de un agent autorizat cel puțin o dată pe an.

---

© Copyright 2018; Toate drepturile rezervate. Nici o parte din această publicație nu poate fi duplicată și / sau publicată prin intermediul tipăririi, fotocopiei, microfilmului sau în orice alt mod, fără acordul prealabil scris al WALMAG MAGNETICS. Acest lucru se aplică tuturor desenelor și ilustrațiilor însoțitoare.

**Prin prezenta, magneții de ridicare NEO 150, NEO 300, NEOLIFT 600, NEO 1000, NEO 1500, NEO 2000 sunt conformi cu prevederile: Directiva privind mașinile (Directiva 2006/42 / CE, astfel cum a fost modificată), cu standardele armonizate EN 13155 și cu legislația națională de punere în aplicare.**



Zbyněk Tihelka  
CEO

# **WALMAG**

SMART & SAFE



[info@walmag.cz](mailto:info@walmag.cz)



+420 573 341 641



[www.walmagmagnetics.com](http://www.walmagmagnetics.com)



Hulínská 1799/1 Kroměříž